



# Seria **RISO SF EII**

## Ghidul utilizatorului

**SF 5450 EII**      **SF 5430 EII**

**SF 5350 EII**      **SF 5330 EII**

**SF 5250 EII**      **SF 5230 EII**

**SF 5130 EII**

**SF 5030 EII**

Despre acest aparat **1**

Operațiile de bază **2**

Funcțiile utilizate la crearea matriței **3**

Funcțiile de tipărire **4**

Funcții utile **5**

Definirea condițiilor de funcționare **6**

RISO Console **7**

Înlocuirea consumabilelor **8**

Întreținerea **9**

Depanarea **10**

Anexă **11**

For SF5450EIIU, SF5430EIIU, SF5130EIIU in the United States and Canada,  
SF5350EIIA, SF5250EIIA, SF5330EIIAN, SF5230EIIAN in Taiwan



As an **ENERGY STAR**<sup>®</sup> Partner, RISO KAGAKU CORP. has determined that this product meets the **ENERGY STAR**<sup>®</sup> guidelines for energy efficiency.

**For SF5450EIIU, SF5430EIIU and SF5130EIIU**  
**Duplicator Model: SF5450EIIU, SF5430EIIU and SF5130EIIU**  
**RFID System Model: 050-34901**

**Contains FCC ID: RPARFR6**

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

The user is cautioned that unauthorized changes or modifications not approved could void the user's authority to operate the equipment.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

**Contains IC: 4819A-RFR6**

Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

---

Perchlorate Material-special handling may apply, See [www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate](http://www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate)  
This product may contain certain substances which are restricted when disposed.  
Therefore, be sure to consult your contracted service dealer.

**Pentru SF5350EIIIE, SF5230EIIIE și SF5030EIIIE**

Acest produs include un sistem RFID (Radio Frequency Identification - Identificare prin radio-frecvență).



Dispozitiv din Clasa 1 Directiva RE

**Nur SF5350EIIIE, SF5230EIIIE und SF5030EIIIE**  
**MASCHINENLÄRM INFORMATION**

Maschinenlärminformations-Verordnung 3. GSGV:

Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäß EN ISO 7779.

**Hinweis:**

Das Gerät ist nicht für die Benutzung am Bildschirmarbeitsplatz gemäss BildscharbV vorgesehen.

**RISO KAGAKU CORPORATION LONDON OFFICE**

Avda. de les Garrigues, 38-44 planta 2a local B1 08820 Prat de Llobregat - Barcelona, Spain

**Pentru SF5350EIIA, SF5250EIIA, SF5330EIIA, SF5230EIIA, SF5130EIIA și SF5030EIIA**  
**Avertisment**

Acesta este un produs din clasa A. Într-un mediu casnic, acest produs poate cauza interferențe radio, iar în acest caz utilizatorul trebuie să ia măsurile necesare.

# Prefață

Vă mulțumim că ați cumpărat această imprimantă.

Acest aparat este un duplicator digital cu care puteți tipări documente clare folosind operații simple, ca și când ați utiliza un copiator.


Puteți tipări rapid mai multe exemplare, cu un cost scăzut.

Acest aparat este echipat cu o multitudine de funcții utile pe care numai duplicatoarele le pot oferi.

## ■ Conținutul descriptiv al acestui ghid

- Reproducerea, totală sau parțială, a acestui ghid este strict interzisă fără acordul RISO KAGAKU CORPORATION.
- Informațiile din acest ghid pot fi modificate fără notificare prealabilă, în scopul îmbunătățirii produsului.
- Vă rugăm să țineți cont de faptul că nu ne asumăm nicio responsabilitate pentru consecințele care rezultă din utilizarea acestui ghid și operarea acestui aparat.

## ■ Mărci înregistrate

- , RISO și **RISO i QualitySystem** sunt mărci comerciale sau mărci înregistrate ale RISO KAGAKU CORPORATION în Statele Unite și în alte țări.
- Microsoft și Windows sunt mărci comerciale înregistrate sau mărci comerciale ale Microsoft Corporation în Statele Unite și/sau în alte țări.
- Alte denumiri comerciale și/sau mărci comerciale sunt mărci înregistrate sau mărci comerciale ale respectivelor companii.



Acest aparat este certificat de Color Universal Design Organization (CUDO) ca fiind fabricat conform normelor Color Universal Design, îmbunătățind vizibilitatea pentru mai multe persoane, indiferent de diferențele individuale de percepție a culorilor.

---

## Despre Ghidurile de utilizare

---

### Ghidurile de utilizare furnizate cu acest aparat

---

Aparatul este livrat cu următoarele ghiduri de utilizare.

Citiți cu atenție ghidurile de utilizare înainte de a utiliza aparatul.

În plus, citiți-le de fiecare dată când considerați că este necesar, dacă aveți neclarități în timpul utilizării aparatului. Sperăm că veți continua să utilizați aceste ghiduri împreună cu aparatul.

#### ■ Ghidul de utilizare al imprimantelor din seria RISO SF EII (acest ghid)

Acest ghid de utilizare prezintă procedurile de bază pentru utilizarea acestui aparat și totodată, prezintă modul de utilizare al funcțiilor avansate de tipărire și a altor funcții utile.

De asemenea, include măsurile de precauție, instrucțiuni pentru manevrarea și înlocuirea consumabilelor și instrucțiuni de depanare, în cazul în care apar probleme.

#### ■ RISO Printer Driver GHIDUL UTILIZATORULUI

Acest ghid de utilizare este inclus, în format PDF, pe discul DVD-ROM anexat.

Acest ghid conține instrucțiunile de operare necesare pentru tipărirea pe acest aparat de la un calculator și diferitele setări disponibile.

#### ■ Ghidul de utilizare pentru RISO Utility Software

Acest ghid de utilizare este inclus, în format PDF, pe discul CD-ROM anexat.

Acest ghid conține instrucțiunile de operare pentru RISO COPY COUNT VIEWER și RISO USB PRINT MANAGER.

---

## Despre simboluri

---



Avertizări și măsuri de siguranță pentru asigurarea securității.



Probleme importante care necesită o atenție specială. Citiți cu atenție și respectați instrucțiunile.



Explicații suplimentare care oferă informații utile.



Indică paginile de referință.

---

## Despre ecrane și figuri

---

Ecranele și figurile incluse în acest ghid pot să difere, în funcție de mediul de utilizare, de exemplu de modelul și condițiile de instalare a pieselor opționale.



## Cuprins

<b>Prefață</b> .....	<b>1</b>
<b>Despre Ghidurile de utilizare</b> .....	<b>2</b>
Ghidurile de utilizare furnizate cu acest aparat.....	2
Despre simboluri.....	2
Despre ecrane și figuri.....	2
<b>Cuprins</b> .....	<b>3</b>
<b>Măsuri de securitate</b> .....	<b>7</b>
Simboluri folosite pentru marcarea avertismentelor .....	7
Locul instalării .....	7
Conectarea la sursa de curent electric .....	7
Împământarea.....	7
Manevrarea aparatului.....	8
Cerneală .....	8
Poziționarea etichetelor de avertizare .....	9
<b>Înainte de punerea în funcțiune</b> .....	<b>9</b>
Măsuri de siguranță la instalare.....	9
Măsuri de siguranță la utilizare .....	10
Consumabile.....	10
Tipărirea datelor originalului .....	11
Programele software.....	11
Originale .....	12
Tipărirea pe hârtie.....	12
Zona de tipărire.....	14
Materiale care nu pot fi tipărite .....	14

## Capitolul 1 Despre acest aparat

<b>Denumirea și funcțiile fiecărei piese componente</b> .....	<b>16</b>
Laterala de pe care se face alimentarea hârtiei.....	16
Laterala de pe care se face primirea hârtiei .....	17
Opțiuni .....	18
Panou de comandă.....	19
<b>Afișajele de pe panoul cu cristale lichide</b> .....	<b>21</b>
Ecranul de bază pentru crearea matrițelor .....	21
Ecranul de bază pentru tipărire.....	21
<b>Procesul de tipărire</b> .....	<b>22</b>
“Procesul de creare a matriței” și “Procesul de tipărire” .....	22
Ce este [Procedeu automat]? .....	22

## Capitolul 2 Operațiile de bază

<b>Pregătirea înainte de tipărire</b> .....	<b>24</b>
Instalarea tăvii de alimentare cu hârtie și a hârtiei.....	24
Instalarea tăvii de primire a hârtiei .....	25
<b>Așezarea originalelor</b> .....	<b>28</b>
Dacă utilizați placa de sticlă.....	28
Dacă utilizați alimentatorul automat de documente .....	28
<b>Tipărirea originalelor pe hârtie</b> .....	<b>29</b>

<b>Tipărirea de la calculator</b> .....	<b>30</b>
Dacă pentru [Autoprocesare] este selectată o altă opțiune cu excepția [ACTIVAT].....	31
<b>Tipărirea folosind o unitate USB flash</b> .....	<b>32</b>
<b>Efectuarea autentificării înainte de a utiliza acest aparat</b> .....	<b>34</b>
Efectuarea operației de autentificare .....	34
Dezactivarea stării de autentificare.....	35

## Capitolul 3 Funcțiile utilizate la crearea matriței

---

<b>Funcțiile utilizate la crearea matriței</b> .....	<b>38</b>
<b>Alegerea unei metode de prelucrare a imaginilor adecvată originalului [LINE/PHOTO] [PENCIL] .....</b>	<b>38</b>
[LINE/PHOTO] .....	38
[PENCIL].....	39
<b>Selectarea unei metode pentru procesarea gradărilor din fotografii [Procesare punct] .....</b>	<b>39</b>
<b>Modificarea nivelului de scanare al originalului [SCANNING LEVEL] .....</b>	<b>40</b>
<b>Utilizarea unui original tip carte [BOOK] .....</b>	<b>40</b>
<b>Economisirea cernelii [INK SAVING].....</b>	<b>41</b>
<b>Mărirea sau micșorarea dimensiunii originalului [Talie].....</b>	<b>41</b>
[Raport standard] .....	41
[Măr./micș.] .....	42
<b>Așezarea a două copii ale originalelor pe o singură foaie de hârtie [2-UP] .....</b>	<b>42</b>

## Capitolul 4 Funcțiile de tipărire

---

<b>Funcțiile de tipărire</b> .....	<b>46</b>
<b>Modificarea vitezei de tipărire [SPEED] .....</b>	<b>46</b>
<b>Modificarea densității de tipărire [DENSITY] .....</b>	<b>47</b>
<b>Modificarea poziției de tipărire [PRINT POSITION] .....</b>	<b>48</b>
Modificarea poziției de tipărire pe direcție orizontală .....	48
Modificarea poziției de tipărire pe direcție verticală .....	48

## Capitolul 5 Funcții utile

---

<b>Funcții utile</b> .....	<b>52</b>
<b>Tipărirea originalelor sortate [Program] .....</b>	<b>52</b>
Setarea [Mod singura pagină].....	53
Setarea [Mod multi-pagină].....	53
Anularea [Program].....	54
Înregistrarea [Program].....	54
Rechemarea [Program] .....	54
Schimbarea setărilor definite pentru [Program] .....	55
Ștergerea unui [Program] .....	55
<b>Prevenirea opacizării cernelii [IDLING].....</b>	<b>56</b>
<b>Prevenirea copierii documentelor confidențiale [CONFIDENTIAL].....</b>	<b>56</b>

## Capitolul 6 Definirea condițiilor de funcționare

---

<b>Definirea condițiilor de funcționare [Mod Setări personale]</b> .....	<b>58</b>
Operațiile de bază ale [Mod Setări personale].....	58
Tabelul cu elementele care pot fi configurate .....	59
<b>Conectarea la rețea</b> .....	<b>68</b>
Conectarea la o rețea IPv4 .....	68
Conectarea la o rețea IPv6 .....	69
<b>Utilizarea funcției de autentificare</b> .....	<b>70</b>
[Înregistrare utilizator] .....	70
[Dezactiv.] .....	71
[Limită contor total] [Limită contor matrițe].....	72
[Șterge contor total] [Șterge contor matrițe].....	72
[Resetare contor] .....	73
[Configurare dată] .....	73
[Eroare ștergere contor].....	74
[Tipărire raport contor] .....	74
[Configurare raport contor].....	75
[Configurare ștergere autentificare] .....	76
<b>Afișarea contoarelor cumulate [Afișaj contor]</b> .....	<b>77</b>
<b>Modificarea condițiilor de alimentare cu hârtie și de primire a hârtiei [Control hârt.spec.]</b> .....	<b>78</b>
Modificarea alimentării cu hârtie pentru hârtia specială [Calitate hârtie] .....	78
Modificarea condițiilor de primire a hârtiei pentru hârtia specială [Ventilat. separare] [Ventilat. sucțiune] .....	78
<b>Introducerea foii de separare [Sortare cu separator]</b> .....	<b>79</b>
<b>Utilizarea unui original memorie hârtie [Tipărire din memorie hârtie]</b> .....	<b>79</b>

## Capitolul 7 RISO Console

---

<b>RISO Console</b> .....	<b>84</b>
Accesarea RISO Console.....	84
Conectarea .....	84
Deconectarea .....	84
<b>Meniul [Monitoring]</b> .....	<b>85</b>
Ecranul filei [General] .....	85
Ecranul filei [System] .....	85
Ecranul filei [User].....	85
<b>Meniul [Printer]</b> .....	<b>86</b>
<b>Meniul [Network]</b> .....	<b>87</b>
Ecranul [Network setting].....	87
Ecranul [SNMP Setting] .....	87
Ecranul [SMTP Setting] .....	87

## Capitolul 8 Înlocuirea consumabilelor

---

Configurarea rolei matriță .....	90
Înlocuirea cartușului de cerneală .....	92
Golirea magaziei de matrițe utilizate .....	94
Înlocuirea tamburului de tipărire .....	95
Scoaterea tamburului de tipărire .....	95
Instalarea tamburului de tipărire .....	96
Colectarea și aruncarea consumabilelor uzate .....	97
Cartuș de cerneală .....	97
Nucleul matriței .....	97
Matrițe uzate .....	97

## Capitolul 9 Întreținerea

---

Întreținerea .....	100
Cap de imprimare termic .....	100
Exterior .....	101
Placa de sticlă și tamponul capacului platanului .....	101
Alimentatorul automat de documente opțional .....	102
Rolă de presiune .....	102

## Capitolul 10 Depanarea

---

Dacă este afișat un mesaj .....	104
Vizualizarea mesajului .....	104
Mesaj .....	105
Dacă indicatorul [E] luminează intermitent și [H] este afișat pe afișajul numeric .....	113
Dacă indicatorul [E] se stinge și pe afișajul numeric este afișat un cod de eroare .....	114
Depanarea .....	115

## Capitolul 11 Anexă

---



Accesorii opționale .....	124
Specificații .....	125
Index .....	131

## Măsurile de securitate





În această secțiune sunt prezentate informațiile pe care trebuie să le cunoașteți înainte de a utiliza acest aparat. Citiți această secțiune înainte de a opera acest aparat.

## Simboluri folosite pentru marcarea avertismentelor

Următoarele simboluri sunt utilizate pentru a asigura operarea corectă a acestui aparat și totodată pentru a preveni riscul producerii unor vătămări corporale și a unor pagube materiale.

 <b>Avertisment</b>	Indică faptul că manevrarea incorectă, prin ignorarea acestui simbol, poate cauza decesul sau poate produce vătămări corporale grave.
 <b>Atenționare</b>	Indică faptul că manevrarea incorectă, prin ignorarea acestui simbol, poate cauza producerea unor vătămări corporale sau a unor pagube materiale.

Exemple de simboluri utilizate

	Simbolul  indică acțiuni interzise. Respectivul acțiuni interzise sunt indicate în interiorul pictogramei sau într-o zonă adiacentă. Pictograma afișată în stânga indică faptul că demontarea este interzisă.
	Simbolul  indică acțiuni sau instrucțiuni obligatorii. Anumite instrucțiuni sunt indicate în interiorul pictogramei. Pictograma afișată în stânga indică faptul că trebuie să scoateți din priză cablul de alimentare.

## Locul instalării





### Atenționare

- Nu așezați acest aparat într-un loc instabil, de exemplu pe o suprafață instabilă sau înclinată. Dacă acest aparat cade sau se rostogolește, se pot produce vătămări corporale.
- Nu lăsați aparatul în medii cu umiditate mare sau în care este mult praf. În caz contrar, se pot produce incendii sau vă puteți electrocuta.

## Conectarea la sursa de curent electric



### Avertisment

- Utilizați acest aparat respectând valoarea tensiunii nominale specificate. De asemenea, utilizați acest aparat conectându-l la o priză de curent electric cu o capacitate mai mare decât valoarea nominală a intensității curentului. Valorile nominale ale tensiunii și intensității curentului sunt indicate în tabelul cu specificații de la sfârșitul acestui ghid, la poziția "Sursă de alimentare".
- Nu utilizați o priză cu ramificații sau un prelungitor cu mai multe prize. Se pot produce incendii sau vă puteți electrocuta. 
- Nu zgâriați, nu deteriorați și nu modificați cablul de alimentare. Nu deteriorați cablul de alimentare prin așezarea pe acesta a unor obiecte grele, prin tragere sau îndoire forțată. Se pot produce incendii sau vă puteți electrocuta. 
- Cablul de alimentare furnizat este dedicat acestui aparat. Acesta nu trebuie utilizat cu alte aparate electrice. Se pot produce incendii sau vă puteți electrocuta.
- Nu conectați sau deconectați cablul de alimentare cu mâinile ude. Vă puteți electrocuta.




### Atenționare

- La scoaterea din priză, nu trageți de cablu (ci de ștecher). Cablul se poate defecta și se pot produce incendii sau vă puteți electrocuta.
- Dacă acest aparat nu este utilizat pentru o perioadă mai lungă de timp, datorită unor vacanțe consecutive, etc., pentru siguranță scoateți cablul de alimentare din priză.
- Scoateți cablul de alimentare din priză cel puțin o dată pe an și curățați pinii ștecherului și zona din jurul acestora. Se pot produce incendii datorită prafului colectat în aceste zone.

## Împământarea






### Avertisment

- Trebuie să introduceți ștecherul cu fir de împământare în priză de curent cu orificiu de împământare. Nu utilizați mașina dacă nu este împământată. Se pot produce incendii sau vă puteți electrocuta. 

## Manevrarea aparatului




### Avertisment

- Nu așezați un container plin cu apă sau cu obiecte metalice pe acest aparat. Dacă apa se prelinge sau dacă apa sau obiectele metalice cad în interiorul aparatului, se poate produce un incendiu sau vă puteți electrocuta.
- Nu utilizați spray-uri combustibile și solvenți inflamabili în apropierea acestui aparat. Dacă gazele pulverizate sau solvenții inflamabili vin în contact cu componentele electrice din interiorul sistemului mecanic, se poate produce un incendiu sau vă puteți electrocuta.
- Nu introduceți și nu lăsați să cadă corpuri străine, de exemplu piese metalice sau materiale ușor inflamabile, în acest aparat prin niciun orificiu. Se pot produce incendii sau vă puteți electrocuta.
- Nu scoateți capacele acestui aparat. În interiorul aparatului, sunt anumite secțiuni în interiorul cărora sunt aplicate tensiuni înalte. Dacă scoateți capacele, vă puteți electrocuta.
- Nu demontați și nu modificați acest aparat. Se pot produce incendii sau vă puteți electrocuta. 
- Dacă acest aparat emite prea multă căldură, fum sau mirosuri reziduale, opriți aparatul de la comutator, scoateți cablul de alimentare din priză și consultați dealerul sau reprezentantul de service autorizat. În caz contrar, se pot produce incendii sau vă puteți electrocuta. Pentru informații suplimentare, consultați dealerul sau reprezentantul de service autorizat. 
- Dacă în acest aparat intră corpuri străine, opriți aparatul de la comutatorul unității principale, scoateți cablul de alimentare din priză și consultați dealerul sau reprezentantul de service autorizat. Dacă veți continua să folosiți acest aparat, fără să luați măsurile necesare, se poate produce un incendiu sau vă puteți electrocuta. 



### Atenționare

- Dacă doriți să mutați acest aparat, consultați dealerul sau reprezentantul de service autorizat. Mutarea forțată a acestui aparat de către dumneavoastră poate determina răsturnarea aparatului și se pot produce vătămări corporale.
- Nu efectuați nicio operație (reglaje, reparații, etc.) care nu sunt prezentate în acest ghid. Dacă doriți să efectuați un reglaj sau o reparație, consultați dealerul sau reprezentantul de service autorizat.
- În timpul tipării, ventilația spațiului trebuie să funcționeze la capacitate.
- Nu atingeți cu degetele capul de imprimare termic. Capul de imprimare termic poate fi fierbinte și poate cauza arsuri.
- Nu atingeți secțiunile care funcționează în prezent în acest aparat. Se pot produce vătămări corporale.
- Nu introduceți părți ale corpului, de exemplu degetele, în orificiile aflate în jurul tăvii de alimentare cu hârtie sau a tăvii de primire a hârtiei. Se pot produce vătămări corporale.
- Dacă introduceți mâinile în interiorul unității principale, aveți grijă să nu atingeți nicio proeminență sau margine a plăcii de metal. Se pot produce vătămări corporale.
- Dacă introduceți mâinile în interiorul unității principale, aveți grijă să nu atingeți cârligul de separare a hârtiei sau cârligele de scoatere a matriței. Vârfurile ascuțite ale acestor cârlige vă pot răni mâinile. 
- Opriți alimentarea acestui aparat în timp ce curățați rola de presiune.
- În zona adiacentă tamburului de tipărire și în interiorul unității principale este posibil să fi rămas reziduuri de cerneală, după scoaterea tamburului de tipărire. Aveți grijă să nu vă pătați mâinile sau hainele cu cerneală. Dacă v-ați murdărit cu cerneală pe mâini, etc., spălați-vă imediat cu apă și săpun.
- Nu așezați tamburul de tipărire pe verticală. În caz contrar, podeaua se poate păta, etc.

## Cerneală

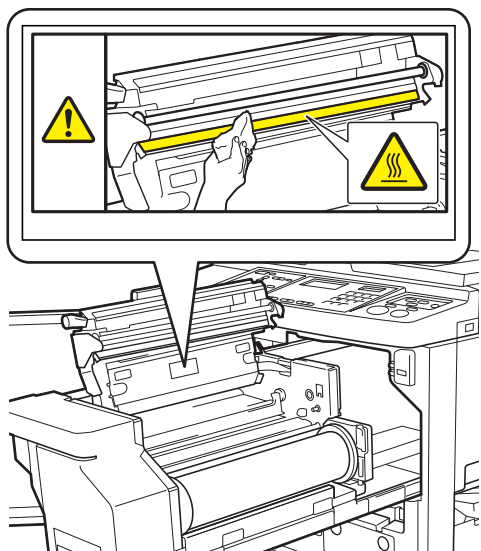


### Atenționare

- Dacă vă intră în ochi, clătiți imediat cu multă apă pentru a îndepărta în totalitate cerneala.
- Dacă vă pătați pe piele, spălați-vă cu atenție cu apă și săpun.
- Dacă ați înghițit accidental cerneală, nu provocați vomitarea. Se recomandă să beți o cantitate mare de apă sau de lapte și să urmăriți dacă starea dumneavoastră se îmbunătățește.
- Dacă observați că aveți o stare anormală, mergeți imediat la medic.
- Utilizați numai cerneală recomandată pentru tipărire.
- Nu lăsați cerneala la îndemâna copiilor.

## Poziționarea etichetelor de avertizare

Acest aparat are câteva etichete de avertizare necesare pentru a asigura funcționarea în condiții de siguranță. Urmați instrucțiunile de pe aceste etichete pentru a utiliza acest aparat în condiții de siguranță.



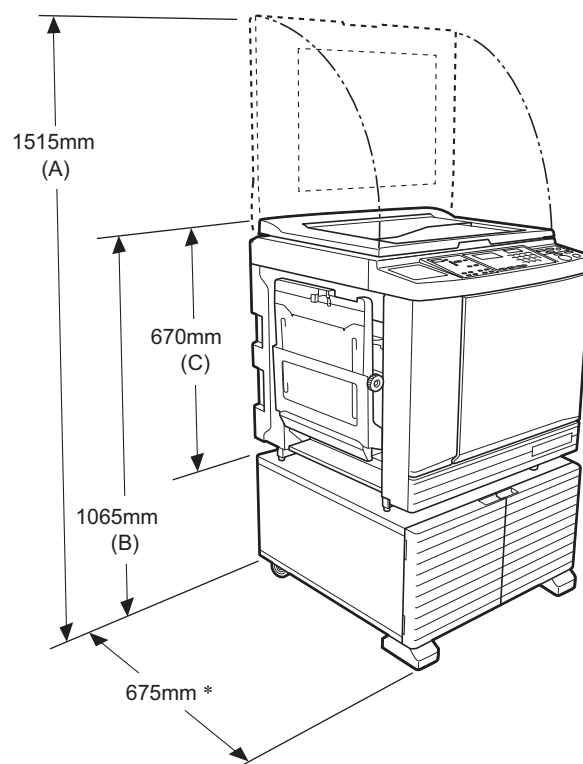
## Înainte de punerea în funcțiune

În această secțiune sunt prezentate măsurile de siguranță care trebuie respectate și informațiile pe care trebuie să le cunoașteți înainte de a utiliza acest aparat.

## Măsurile de siguranță la instalare

### ■ Spațiul necesar

Acest aparat necesită următorul spațiu.



Dacă este instalat alimentatorul automat de documente, valorile de la (A) la (C) din figura de mai jos sunt următoarele.

(A) 1440 mm

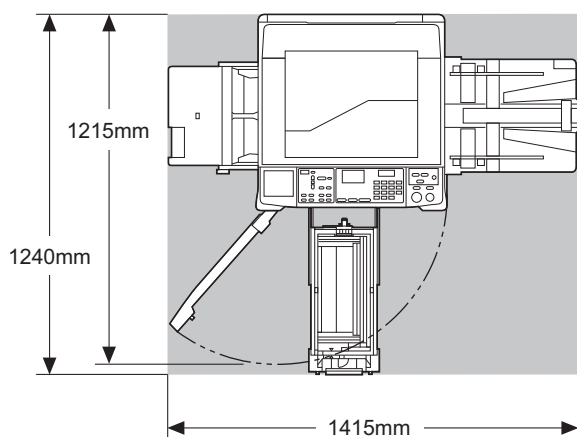
(B) 1100 mm

(C) 705 mm

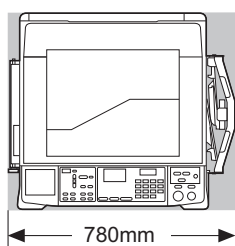
\* Adâncimea unității principale include suportul dedicat (RISO Stand D Type III) și stabilizatoarele.

## Vedere de sus

### • În uz



### • Depozitare



## ■ Locul instalării

- Locul în care va fi instalat acest aparat va fi stabilit la livrare, după consultări.
- Locul de instalare al aparatului trebuie să fie fix. Dacă doriți să mutați acest aparat, consultați dealerul sau reprezentantul de service autorizat.
- Nu instalați acest aparat în locurile enumerate mai jos. În caz contrar, aparatul poate funcționa defectuos, se pot produce defecțiuni sau accidente.
  - În locuri expuse la acțiunea directă a soarelui sau în apropierea unor ferestre (dacă este necesar, acoperiți ferestrele cu perdele)
  - În locuri supuse la schimbări bruște de temperatură
  - În locuri în care temperatura și umiditatea sunt foarte mari sau în locuri în care temperatura și umiditatea sunt foarte scăzute
  - În locuri expuse la foc sau la căldură, sub acțiunea unui curent direct de aer rece (de ex. aparatul de aer condiționat) sub acțiunea unui curent de aer cald (de ex. un radiator) sau în zone în care căldura este transmisă
  - În locuri cu permeabilitate și ventilare insuficientă
- Alegeți un loc în care aparatul să fie așezat la nivel, după instalare. (Planeitatea pentru instalare: cel mult 10 mm atât pe lungime, cât și pe lățime)
- Condițiile de mediu recomandate sunt după cum urmează.  
Interval de temperatură: 15°C - 30°C  
Interval de umiditate: 40% - 70% (fără condensare)



## Măsuri de siguranță la utilizare

### ■ Conectarea la sursa de curent electric

- Introduceți corect cablul de alimentare pentru a preveni problemele de contact din secțiunea ștecherului.
- Așezați acest aparat în apropierea unei prize de curent electric.



### ■ Funcționarea

- Nu opriți aparatul de la comutator și nu scoateți cablul de alimentare din priză în timpul funcționării.
- Nu deschideți capacele și nu mutați aparatul în timpul funcționării.
- Deschideți și închideți capacele cu atenție.
- Nu așezați obiecte grele pe acest aparat.
- Evitați impactul puternic asupra acestui aparat.
- Acest aparat conține piese componente și mecanisme de acționare de precizie. Efectuați numai procedurile prezentate în acest ghid.

## Consumabile

- Pentru cerneală și pentru rolele matrită, se recomandă utilizarea produselor specificate de RISO.
- Cerneala și rolele matrită originale RISO sunt proiectate pentru a obține performanțe maxime și o durată maximă de utilizare, iar echipamentul RISO este proiectat pentru a oferi performanțe excelente dacă este utilizat cu consumabile originale RISO. Totuși, toate consumabilele se pot deteriora și se deteriorează în timp. Vă recomandăm să utilizați cerneala și rolele matrită cât mai curând după cumpărare, și în termen de 24 de luni de la data fabricației.
- Data fabricației este inscripționată pe cartușul de cerneală sau în interiorul nucleului matrită. Consumabilele originale RISO transmit informații referitoare la vârsta consumabilelor, care permit aparatului să efectueze anumite reglaje în funcție de vârsta consumabilelor, de ex. durata rămasă până la data limită de utilizare.
- Depozitați hârtia, rolele matrită și cartușele de cerneală în conformitate cu instrucțiunile de pe fiecare container.
- Nu depozitați aceste piese în locurile enumerate mai jos.
  - În locuri expuse la acțiunea directă a soarelui sau în apropierea unor ferestre (dacă este necesar, acoperiți ferestrele cu perdele)
  - În locuri supuse la schimbări bruște de temperatură
  - În locuri în care temperatura și umiditatea sunt foarte mari sau în locuri în care temperatura și umiditatea sunt foarte scăzute





## Tipărirea datelor originalului

Pentru tipărirea datelor originalului create folosind un calculator sunt disponibile următoarele metode.

### ■ Conectarea la calculator folosind un cablu USB

Pentru conectare aveți nevoie de un cablu USB, disponibil în comerț. Utilizați un cablu de 3 m sau mai scurt, care îndeplinește prevederile standardului USB 2.0.



- ▶ **La conectarea folosind un cablu USB, trebuie să vă asigurați că aparatul și calculatorul sunt pornite.**
- ▶ **Dacă utilizați un hub USB, este posibil ca aparatul să nu funcționeze corect.**
- ▶ **Tensiunea maximă permisă pentru intrarea sau ieșirea portului USB este de 5V.**

### ■ Conectarea la calculator folosind o rețea

Utilizați un cablu Ethernet, disponibil în comerț (cablu răsucit ecranat care suportă 10BASE-T sau 100BASE-TX).



- ▶ **Pentru conectarea SF5430EII/SF5330EII/SF5230EII/SF5130EII/SF5030EII la rețea, trebuie să utilizați un set de rețea opțional (📖 124).**

### ■ Utilizarea unei unități USB flash

- Utilizați o unitate USB flash compatibilă cu clasa dispozitivului USB de stocare în masă. Este posibil ca unele unități USB flash să nu funcționeze corect.
- Utilizați o unitate USB flash formatată FAT.
- Este posibil ca o unitate USB flash cu funcții de securitate să nu funcționeze corect.



- ▶ **Conectați sau deconectați unitatea USB flash cu atenție, respectând instrucțiunile.** (📖 32 “Tipărirea folosind o unitate USB flash”)
- ▶ **Nu putem garanta datele salvate pe unitatea USB flash împotriva pierderii în urma unor dezastre naturale sau a unor evenimente neprevăzute. Vă recomandăm să utilizați calculatorul pentru a face o copie de rezervă a tuturor documentelor importante.**

### ■ Instrucțiuni pentru utilizarea unui original memorie hârtie

- Converteți datele originalului într-un original memorie hârtie cu ajutorul funcției driverului de imprimantă al acestui aparat și apoi tipăriți originalul memorie hârtie pe o imprimantă laser.
- Utilizând funcția [Tipărire din memorie hârtie] (📖 79), acest aparat poate gestiona originale memorie hârtie.



▶ În următoarele cazuri, este posibil ca acest aparat să nu poată scana corect originalul memorie hârtie:

- Placa de sticlă sau tamponul capacului platanului este pătat.
- Originalul memorie hârtie este pătat, șifonat sau încrețit.
- Originalul memorie hârtie este inscripționat într-o zonă în care acest lucru nu este permis (📖 79).

## Programele software

Programele software incluse pe discul DVD-ROM și CD-ROM, ale acestui aparat, sunt următoarele:

### ■ RISO Printer Driver (driverul de imprimantă RISO)

Acesta este un driver de imprimantă dedicat care permite tipărirea unui original de la calculator.

De asemenea, puteți converti datele originalului create pe un computer și puteți crea un original memorie hârtie pentru [Tipărire din memorie hârtie] (📖 79).

Pentru informații suplimentare, consultați ghidul de utilizare (fișier PDF) inclus pe discul DVD-ROM.

### ■ RISO Utility Software (utilitarul RISO)

Următoarele două programe software sunt incluse pe discul CD-ROM:

- RISO USB PRINT MANAGER (Programul RISO de gestionare a tipării de pe o unitate USB)  
Puteți gestiona informațiile referitoare la datele originalului din unitatea USB flash pe un calculator.
- RISO COPY COUNT VIEWER (Vizualizatorul RISO de numărare a exemplarelor)  
Puteți gestiona datele referitoare la numărul de copii salvate într-o unitate USB flash folosind [Tipărire raport contor] (📖 74).  
Pentru informații suplimentare, consultați ghidul de utilizare (fișier PDF) inclus pe discul CD-ROM.

## Originale

### ■ Dimensiune și greutate

Puteți utiliza următoarele dimensiuni și greutăți ale originalelor:

#### Dacă utilizați placa de sticlă

Dimensiune	50 mm × 90 mm până la 310 mm × 432 mm
Greutate	Maximum 10 kg

#### Dacă utilizați alimentatorul automat de documente opțional

Dimensiune	100 mm × 148 mm până la 300 mm × 432 mm
Greutate	50 g/m <sup>2</sup> până la 128 g/m <sup>2</sup>

- Nu amestecați originale de diferite dimensiuni în alimentatorul automat de documente.
- În alimentatorul automat de documente, puteți așeza simultan cel mult 50 de foi din documentele originale (dacă utilizați originale de 80 g/m<sup>2</sup> sau mai ușoare).



► Următoarele originale nu pot fi utilizate în alimentatorul automat de documente. Așezați originalul pe placa de sticlă.

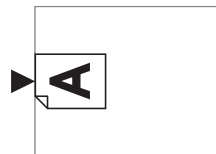
- Original peticit
- Original foarte șifonat, îndoit sau încrețit
- Original cu zone adezive sau cu găuri
- Originale rupte sau originale cu margini netăiate
- Originale tratate chimic (de exemplu pe hârtie termică sau copiativă)
- Originale transparente (de exemplu filme OHP sau hârtie de calc)
- Originale cu pastă corectoare sau lipici
- Original foarte subțire (sub 50 g/m<sup>2</sup>)
- Original foarte gros (peste 128 g/m<sup>2</sup>)
- Originale cu suprafețe lucioase (de exemplu hârtie cretată sau hârtie cerată)
- Original cu suprafețe lucioase
- Originale cu agrafe sau clipsuri

- Dacă un original este foarte șifonat, îndoit sau încrețit, întindeți-l cu atenție astfel încât întregul original să fie așezat în siguranță pe placa de sticlă. Este posibil ca zonele care nu sunt în contact cu placa de sticlă să fie tipărite cu negru.
- Dacă pe un original este utilizată cerneală sau pastă corectoare, uscați cu atenție documentul înainte de a-l așeza. În caz contrar, placa de sticlă se poate murdări, iar acest lucru va afecta imprimarea.

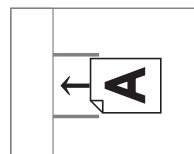
### ■ Direcția originalului

În acest ghid, pentru fiecare direcție a unui original se folosește următoarea denumire:

- La așezarea unui original pe placa de sticlă: Partea orientată către poziția de referință (simbolul ►) este numită "partea de sus".



- Dacă așezați un original în alimentatorul automat de documente opțional: Marginea de atac în direcția de alimentare este numită "partea de sus".



## Tipărirea pe hârtie

- Dacă utilizați formate de hârtie care nu sunt specifice pentru acest aparat, RISO nu garantează alimentarea hârtiei și performanțele de tipărire pe aceste tipuri de hârtie.



► **Rețineți că, chiar dacă utilizați hârtie ale cărei dimensiuni și greutate sunt specificate pentru acest aparat, este posibil ca aparatul să nu le alimenteze, în funcție de tipul de hârtie, de condițiile de mediu și de depozitare. Pentru informații suplimentare, consultați dealerul sau reprezentantul de service autorizat.**

### ■ Formate de hârtie

- Puteți utiliza următoarele dimensiuni ale hârtiei: 100 mm × 148 mm până la 310 mm × 432 mm
- Acest aparat detectează următoarele hârtii ca formate standard de hârtie.

SF5450EII/SF5430EII/SF5130EII

Ledger	11 inci × 17 inci
Legal	8 1/2 inci × 14 inci
Letter	8 1/2 inci × 11 inci
Letter	11 inci × 8 1/2 inci
Statement	5 1/2 inci × 8 1/2 inci

SF5350EII/SF5250EII/  
SF5330EII/SF5230EII/SF5030EII

A3	297 mm × 420 mm
A4	210 mm × 297 mm
A4	297 mm × 210 mm
B4	257 mm × 364 mm
B5	182 mm × 257 mm
B5	257 mm × 182 mm
Foolscap	215,9 mm × 330,2 mm

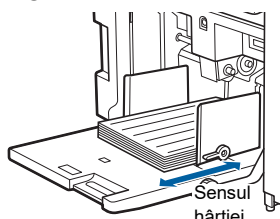
### Tip hârtie

- Pot fi utilizate următoarele tipuri de hârtie:  
SF5450EII/SF5350EII/SF5250EII  
46 g/m<sup>2</sup> până la 210 g/m<sup>2</sup>  
SF5430EII/SF5330EII/SF5230EII/SF5130EII/  
SF5030EII  
46 g/m<sup>2</sup> până la 157 g/m<sup>2</sup>

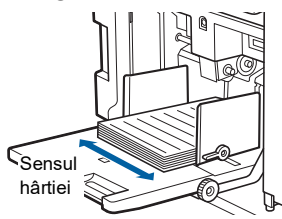
### Prevenirea blocajelor de hârtie și a erorilor de alimentare a hârtiei

- Așezați hârtia astfel încât sensul hârtiei (sensul fibrelor) să fie aliniat cu direcția de alimentare a hârtiei. Dacă sensul fibrelor hârtiei este perpendicular pe direcția de alimentare a hârtiei, flexibilitatea hârtiei va scădea și hârtia se poate bloca.

#### CORECT



#### INCORECT



Puteți verifica sensul hârtiei prin ruperea unei foi de hârtie. Direcția în care hârtia se rupe drept este sensul hârtiei.



Hârtia se va rupe drept dacă o rupeți pe sensul hârtiei.



Hârtia nu se va rupe drept dacă o rupeți perpendicular pe sensul hârtiei.

- Dacă utilizați hârtie prost tăiată sau hârtie cu suprafață aspră (hârtie pentru desen, etc.), separați hârtia înainte de utilizare.
- În funcție de tipul de hârtie, în timpul utilizării acestui aparat se poate produce praf de hârtie. Vă rugăm să curățați și să ventilați zona în mod adecvat.

- Dacă utilizați hârtie groasă (hârtie de desen, etc.) sau hârtie cu suprafața alunecoasă, reglați următoarele piese:
  - Pentru SF5450EII/SF5350EII/SF5250EII
    - Pârghia de configurare a alimentării cu hârtie
    - Stivuitoarele de hârtie ale tăvii de primire a hârtiei
    - Butonul de reglare al brațului de ejectare a hârtiei
  - Pentru SF5430EII/SF5330EII/SF5230EII/SF5130EII/SF5030EII
    - Pârghia de configurare a alimentării cu hârtie
    - Ondulatoarele tăvii de primire a hârtiei (24 “Pregătirea înainte de tipărire”)
- Utilizați hârtie plată. Dacă utilizarea unei hârtii îndoite nu poate fi evitată, așezați hârtia de tipărit astfel încât interiorul părții îndoite să fie așezat cu fața în sus.



- Dacă marginea de la partea de sus a hârtiei tipărite (marginea de atac în direcția de ieșire a hârtiei) este prea mică, sau dacă la partea de sus a hârtiei tipărite se va imprima o imagine cu o densitate foarte mare, este posibil ca hârtia să se lipească de tamburul de tipărire. În acest caz, coborâți poziția de tipărire pentru a avea o margine mai mare la partea de sus sau inversați direcția originalului și apoi faceți din nou o matriță.

### Depozitarea hârtiei

Depozitați hârtia într-un loc uscat. Dacă umiditatea hârtiei este mare, atunci hârtia se poate bloca sau calitatea tipăririi poate scădea.

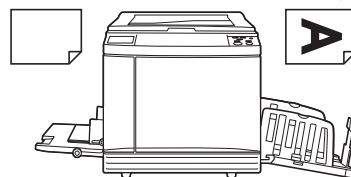
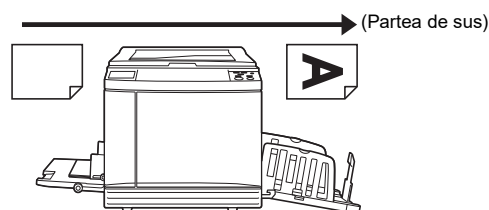
### Hârtii nerecomandate pentru tipărire

La tipărire, nu utilizați tipurile de hârtie de mai jos, deoarece hârtia se poate bloca.

- Hârtie foarte subțire (sub 46 g/m<sup>2</sup>)
- Hârtie foarte groasă (peste 210 g/m<sup>2</sup>)
- Hârtie tratată chimic (de exemplu pe hârtie termică sau copiativă)
- Hârtie foarte șifonată, îndoită, încrețită sau ruptă
- Hârtie cerată pe o parte sau pe ambele părți
- Hârtie cu marginile netăiate
- Hârtie cretată
- Hârtie cu zone adezive sau cu găuri

### Direcția hârtiei

Marginea de atac, în direcția de alimentare a hârtiei, este numită în acest ghid “Partea de sus”.



## Zona de tipărire

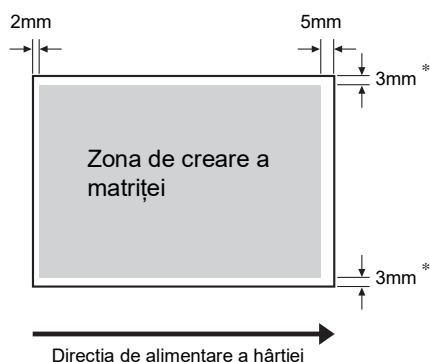
### ■ Zona maximă de tipărire

Zona maximă de tipărire a acestui aparat este următoarea:

Model	Intervalul de tipărire permis
SF5450EII/ SF5430EII	291 mm × 425 mm
SF5350EII/ SF5330EII	291 mm × 413 mm
SF5250EII/ SF5230EII	251 mm × 357 mm
SF5130EII	210 mm × 357 mm
SF5030EII	210 mm × 290 mm

### ■ Zona de creare a matriței

Zona de creare a matriței este stabilită în funcție de dimensiunea foii de hârtie din tava de alimentare cu hârtie. Zona de creare a matriței este o suprafață egală cu dimensiunea hârtiei, excluzând marginea indicată în figura de mai jos.



\* Aceste valori sunt pentru cazurile în care utilizați dimensiuni standard de hârtie. Dacă utilizați alte dimensiuni de hârtie personalizate, aceste valori sunt egale cu 5 mm.

La crearea originalelor, luați în considerare marginile de mai sus.

Aceași zonă de creare a matriței este aplicată dacă tipăriți prin trimiterea datelor originalului de la un calculator.



► **Zona de creare a matriței nu depășește zona maximă de tipărire, chiar dacă definiți o hârtie mai mare.**



► Dacă tipăriți un original cu o margine mică în jurul originalului, se recomandă să reduceți originalul definind rata de mărire (41).

## Materiale care nu pot fi tipărite

Nu utilizați acest aparat ilegal sau încălcând drepturile de autor ale unei persoane, chiar dacă respectivele copii sunt pentru uz personal. Pentru detalii, consultați autoritățile locale. Ca o recomandare generală, fiți discreți și rezonabili.



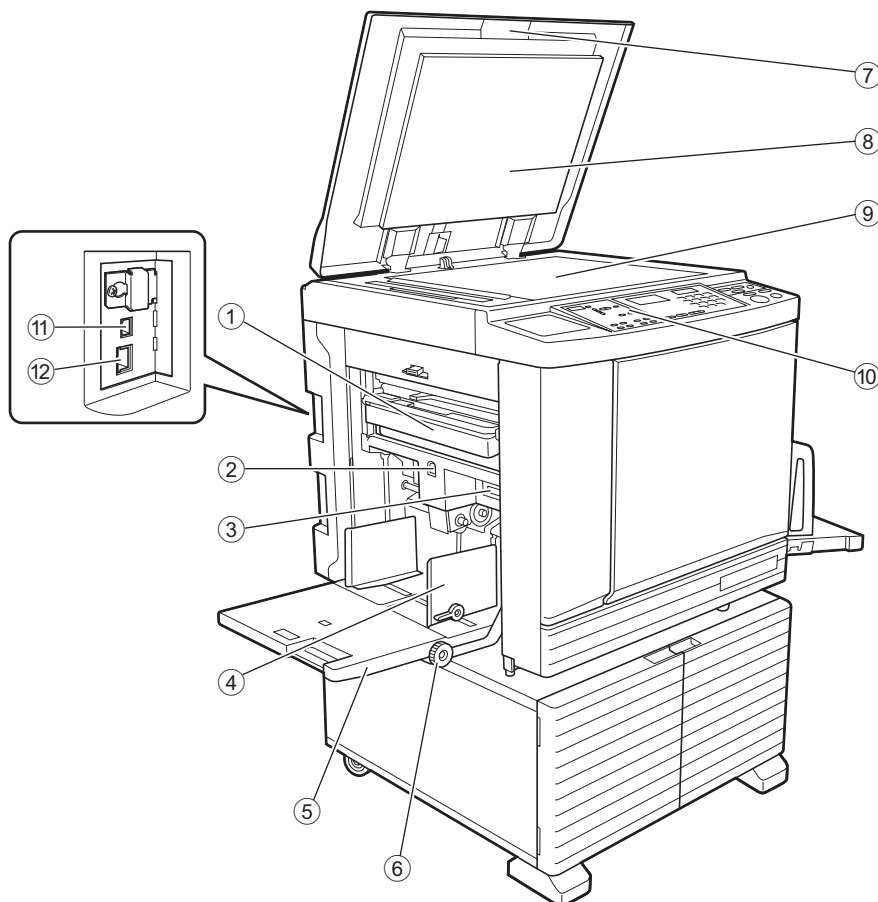
# Capitolul 1

1

**Despre acest aparat**

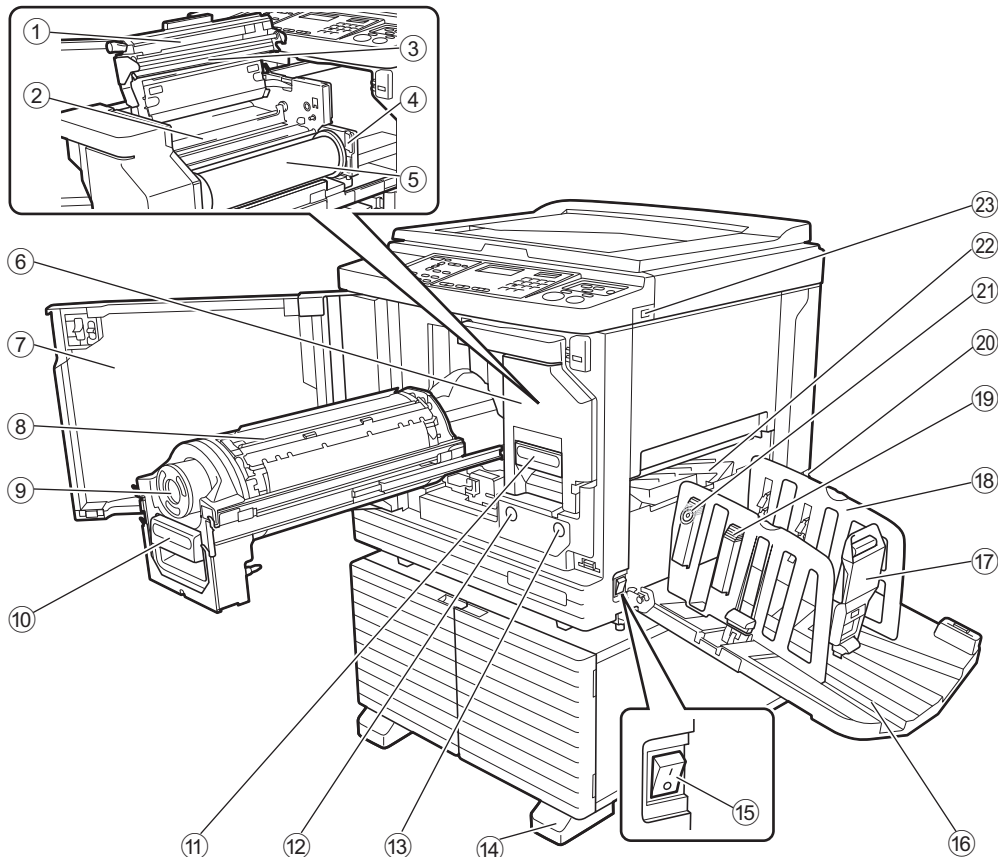
## Denumirea și funcțiile fiecărei piese componente

### Laterala de pe care se face alimentarea hârtiei



- ① **Magazie matrițe utilizate** (📖 94)  
Colectează matrițele de care nu mai aveți nevoie.
- ② **Buton de ridicare / coborâre tavă de alimentare** (📖 24)  
Ridică sau coboară tava de alimentare cu hârtie atunci când înlocuiți sau adăugați hârtie.
- ③ **Pârghie de configurare alimentare cu hârtie** (📖 24)  
Reglează presiunea de alimentare a hârtiei în funcție de tipul de hârtie utilizat.
- ④ **Ghidaje hârtie tavă de alimentare** (📖 24)  
Împingeți aceste ghidaje în funcție de lățimea hârtiei, pentru a preveni alinierea greșită a hârtiei.
- ⑤ **Tavă de alimentare cu hârtie** (📖 24)  
Așezați hârtia în această tavă.
- ⑥ **Buton de reglare poziție de tipărire verticală** (📖 48)  
Reglează poziția de tipărire pe direcție verticală.
- ⑦ **Capacul platanului** (📖 28)  
Deschideți / închideți acest capac pentru a așeza un original.
- ⑧ **Tampon capac platan** (📖 101)
- ⑨ **Placa de sticlă** (📖 28)  
Așezați originalul cu fața în jos.
- ⑩ **Panou de comandă** (📖 19)  
Efectuați operațiile necesare.
- ⑪ **Port USB (tip B)** (📖 11)  
Utilizați un cablu USB pentru a conecta acest aparat la un calculator.
- ⑫ **Port LAN** (📖 11)  
Utilizați un cablu Ethernet pentru a conecta acest aparat la rețea.  
În funcție de model, trebuie să utilizați un set de rețea opțional (📖 124).

## Laterala de pe care se face primirea hârtiei



- 1 **Capac modul de creare matrițe** (📖 90)
- 2 **Clapă ghidaj matriță** (📖 91)
- 3 **Cap de imprimare termic** (📖 100)
- 4 **Suport rolă matrițe** (📖 91)  
Fixează o rolă matriță instalată.
- 5 **Rolă matriță** (📖 90)
- 6 **Modul creare matrițe** (📖 90)  
Consultați informațiile de la 1 la 5.
- 7 **Ușa din față** (📖 90)
- 8 **Tambur** (📖 95)
- 9 **Cartuș de cerneală** (📖 92)
- 10 **Mâner tambur de tipărire** (📖 95)  
Apucați de acest mâner pentru a scoate tamburul de tipărire.
- 11 **Mâner modul creare matrițe** (📖 90)  
Apucați de acest mâner pentru a scoate modulul de creare matrițe.
- 12 **Buton eliberare tambur de tipărire** (📖 95)  
Puteți scoate tamburul de tipărire numai dacă acest buton este aprins.  
Dacă butonul nu este aprins, apăsați pe buton pentru a-l aprinde și apoi scoateți tamburul.
- 13 **Buton eliberare modul creare matrițe** (📖 90)  
Puteți scoate modulul de creare a matrițelor numai dacă acest buton este aprins.  
Dacă butonul nu este aprins, apăsați pe buton pentru a-l aprinde și apoi scoateți modulul de creare a matrițelor.
- 14 **Stabilizator**
- 15 **Comutator alimentare** (📖 29)  
Porniți/opriți alimentarea aparatului.
- 16 **Tavă de primire a hârtiei** (📖 25)  
Hârtia tipărită este scoasă în această tavă.
- 17 **Opritor hârtie** (📖 25)  
Împingeți acest opritor în funcție de dimensiunea hârtiei.
- 18 **Ghidaje tavă de primire a hârtiei** (📖 25)  
Împingeți aceste ghidaje în funcție de dimensiunea hârtiei.
- 19 **Buton stivuior hârtie** (📖 25)  
**(Numai pentru SF5450EII/SF5350EII/SF5250EII)**  
Apăsați pe acest buton pentru a deschide stivuiorul de hârtie.  
Stivuiorul de hârtie este folosit pentru a îmbunătăți aranjarea hârtiei tipărite.
- 20 **Comutator de tensiune**  
**(Numai pentru SF5430EII/SF5330EII/SF5230EII/SF5130EII/SF5030EII)**  
Nu atingeți comutatorul aflat la partea de sus a mufei de conectare la sursa de c.a. (conectare cablul de alimentare). Dacă din greșeală schimbați tensiunea, aparatul poate funcționa defectuos.
- 21 **Buton reglare braț de ejectare hârtie** (📖 26)  
**(Numai pentru SF5450EII/SF5350EII/SF5250EII)**
- 22 **Braț ejectare hârtie** (📖 26)
- 23 **Port USB** (📖 32)  
Introduceți o unitate USB flash pentru tipărire.

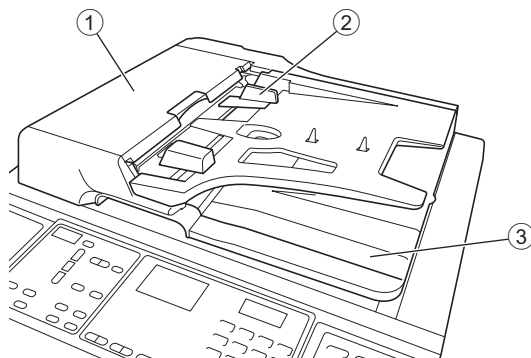


---

## Opțiuni

---

### ■ Alimentator automat de documente

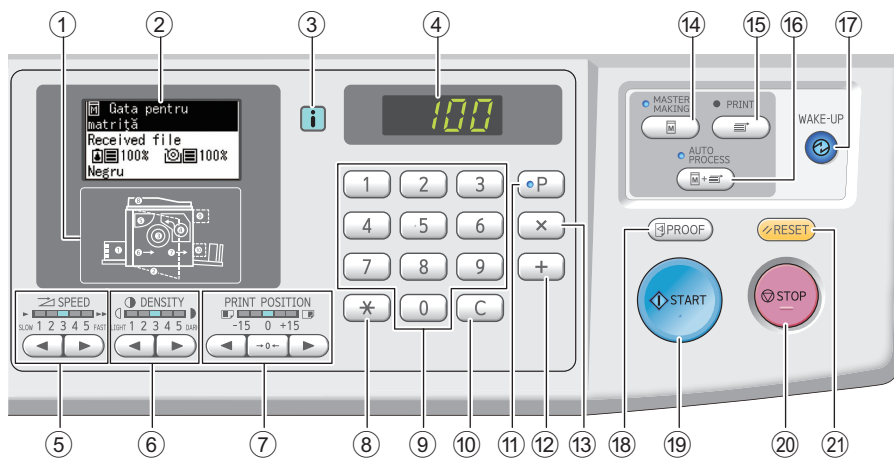


- ① **Capac alimentare hârtie ADF** (📖 112)  
Dacă se produce un blocaj de hârtie, deschideți acest capac pentru a scoate originalul.
- ② **Ghidaj original ADF** (📖 28)  
Împingeți aceste ghidaje, în funcție de lățimea originalului, pentru a preveni alinierea greșită a originalului.
- ③ **Tavă de primire original ADF**  
Originalul scanat este transferat în această tavă.



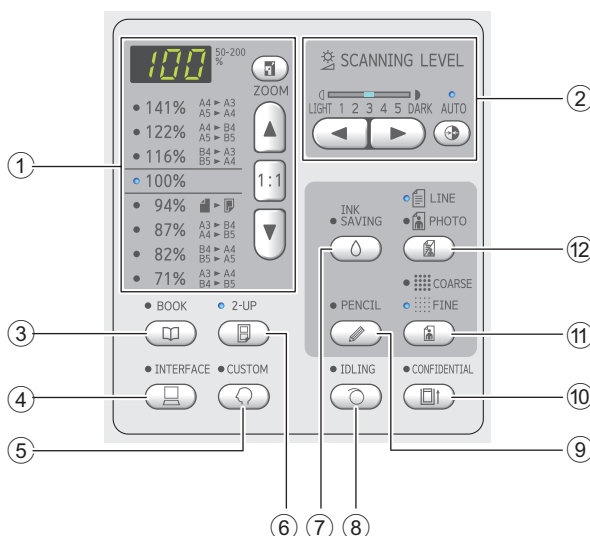
## Panou de comandă

### ■ Panoul principal



- ① **Indicator localizare eroare** (📖 105)  
Indică locul în care s-a produs eroarea.
- ② **Afișaj** (📖 21)
- ③ **Indicator [i]** (📖 105)  
Culoarea indicatorului [i] indică starea acestui aparat.
- ④ **Afișaj numeric**  
Afișează numărul de exemplare și valorile definite pentru diferite setări.
- ⑤ **Taste [SPEED] (VITEZĂ)** (📖 46)  
Apăsați pe aceste taste pentru a regla viteza de tipărire. Indicatorul aflat deasupra acestor taste indică viteza curentă.
- ⑥ **Taste [DENSITY] (DENSITATE)** (📖 47)  
Apăsați pe aceste taste pentru a regla densitatea de tipărire. Indicatorul aflat deasupra acestor taste indică densitatea curentă de tipărire.
- ⑦ **Taste [PRINT POSITION] (POZIȚIE TIPĂRIRE)** (📖 48)  
Apăsați pe aceste taste pentru a regla poziția de tipărire pe direcție orizontală după crearea matritei.
- ⑧ **Tasta [\*]**  
Apăsați pe această tastă pentru a înregistra setările pentru [Program] (📖 52) sau pentru a deschide ecranul [Program].
- ⑨ **Taste numerice**  
Apăsați pe aceste taste pentru a introduce numărul de exemplare și pentru a defini diferite setări.
- ⑩ **Tasta [C]**  
Apăsați pe această tastă pentru a șterge caracterele și numerele introduse.
- ⑪ **Tasta [P]** (📖 52)  
Apăsați pe această tastă pentru a deschide ecranul [Program]. Dacă [Program] este activat, indicatorul tastei este aprins.
- ⑫ **Tasta [+]**  
Apăsați pe această tastă pentru a opera [Program] (📖 52) sau [Mod Setări personale] (📖 58).
- ⑬ **Tasta [X]**  
Apăsați pe această tastă pentru a opera [Program] (📖 52) sau [Mod Setări personale] (📖 58).
- ⑭ **Tasta [MASTER MAKING] (Creare matrită)** (📖 29)  
Apăsați pe această tastă pentru a afișa ecranul de bază pentru crearea matritelor.
- ⑮ **Tasta [PRINT] (Tipărire)**  
Apăsați pe această tastă pentru a afișa ecranul de bază pentru procesul de tipărire.
- ⑯ **Tasta [AUTO PROCESS] (Procedeu automat)** (📖 22)  
Apăsați pe această tastă pentru a activa / dezactiva funcția [AUTO PROCESS].  
Dacă funcția [AUTO PROCESS] este activată, indicatorul aflat deasupra tastei este aprins.
- ⑰ **Tasta [WAKE-UP] (Trezire)**
  - Dacă aparatul este în repaus (economisire energie), indicatorul tastei este aprins. Apăsați pe această tastă pentru a activa aparatul.
  - Dacă funcția de autentificare (📖 70) este activată, indicatorul tastei este aprins cât timp utilizatorul este autentificat. Apăsați pe această tastă pentru a anula starea de autentificare. (📖 35 "Dezactivarea stării de autentificare")
- ⑱ **Tasta [PROOF] (PROBĂ)** (📖 29)  
Apăsați pe această tastă pentru a realiza o copie de probă.
- ⑲ **Tasta [START]**  
Apăsați pe această tastă pentru a începe procesul de creare a matritei și procesul de tipărire, cât și pentru a începe diferite operații.  
Indicatorul tastei este aprins dacă operația poate fi efectuată și este stins dacă operația nu poate fi efectuată.
- ⑳ **Tasta [STOP]**  
Apăsați pe această tastă pentru a opri operația în curs. Dacă apăsați pe această tastă în timp ce se creează o matrită, operația se va opri după ce procesul de creare a matritei s-a încheiat.
- ㉑ **Tasta [RESET]**  
Apăsați pe această tastă pentru a reinițializa setările curente la valorile implicite sau pentru a anula mesajele de eroare afișate după rezolvarea problemei.

## ■ Panoul secundar



- ① **Zonă de selectare a dimensiunii de reproducere** (📖 41)  
Puteți defini rata de mărire.
- ② **Zonă de reglare a nivelului de scanare** (📖 40)  
Puteți modifica nivelul de scanare al originalului.
- ③ **Tasta [BOOK] (CARTE)** (📖 40)
- ④ **Tasta [INTERFACE] (INTERFAȚĂ)** (📖 30)  
Apăsați pe această tastă înainte de a primi datele originalului de la calculator. Dacă această tastă este activată, indicatorul aflat deasupra tastei este aprins.
- ⑤ **Tasta [CUSTOM] (PERSONALIZATĂ)** (📖 58)  
Apăsați pe această tastă pentru a modifica setările implicite, etc. În timp ce se efectuează setările, indicatorul aflat deasupra tastei este aprins.
- ⑥ **Tasta [2-UP] (2/PAG)** (📖 42)  
Apăsați pe această tastă pentru a așeza două copii ale originalelor, una lângă alta, pe o singură foaie de hârtie. Dacă această tastă este activată, indicatorul aflat deasupra tastei este aprins.
- ⑦ **Tasta [INK SAVING] (ECONOMISIRE CERNEALĂ)** (📖 41)  
Apăsați pe această tastă pentru a reduce cantitatea de cerneală consumată.
- ⑧ **Tasta [IDLING] (PREGĂTIRE TAMBUR)** (📖 56)  
Puteți reduce opacitatea cernelii la începutul tipăririi, de exemplu, dacă tamburul de tipărire nu a mai fost folosit de o lungă perioadă de timp. Dacă această tastă este activată, indicatorul aflat deasupra tastei este aprins.
- ⑨ **Tasta [PENCIL] (CREION)** (📖 39)  
Puteți aplica un procedeu de prelucrare a imaginii, adecvat pentru originalele cu culori pale, de exemplu un original scris cu creionul sau ștampilat cu cerneală roșie. Dacă această tastă este activată, indicatorul aflat deasupra tastei este aprins.
- ⑩ **Tasta [CONFIDENTIAL] (CONFIDENȚIAL)** (📖 56)  
Apăsați pe această tastă pentru a arunca matrița uzată. Dacă această tastă este activată, indicatorul aflat deasupra tastei este aprins.
- ⑪ **Tasta [COARSE/FINE] (GROSIER/FIN)** (📖 39)  
Puteți selecta metoda de procesare folosită pentru a exprima gradarea unei fotografii. În funcție de metoda de prelucrare selectată, indicatorul aflat deasupra tastei respective este aprins.
- ⑫ **Tasta [LINE/PHOTO] (LINIE/FOTO)** (📖 38)  
Puteți selecta metoda de prelucrare a imaginii adecvată tipului de original. În funcție de metoda de prelucrare a imaginii selectată, indicatorul aflat deasupra tastei respective este aprins.

## Afișajele de pe panoul cu cristale lichide

În această secțiune sunt prezentate afișajele uzuale.

### Ecranul de bază pentru crearea matrițelor



#### 1 Zonă de mesaj

Puteți verifica descrierea operației și starea acestui aparat.

Afișaj	Poziție tipărire
	Mod tipărire
	Creare rapidă matriță (62)
	Tipărire din memorie hârtie (79)

#### 2 Afișarea datelor originalului

Dacă acest aparat primește datele originalului de la calculator sau de la unitatea USB flash, pe ecran este afișat mesajul [Received file]. Ecranul va rămâne gol dacă acest aparat nu primește datele niciunui original.

#### 3 Informații despre consumabile

Puteți să verificați ce cantitate de cerneală este disponibilă sau cantitatea rămasă din rola matriță.

: Cerneala disponibilă

: Rola matriță disponibilă

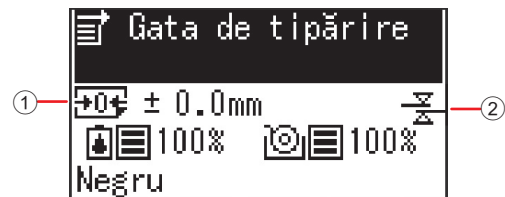
- ▶ În cazul în care cantitatea disponibilă este mai mică sau egală cu 10%, pictograma () care afișează cantitatea disponibilă va lumina intermitent.
- ▶ Dacă informația nu poate fi obținută de pe sticla de cerneală sau de pe rola matriță, cantitatea rămasă nu va fi afișată, iar pictograma consumabilelor () luminează intermitent.

#### 4 Culoarea cernelii

Puteți verifica culoarea de cerneală a tamburului de tipărire instalat în acest aparat.

- ▶ Dacă informația nu poate fi obținută de pe sticla de cerneală, pe ecran este afișat mesajul [Negru] sau [Culoare], iar pictograma luminează intermitent.

### Ecranul de bază pentru tipărire



#### 1 Poziția de tipărire (direcție orizontală)

Puteți verifica dacă poziția de tipărire (48) este deplasată către partea de sus sau partea de jos a hârtiei tipărite.

Afișaj	Poziție tipărire
	Deplasată în jos
	Poziție standard
	Deplasată în sus

#### 2 Afișajul Verific. alim.dublă

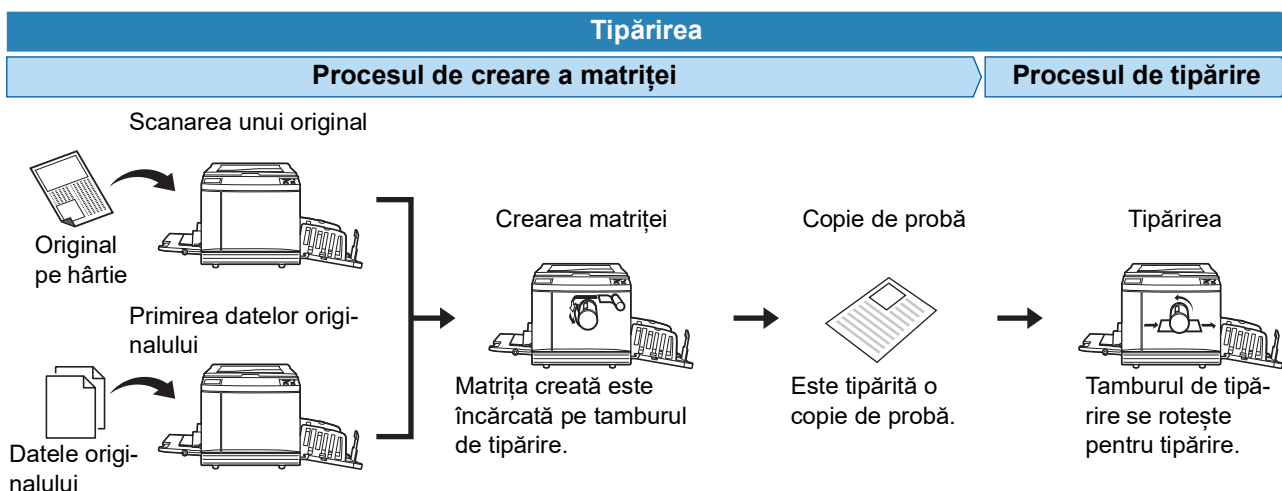
Acest aparat este prevăzut cu funcția [Verif.alim.dublă], care oprește automat tipărirea când se detectează alimentarea unor foi de hârtie suprapuse (alimentare dublă).

Dacă pentru [36: Verif.alim. dublă] (64) din [Mod Setări personale] este selectată opțiunea [1:Pornit], pictograma () va fi afișată. (Această pictogramă este afișată pe ecranul de bază pentru tipărire, numai dacă tipărirea este întreruptă. Aceasta nu este afișată în timpul funcționării sau pe ecranul de bază pentru crearea matrițelor.)

## Procesul de tipărire

### “Procesul de creare a matriței” și “Procesul de tipărire”

Acest aparat este un duplicator digital care utilizează metoda de tipărire cu ecrane (serigrafie). Metoda de tipărire cu ecrane formează mai întâi mici orificii pe o matriță (placă), această etapă reprezentând baza procesului de tipărire. Apoi, cerneala este aplicată prin aceste orificii pentru a transfera imaginile pe hârtie. În cazul metodei de tipărire cu ecrane, “procesul de creare a matriței” se referă la pașii necesari pentru crearea unei matrițe, iar “procesul de tipărire” se referă la pașii în care cerneala trece prin matrița creată și imaginea este transferată pe hârtie. În acest ghid, “procesul de creare a matriței” și “procesul de tipărire” sunt numite “tipărire”.

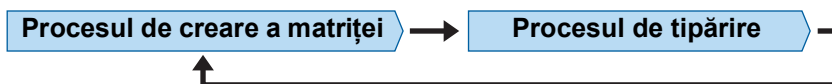


### Ce este [Procedeu automat]?

[Procedeu automat] se referă la funcționarea continuă a procesului de creare a matriței și a procesului de tipărire. Puteți activa / dezactiva setarea [Procedeu automat] apăsând pe tasta [AUTO PROCESS] (19).

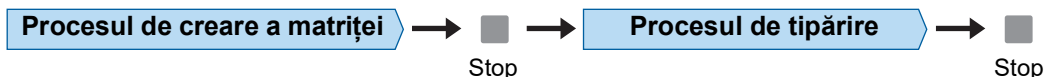
#### ■ Dacă [Procedeu automat] este activată

După ce operația de creare a matriței s-a terminat, începe procesul de tipărire. După ce procesul de tipărire s-a terminat, dacă în alimentatorul automat de documente este un alt original, va începe procesul de creare a matriței pentru acest original. Dacă originalul este așezat pe placa de sticlă, operația se va opri după terminarea procesului de tipărire. Utilizați această setare dacă nu trebuie să verificați copia de probă sau să schimbați condițiile de tipărire și condițiile de creare a matriței.



#### ■ Dacă [Procedeu automat] este dezactivată

Funcționarea se oprește după fiecare proces: creare matriță și tipărire. Utilizați această setare dacă trebuie să modificați condițiile de tipărire după verificarea copiilor de probă sau atunci când trebuie să înlocuiți hârtia.





# Capitolul 2

2

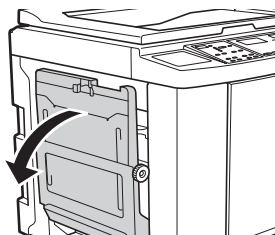
## Operațiile de bază

## Pregătirea înainte de tipărire

### Instalarea tăvii de alimentare cu hârtie și a hârtiei

#### 1 Deschideți tava de alimentare cu hârtie.

În timp ce țineți tava de alimentare cu hârtie cu mâna, deschideți-o până se oprește.



#### 2 Așezați hârtia în tava de alimentare cu hârtie.

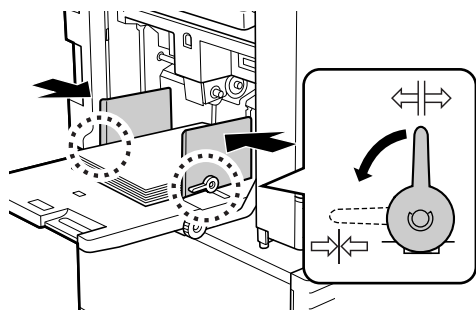
Așezați hârtia cu fața pe care se face tipărirea în sus. Utilizați aceeași orientare ca a originalului. (☞ 28 "Așezarea originalelor")



- ▶ Nu utilizați hârtie inadecvată și nu combinați hârtii cu dimensiuni diferite. Se pot produce blocaje sau imprimanta se poate defecta. (☞ 12 "Tipărirea pe hârtie")

#### 3 Reglați ghidajele pentru hârtie ale tăvii de alimentare.

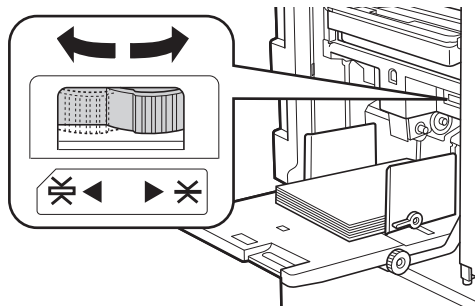
Ridicați pârghiile de blocare de pe ambele părți ale ghidajelor pentru hârtie ale tăvii de alimentare astfel încât să puteți împinge cu mâna ghidajele pentru hârtie ale tăvii de alimentare. Așezați ghidajele pentru hârtie ale tăvii de alimentare astfel încât acestea să încadreze perfect hârtia și apoi coborâți pârghiile de blocare de pe ambele părți pentru a bloca ghidajele.



- ▶ Acest aparat identifică formatul de hârtie în funcție de poziția ghidajelor pentru hârtie ale tăvii de alimentare. Dacă ghidajele pentru hârtie ale tăvii de alimentare nu încadrează perfect hârtia, formatul hârtiei nu poate fi identificat corect.

#### 4 Reglați presiunea de alimentare a hârtiei.

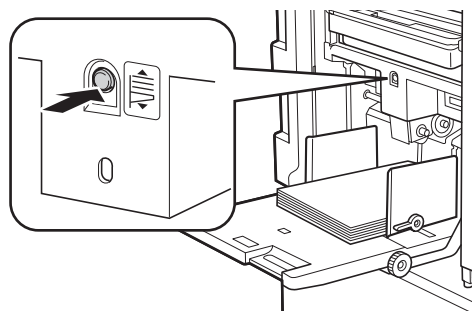
Selectați poziția pârgchiei de configurare a alimentării cu hârtie în funcție de tipul de hârtie utilizat.



Pârghie	Tip hârtie
* (NORMAL)	Hârtie de ziar Hârtie fină
✳ (CARD)	Hârtie cartonată fină Hârtie groasă, de exemplu hârtie de desen

#### ■ Adăugarea și înlocuirea hârtiei

Coborâți tava de alimentare cu hârtie într-o poziție în care puteți scoate și introduce hârtia cu ușurință și așezați hârtia înainte de a adăuga sau înlocui hârtia în timpul procesului de tipărire. Când apăsați și țineți apăsat butonul de ridicare / coborâre al tăvii de alimentare (☞ 16), tava de alimentare cu hârtie se va opri în momentul în care ridicați degetul de pe buton.



- ▶ După înlocuirea hârtiei cu un alt tip, re poziționați pârgchia de configurare a alimentării cu hârtie.
- ▶ De asemenea, după înlocuirea hârtiei cu o hârtie de alte dimensiuni, reglați ghidajele tăvii de primire a hârtiei și opritorul.



- ▶ Dacă hârtia din tavă s-a terminat sau dacă toată hârtia a fost scoasă, tava de alimentare cu hârtie va coborî automat până la capăt.

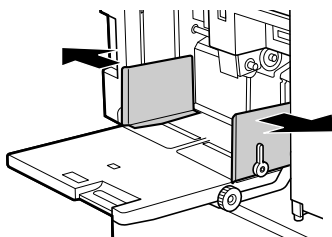
## ■ Închiderea tăvii de alimentare cu hârtie

### 1 Scoateți toată hârtia.

După scoaterea hârtiei, verificați dacă tava de alimentare cu hârtie a coborât până la capăt.

### 2 Împingeți până la capăt ghidajele pentru hârtie ale tăvii de alimentare.

Ridicați pârghiile de blocare ale ghidajelor pentru hârtie ale tăvii de alimentare și împingeți cu mâna ghidajele pentru hârtie ale tăvii de alimentare.

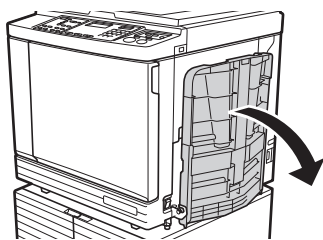


### 3 Închideți tava de alimentare cu hârtie.

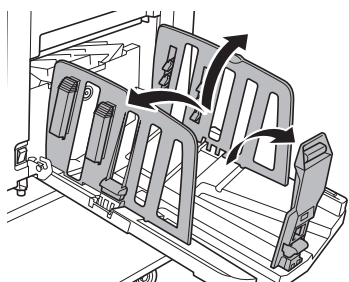
## Instalarea tăvii de primire a hârtiei

### 1 Deschideți tava de primire a hârtiei.

În timp ce țineți tava de primire a hârtiei cu mâna, deschideți-o până când aceasta se oprește.



### 2 Ridicați ghidajele tăvii de primire a hârtiei și opritorul.

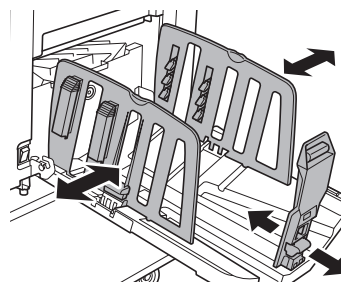


### 3 Așezați ghidajele tăvii de primire a hârtiei și opritorul în funcție de formatul de hârtie.

Țineți de părțile inferioare ale ghidajelor tăvii de primire a hârtiei și ale opritorului și apoi împingeți ghidajele și opritorul.

Reglați fiecare poziție folosind ca element de referință marcajele scalei de pe tava de primire a hârtiei.

La fiecare poziție corespunzătoare unei dimensiuni standard a unui tip de hârtie, opritorul se va opri și veți auzi un declic.



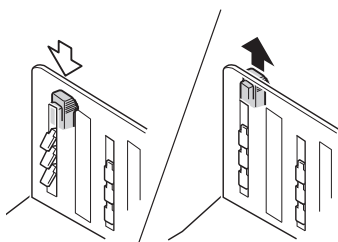
- ▶ Dacă utilizați hârtie groasă, așezați ghidajele tăvii de primire a hârtiei puțin mai largi decât lățimea hârtiei respective.
- ▶ Poziția optimă a ghidajelor tăvii de primire a hârtiei diferă în funcție de mai multe condiții: tipul de hârtie, viteza de tipărire și mediul de funcționare. Utilizați marcajele scalei de pe tava de primire a hârtiei, doar ca element de referință. Reglați poziția ghidajelor tăvii de primire a hârtiei numai în funcție de aranjarea hârtiei tipărite.
- ▶ Dacă reglați poziția orizontală a tăvii de alimentare cu hârtie, reglați și poziția ghidajelor tăvii de primire a hârtiei. Dacă pozițiile tăvii de alimentare cu hârtie și ale ghidajelor tăvii de primire a hârtiei nu sunt aliniate, se poate produce un blocaj de hârtie.



## 4 Reglați stivuitoarele de hârtie. (Numai pentru SF5450EII/ SF5350EII/SF5250EII)

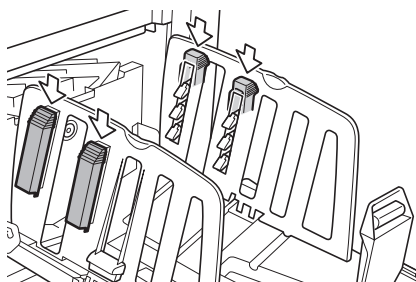
Reglați stivuitoarele de hârtie astfel încât hârtia tipărită să fie aliniată.

- Pentru a deschide stivuitoarea pentru hârtie, apăsați pe butonul stivuitoarei pentru hârtie.
- Pentru a închide stivuitoarea pentru hârtie, trageți de butonul stivuitoarei pentru hârtie.



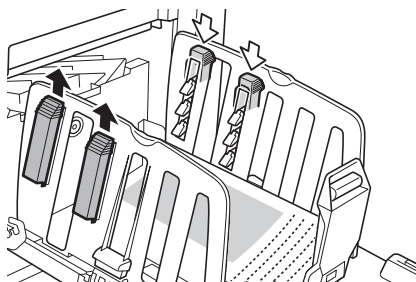
### ■ Pentru hârtie normală

Deschideți toate cele patru stivuitoare pentru hârtie.



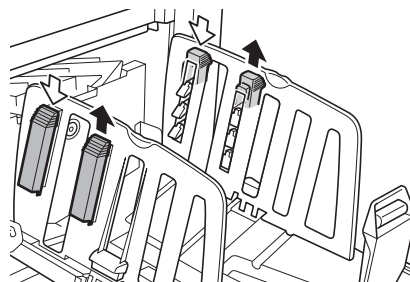
### ■ Dacă o zonă de tipărire este concentrată pe o parte a hârtiei

Deschideți stivuitoarele de hârtie de pe partea pe care este mai multă cerneală.



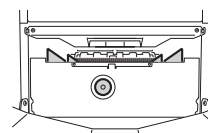
### ■ Pentru hârtie groasă

Deschideți numai stivuitoarele pentru hârtie aflate în apropierea aparatului.



## 5 Reglați brațele de ejectare a hârtiei. (Numai pentru SF5450EII/ SF5350EII/SF5250EII)

Rotiți butonul de reglare a brațelor de ejectare a hârtiei în poziția corespunzătoare tipului sau formatului respectiv de hârtie.

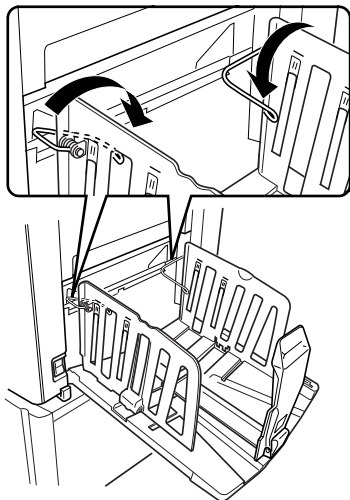


Tip hârtie	Format de hârtie	Buton
NORMAL	B4 sau mai mare	
	Mai mic decât B4	
CARD	Orice format	



**6** **Poziționați ondulatele.**  
(Numai pentru SF5430EII/SF5330EII/  
SF5230EII/SF5130EII/SF5030EII)

Coborâți ondulatele în interiorul ghidajelor pentru hârtie.

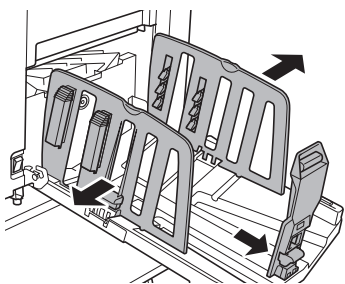


► În general, ondulatele trebuie să fie coborâte. Dacă utilizați hârtie groasă, nu trebuie să coborâți ondulatele.

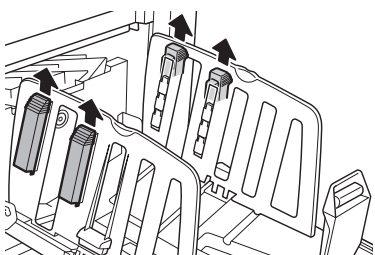
**■ Închiderea tăvii de primire a hârtiei**

**1** Scoateți toată hârtia tipărită.

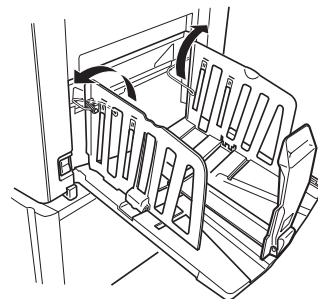
**2** Împingeți până la capăt ghidajele tăvii de primire a hârtiei și opritorul.



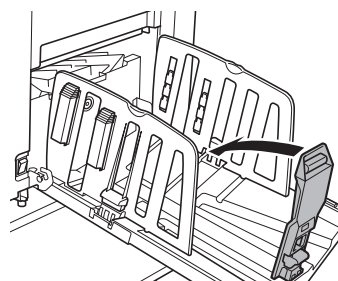
**3** Închideți toate stivuitoarele pentru hârtie.  
(Numai pentru SF5450EII/  
SF5350EII/SF5250EII)



**4** **Ridicați ondulatele.**  
(Numai pentru SF5430EII/  
SF5330EII/SF5230EII/SF5130EII/  
SF5030EII)

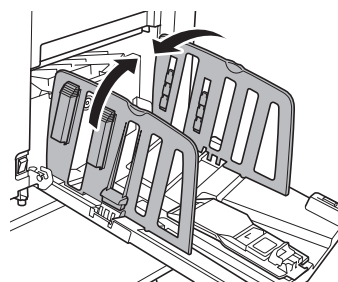


**5** **Pliți opritorul pentru hârtie spre interior.**

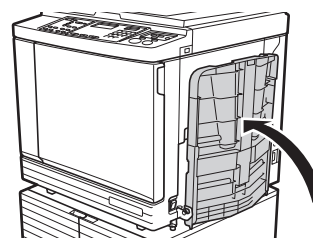


2

**6** **Pliți ghidajele tăvii de primire a hârtiei spre interior.**



**7** **Închideți tava de primire a hârtiei.**



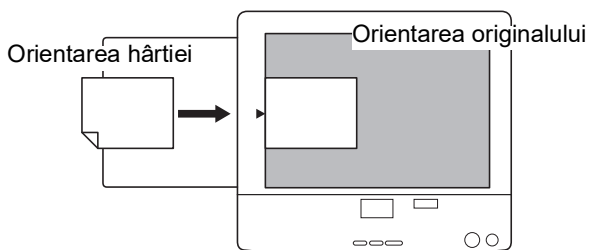
## Așezarea originalelor

Originalele pot fi scanate folosind placa de sticlă sau alimentatorul automat de documente opțional.

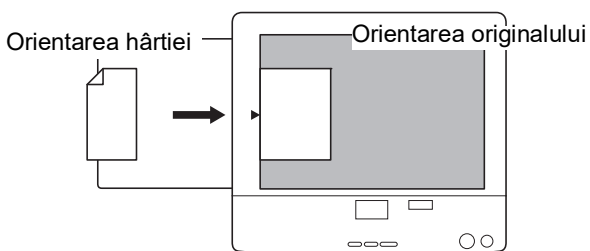
### ■ Relația dintre original și orientările hârtiei

Asigurați-vă că orientările originalului și ale hârtiei respectă instrucțiunile de mai jos.

#### Alimentarea hârtiei pe latura scurtă



#### Alimentarea hârtiei pe latura lungă



- ▶ **Suprafața maximă de tipărire diferă în funcție de model.**  
([☞](#) 14 “Zona maximă de tipărire”)  
Dacă originalul este mai mare decât suprafața maximă de tipărire, reduceți dimensiunea acestuia pentru a face o matrită.  
([☞](#) 41 “Mărirea sau micșorarea dimensiunii originalului [Talie]”)



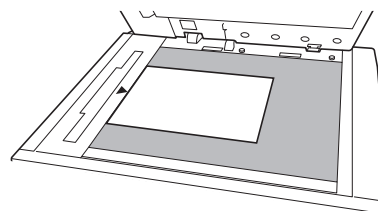
- ▶ Dacă este selectată opțiunea [2-UP] ([☞](#) 42), orientarea originalului diferă față de orientarea hârtiei.

## Dacă utilizați placa de sticlă

### 1 Deschideți capacul platanului.

### 2 Așezați un original pe placa de sticlă.

Așezați originalul cu fața de scanat în jos și aliniați centrul originalului cu marcajul [▶].



### 3 Închideți capacul platanului.

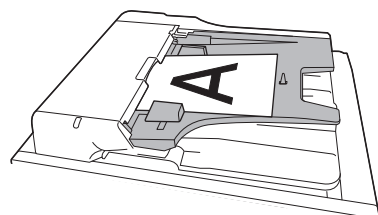


- ▶ Închideți cu atenție capacul platanului. Închiderea forțată a capacului platanului va afecta placa de sticlă sau va determina apariția unor erori la scanarea originalului.

## Dacă utilizați alimentatorul automat de documente

### 1 Așezați originalele pe alimentatorul automat de documente.

Așezați originalele cu fața de scanat în sus.



- ▶ Pentru alimentatorul automat de documente, dimensiunea și numărul de originale care pot fi așezate este limitat.  
([☞](#) 12 “Originale”)

### 2 Reglați ghidajele pentru original ale unității ADF în funcție de dimensiunea originalului.



- ▶ Acest aparat identifică mărimea originalului prin recunoașterea poziției ghidajelor pentru original ale ADF. Dacă ghidajele pentru original ale ADF nu încadrează perfect originalul, mărimea originalului nu poate fi identificată corect.

## Tipărirea originalelor pe hârtie

În această secțiune este prezentată procedura de scanare și de tipărire a originalelor pe hârtie.

### 1 Verificați dacă aparatul este pornit de la comutatorul de alimentare.

Apăsați pe laterala [ I ] a comutatorului de alimentare.



- ▶ Dacă la pornirea aparatului, pe ecran este afișat mesajul [Modul ECO], atunci modul [Modul ECO] (📖 64) este selectat.
- ▶ Dacă este afișat ecranul de autentificare (📖 34), efectuați operația de autentificare.

### 2 Verificați hârtia.

(📖 24 “Instalarea tăvii de alimentare cu hârtie și a hârtiei”)

### 3 Verificați tava de primire a hârtiei.

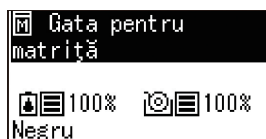
(📖 25 “Instalarea tăvii de primire a hârtiei”)

### 4 Așezați originalul.

(📖 28 “Așezarea originalelor”)

### 5 Verificați dacă este afișat ecranul de bază pentru crearea matriței.

Dacă în locul ecranului de bază pentru crearea matrițelor este afișat un alt ecran, apăsați pe tasta [MASTER MAKING] (📖 19).



### 6 Verificați setarea definită pentru [Procedeu automat].

(📖 22 “Ce este [Procedeu automat]?”)

### 7 Definiți condițiile de creare a matriței.

(📖 38 “Funcțiile utilizate la crearea matriței”)  
(📖 52 “Funcții utile”)

### 8 Introduceți numărul de copii care vor fi tipărite folosind tastele numerice.

### 9 Apăsați pe tasta [START].

Operația de creare a matriței începe și este tipărită o copie de probă.

- Dacă opțiunea [Procedeu automat] este activată, treceți la pasul 12.
- Dacă opțiunea [Procedeu automat] este dezactivată, treceți la pasul 10.



- ▶ O acțiune de pregătire a tamburului (pentru verificarea utilizabilității și stabilității cernelii) poate fi efectuată automat. Puteți modifica setarea în [Durată pregătire tambur automată] (📖 60) din [Mod Setări personale].

### 10 Definiți condițiile de tipărire.

Verificați poziția de tipărire și densitatea pe copia de probă.

(📖 46 “Funcțiile de tipărire”)



- ▶ Apăsați pe tasta [PROOF] pentru a verifica rezultatul folosind o altă copie de probă.
- ▶ Dacă aparatul nu a fost utilizat o lungă perioadă de timp, cerneala de pe tamburul de tipărire s-a uscat și culorile de pe exemplarul tipărit pot fi neclare și decolorate. În acest caz, tipăriți mai multe copii de probă pentru a vă asigura că cerneala este utilizabilă și stabilă. Puteți tipări consecutiv copii de probă apăsând încontinuu pe tasta [PROOF].

### 11 Apăsați pe tasta [START].

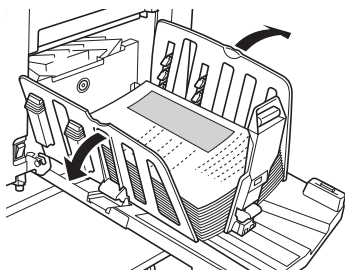
Procesul de tipărire începe.



- ▶ Pentru a opri procesul de tipărire, apăsați pe tasta [STOP].

## 12 Scoateți copiile tipărite.

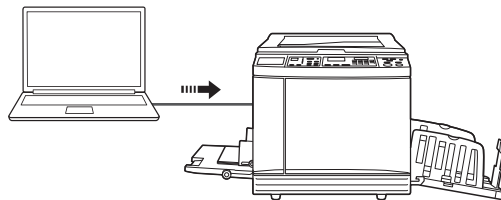
Desfaceți ghidajele tăvii de primire a hârtiei pentru a scoate hârtia cu ușurință.



- ▶ Pentru a tipări mai multe copii, introduceți numărul de copii și apăsați pe tasta [START].
- ▶ Pentru a începe crearea matriței pentru următorul original, repetați instrucțiunile începând de la pasul 4.
- ▶ Dacă așezați originale pe alimentatorul automat de documente opțional și este activată setarea [ADF semi-auto] (61), operația de creare a matriței pentru următorul original va începe automat. Pentru fiecare original, repetați instrucțiunile începând de la pasul 10.
- ▶ Pentru a anula starea de autentificare, apăsați pe tasta [WAKE-UP]. De asemenea, starea de autentificare este anulată dacă timpul definit în [Configurare autodormire] (60) sau în [Timp de ștergere auto] (60) s-a terminat. (35 “Dezactivarea stării de autentificare”)

## Tipărirea de la calculator

Puteți tipări datele originalului, create cu ajutorul unui calculator, pe acest aparat.



- ▶ Înainte de a începe tipărirea, trebuie să instalați pe calculator driverul de imprimantă al acestui aparat.

### 1

#### Porniți alimentarea aparatului.

Apăsați pe laterala [ I ] a comutatorului de alimentare.



- ▶ Dacă la pornirea aparatului, pe ecran este afișat mesajul [Modul ECO], atunci modul [Modul ECO] (64) este selectat.
- ▶ Dacă este afișat ecranul de autentificare (34), efectuați operația de autentificare.

### 2

#### Verificați hârtia.

(24 “Instalarea tăvii de alimentare cu hârtie și a hârtiei”)

### 3

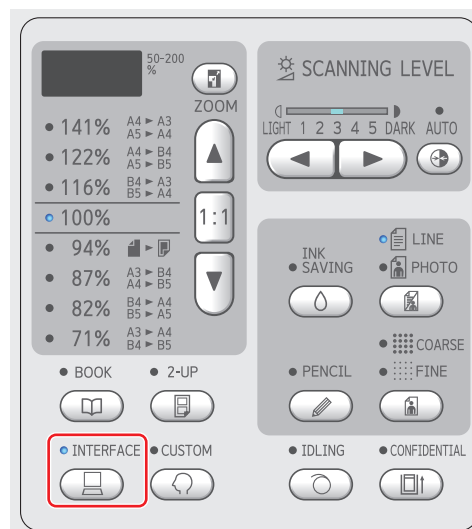
#### Verificați tava de primire a hârtiei.

(25 “Instalarea tăvii de primire a hârtiei”)

### 4

#### Activați [INTERFACE].

Dacă indicatorul [INTERFACE] este stins, apăsați pe tasta [INTERFACE] pentru a-l aprinde.



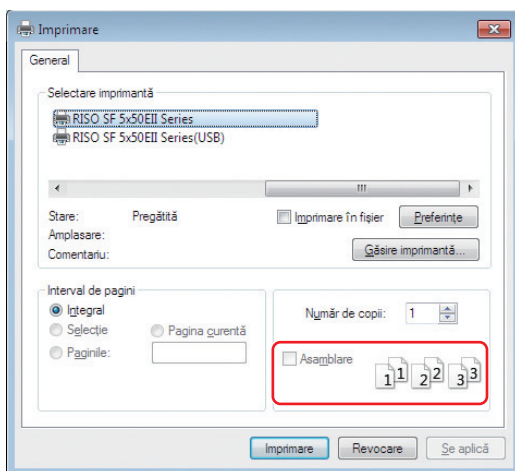


► În cazul în care apăsați pe tasta [INTERFACE] în timp ce indicatorul [INTERFACE] luminează intermitent, datele originalului primit sau ale originalului care a fost deja primit vor fi șterse.

## 5 Definiți condițiile de tipărire în caseta de dialog [Tipărire] de pe calculator.

Selectați numele imprimantei din [Selectare imprimantă] și apoi introduceți numărul de copii în câmpul [Număr de copii].

### ■ Caseta de dialog [Imprimare] - exemplu

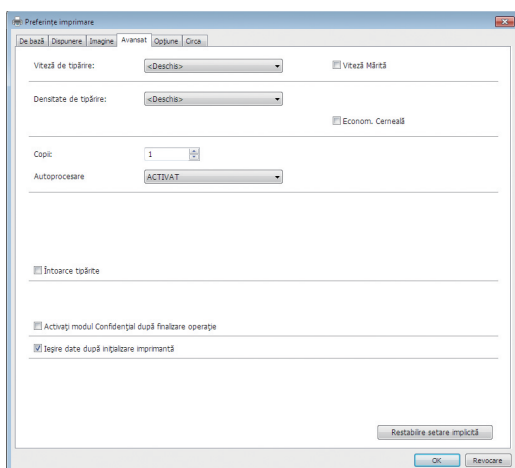


► Deselectați caseta [Asamblare]. Dacă această casetă este bifată, operația de creare a matriței este repetată la fiecare tipărire a unei singure copii.

## 6 Definiți setările necesare în ecranul [Configurare imprimantă] <sup>1</sup>.

Faceți clic pe [Preferințe] <sup>1</sup> din caseta de dialog [Tipărire] și apoi definiți următoarele setări.

<sup>1</sup> Numele ecranului și al butonului poate să difere în funcție de aplicația software utilizată.



### ■ Ecranul filei [Avansat]

[Autoprocesare]: Înainte de începerea operației de creare a matriței și tipărire, puteți opri temporar funcționarea pentru a verifica o copie de probă, pentru a efectua diferite setări, pentru a înlocui hârtia sau pentru a face alte operații.

### ■ Alte setări de tipărire

Pentru informații suplimentare, consultați "RISO Printer Driver GHIDUL UTILIZATORULUI" (DVD-ROM).

## 7 Faceți clic pe [OK].

Pe ecran este afișată caseta de dialog [Tipărire].

## 8 Faceți clic pe [Tipărire]. <sup>2</sup>

Datele originalului sunt tipărite în conformitate cu setările definite în driverul imprimantei.

<sup>2</sup> Numele butonului poate să difere în funcție de aplicația software utilizată.

- Dacă pentru [Autoprocesare] este selectată opțiunea [ACTIVAT]: După crearea matriței se execută procesul de tipărire.
- Dacă pentru [Autoprocesare] este selectată o altă opțiune cu excepția [ACTIVAT]: Efectuați operațiile necesare în funcție de setările definite. (31 "Dacă pentru [Autoprocesare] este selectată o altă opțiune cu excepția [ACTIVAT]")



► O acțiune de pregătire a tamburului (pentru verificarea utilizabilității și stabilității cernelii) poate fi efectuată automat. Puteți modifica setarea în [Durată pregătire tambur automată] (60) din [Mod Setări personale].

2

## Dacă pentru [Autoprocesare] este selectată o altă opțiune cu excepția [ACTIVAT]

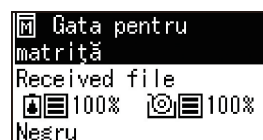
Operațiile diferă în funcție de setarea [Autoprocesare] selectată în driverul imprimantei.

### ■ Dacă [Pauză înainte de "Realizare matriță"] este selectată

Funcționarea se întrerupe înainte de executarea operației de creare a matriței pentru fiecare pagină. După ce operația de creare a matriței s-a terminat, procesul de tipărire se efectuează automat.

## 1 Verificați dacă opțiunea "Received file" este afișată în ecranul de bază pentru crearea matriței.

Dacă în locul ecranului de bază pentru crearea matrițelor este afișat un alt ecran, apăsați pe tasta [MASTER MAKING] (19).



## 2 Apăsați pe tasta [START].

După ce operația de creare a matriței s-a terminat, începe procesul de tipărire. Funcționarea nu se întrerupe după tipărirea unei copii de probă. Dacă procesul de tipărire s-a terminat, funcționarea se întrerupe și apoi începe operația de creare a matriței pentru următoarea pagină. Repetați pașii de la 1 la 2 pentru fiecare pagină.

### ■ Dacă [Pauză înainte de "Tipărire"] este selectată

După ce operația de creare a matriței pentru fiecare pagină a fost executată automat, este tipărită o copie de probă și apoi funcționarea se întrerupe.

## 1 Verificați condițiile de tipărire.

Verificați poziția de tipărire și densitatea pe copia de probă. Definiți setările necesare, după caz.

## 2 Apăsați pe tasta [START].

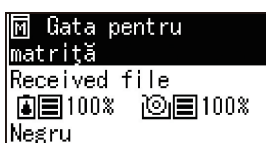
Procesul de tipărire începe. Dacă procesul de tipărire s-a terminat, începe operația de creare a matriței pentru următoarea pagină. După tipărirea copie de probă, funcționarea se întrerupe. Repetați pașii de la 1 la 2 pentru fiecare pagină.

### ■ Dacă [DEZACTIVAT] este selectată

Înainte de efectuarea operației de creare a matriței și înainte de tipărirea fiecărei pagini, funcționarea se întrerupe.

## 1 Verificați dacă opțiunea "Received file" este afișată în ecranul de bază pentru crearea matriței.

Dacă în locul ecranului de bază pentru crearea matrițelor este afișat un alt ecran, apăsați pe tasta [MASTER MAKING] (19).



## 2 Apăsați pe tasta [START].

Operația de creare a matriței începe. După ce operația de creare a matriței s-a terminat, este tipărită o copie de probă și apoi funcționarea se întrerupe.

## 3 Verificați condițiile de tipărire.

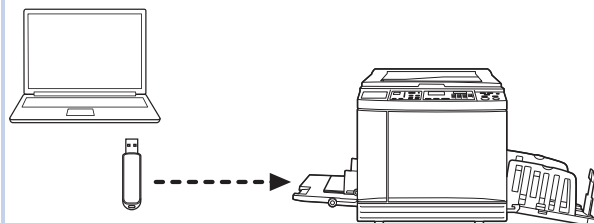
Verificați poziția de tipărire și densitatea pe copia de probă. Definiți setările necesare, după caz.

## 4 Apăsați pe tasta [START].

Procesul de tipărire începe. Dacă procesul de tipărire s-a terminat, funcționarea se întrerupe și apoi începe operația de creare a matriței pentru următoarea pagină. Repetați pașii de la 1 la 4 pentru fiecare pagină.

## Tipărirea folosind o unitate USB flash

Utilizând driverul imprimantei, puteți tipări datele originalului salvate pe o unitate USB flash cu acest aparat.



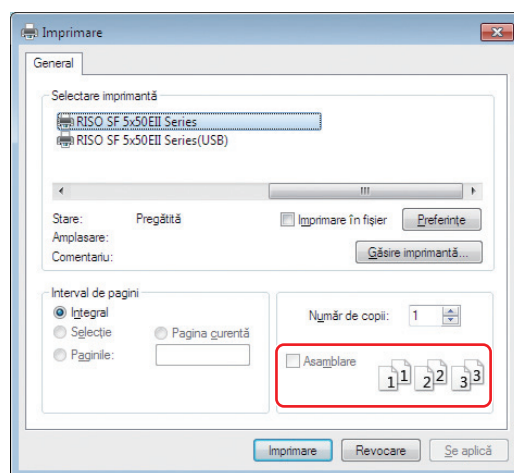
- ▶ Înainte de a începe tipărirea, trebuie să instalați pe calculator driverul de imprimantă recomandat pentru unitatea USB flash.
- ▶ Nu puteți tipări datele unui original (fișier PDF, etc.) salvate folosind o altă metodă decât cea indicată în pașii de la 1 la 6 de mai jos.

## 1 Conectați unitatea USB flash la calculator.

## 2 Definiți condițiile de tipărire în caseta de dialog [Tipărire] de pe calculator.

În [Selectare imprimantă], selectați driverul de imprimantă recomandat pentru unitatea USB flash. ("(USB)" va fi adăugat la numele imprimantei dumneavoastră.)

### ■ Caseta de dialog [Imprimare] - exemplu



- ▶ Deselectați caseta [Asamblare]. Dacă această casetă este bifată, operația de creare a matriței este repetată la fiecare tipărire a unei singure copii.



### 3 Definiți setările necesare în ecranul [Configurare imprimantă]<sup>1</sup>.

Faceți clic pe [Preferințe]<sup>1</sup> din caseta de dialog [Tipărire] și apoi definiți următoarele setări.

<sup>1</sup> Numele ecranului și al butonului poate să difere în funcție de aplicația software utilizată.

#### ■ Ecranul filei [Avansat]

**[Autoprocesare]:** Înainte de începerea operației de creare a matriței și tipărire, puteți opri temporar funcționarea pentru a verifica o copie de probă, pentru a efectua diferite setări, pentru a înlocui hârtia sau pentru a face alte operații.

#### ■ Alte setări de tipărire

Pentru informații suplimentare, consultați "RISO Printer Driver GHIDUL UTILIZATORULUI" (DVD-ROM).

### 4 Faceți clic pe [OK].

Pe ecran este afișată caseta de dialog [Tipărire].

### 5 Faceți clic pe [Tipărire].<sup>2</sup>

<sup>2</sup> Numele butonului poate să difere în funcție de aplicația software utilizată.

### 6 Scoateți unitatea USB flash.

În timp ce acest calculator salvează datele originalului, pictograma imprimantei este afișată în bara de activități a sistemului de operare Windows.

După ce pictograma imprimantei afișată în bara de activități dispare, scoateți unitatea USB flash din calculator.



- ▶ Nu scoateți unitatea USB flash în timp ce se efectuează salvarea. În caz contrar, datele se pot pierde sau unitatea USB flash se poate deteriora.
- ▶ Terminarea procesului de salvare poate dura câteva minute.

### 7 Porniți alimentarea aparatului.

Apăsați pe laterala [ I ] a comutatorului de alimentare.



- ▶ Dacă la pornirea aparatului, pe ecran este afișat mesajul [Modul ECO], atunci modul [Modul ECO] (64) este selectat.
- ▶ Dacă este afișat ecranul de autentificare (35), efectuați operația de autentificare.

### 8 Verificați hârtia.

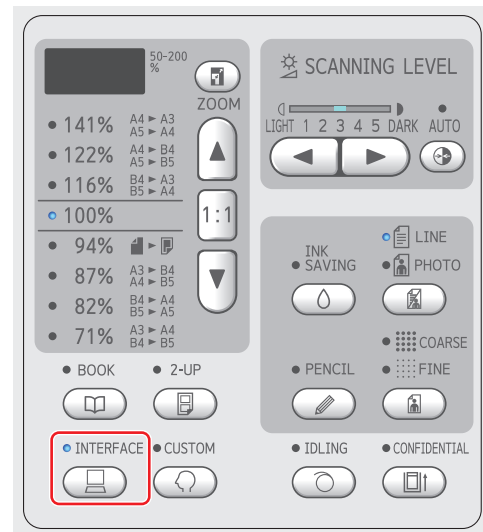
(24 "Instalarea tăvii de alimentare cu hârtie și a hârtiei")

### 9 Verificați tava de primire a hârtiei.

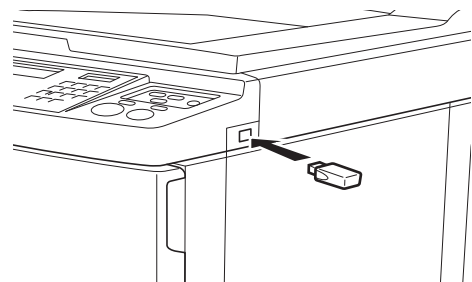
(25 "Instalarea tăvii de primire a hârtiei")

### 10 Activați [INTERFACE].

Dacă indicatorul [INTERFACE] este stins, apăsați pe tasta [INTERFACE] pentru a-l aprinde.



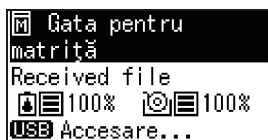
### 11 Introduceți unitatea USB flash care conține datele originalului în portul USB.



- Dacă pentru [Autoprocesare] este selectată opțiunea [ACTIVAT]: După crearea matriței se execută procesul de tipărire.
- Dacă pentru [Autoprocesare] este selectată o altă opțiune cu excepția [ACTIVAT]: Efectuați operațiile necesare în funcție de setările definite. (31 "Dacă pentru [Autoprocesare] este selectată o altă opțiune cu excepția [ACTIVAT]")



- ▶ În timp ce acest aparat prelucrează datele originalului, [USB Accesare...] va fi afișat pe ecran. Nu scoateți unitatea USB flash în timp ce acest mesaj este afișat. În caz contrar, datele se pot pierde sau unitatea USB flash se poate deteriora.



- ▶ Datele originalului din unitatea USB flash vor fi șterse automat după crearea matriței.

## 12 Scoateți unitatea USB flash.

Verificați dacă [USB Accesare...] nu este afișat și apoi scoateți unitatea USB flash.

## Efectuarea autentificării înainte de a utiliza acest aparat

“Autentificarea” se referă la identificarea utilizatorilor acestui aparat prin utilizarea codului PIN alocat fiecărui utilizator. Identificarea utilizatorilor crește posibilitățile de gestionare și nivelul de securitate al fiecărui utilizator.

## Efectuarea operației de autentificare

Dacă este afișat următorul ecran de autentificare, acesta indică faptul că pentru [Configurare autentificare] (70) din [Mod Setări personale] a fost selectată opțiunea [Pornit].

În acest caz, va trebui să efectuați operația de autentificare pentru a utiliza acest aparat.

Următoarele două metode sunt disponibile pentru efectuarea operației de autentificare.

Metoda care trebuie utilizată este specificată în [Metodă de autentificare] (70) din [Mod Setări personale].

### ■ Introducerea codului PIN



#### 1 Introduceți codul PIN folosind tastele numerice.

Cifrele codului introdus sunt afișate ca “\*”.

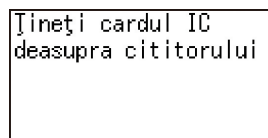
#### 2 Apăsați pe tasta [START].

Acest aparat poate fi utilizat dacă ecranul de autentificare nu mai este afișat.



- ▶ În cazul în care ați introdus un cod PIN incorect, se va declanșa alarma. Introduceți corect codul PIN.
- ▶ Puteți selecta [Mod Setări personale] - [Înregistrare utilizator] pentru a confirma sau schimba codul PIN (70).
- ▶ Dacă un utilizator pentru care a fost selectată opțiunea [Dezactiv.] (71) efectuează operația de autentificare, se va declanșa alarma și pe ecran va fi afișată eroarea cu numărul (F39).

### ■ Utilizarea cititorului de carduri IC (opțiune)





## 1 Atingeți cititorul de carduri IC cu cardul IC înregistrat.

Acest aparat poate fi utilizat dacă ecranul de autentificare nu mai este afișat.

Scoateți cardul IC din cititorul de carduri IC. Starea de autentificare se păstrează chiar și după ce cardul IC a fost scos din cititorul de carduri IC.



- ▶ În cazul în care cardul IC nu poate fi citit corect, se va declanșa alarma. Atingeți din nou.
- ▶ Va trebui să înregistrați în prealabil pe acest aparat cardul IC pentru a îl folosi în scopuri de autentificare (☞ 70 “[Înregistrare utilizator]”).
- ▶ Dacă un utilizator pentru care a fost selectată opțiunea [Dezactiv.] (☞ 71) efectuează operația de autentificare, se va declanșa alarma și pe ecran va fi afișată eroarea cu numărul (F39). Apăsând pe tasta [RESET] eroarea va fi resetată.

## Dezactivarea stării de autentificare

Starea în care acest aparat a identificat utilizatorul după ce operația de autentificare s-a finalizat cu succes, se numește “stare de autentificare”.

După utilizarea acestui aparat, dezactivați starea de autentificare.



- ▶ Dacă starea de autentificare nu este dezactivată, acest aparat va putea fi utilizat de alți utilizatori.

## 1 Apăsați pe tasta [WAKE-UP] care este luminată.



În starea de autentificare, tasta [WAKE-UP] (☞ 19) este luminată chiar dacă aparatul nu este în modul repaus. Dacă în această stare, apăsați pe tasta [WAKE-UP], autentificarea va fi dezactivată.



- ▶ Starea de autentificare este dezactivată automat după ce timpul specificat în [Timp de ștergere auto] (☞ 60) sau în [Configurare autodormire] (☞ 60) s-a terminat.





# Capitolul 3

3

## **Funcțiile utilizate la crearea matricei**

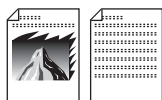
## Funcțiile utilizate la crearea matriței

Pentru detalii și instrucțiuni pentru configurarea fiecărei funcții, consultați paginile specificate ca referință.

### Funcțiile folosite la prelucrarea imaginii

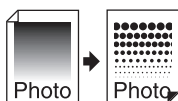
#### [LINE/PHOTO] [PENCIL] (438)

Puteți defini procesarea adecvată în funcție de tipul de original.



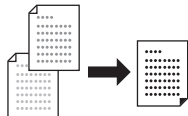
#### [Procesare punct] (439)

Puteți defini metoda de procesare folosită pentru a exprima gradarea unei fotografii.



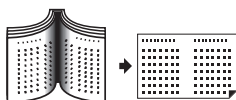
#### [SCANNING LEVEL] (440)

Puteți modifica nivelul de scanare, în funcție de culoarea hârtiei și de nuanța originalului.



#### [BOOK] (440)

Puteți șterge umbra din zona de legare a cărților.



#### [INK SAVING] (441)

Puteți reduce cantitatea de cerneală consumată.



### Funcțiile folosite pentru editarea aspectului imaginii

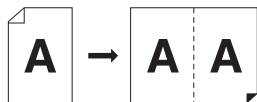
#### [Talie] (441)

Puteți mări sau micșora dimensiunea originalului.



#### [2-UP] (442)

Puteți dispune două copii ale originalelor, una lângă alta, pe o singură foaie de hârtie.



## Alegerea unei metode de prelucrare a imaginilor adecvată originalului [LINE/PHOTO] [PENCIL]

Puteți obține imagini mai clare selectând opțiunea de procesare adecvată în funcție de tipul de original.

Selectați una din opțiunile: [LINE/PHOTO] sau [PENCIL].

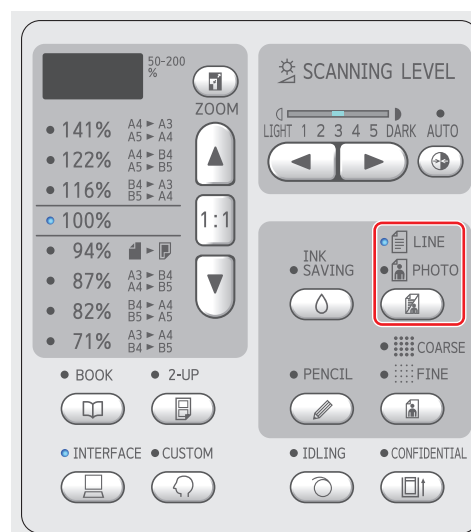


- ▶ Puteți modifica setarea implicită din [Configurare implicit mod scanare original] (459) în meniul [Mod Setări personale].

### [LINE/PHOTO]

Selectați metoda de prelucrare adecvată în funcție de raportul dintre textul și imaginile incluse în original.

#### 1 Apăsați pe tasta [LINE/PHOTO].



La fiecare apăsare a tastei [LINE/PHOTO] setarea se va schimba.

#### [LINE]

Selectați această funcție pentru originalele care nu conțin fotografii. Recomandat pentru exprimarea clară a caracterelor sau a imaginilor cu nuanțe uniforme.



- ▶ Nu puteți utiliza această funcție cu [Procesare punct] (439).

#### [PHOTO]

Selectați această funcție dacă nivelul de claritate al fotografiilor este important.



- ▶ Nu puteți utiliza această funcție cu [AUTO] din [SCANNING LEVEL] (440).
- ▶ Puteți modifica metoda de procesare folosită pentru a exprima gradarea unei fotografii din [Procesare punct] (439).

**[ ] [ ] [ ] DUO]**

Ambele indicatoare [ ] [ ] și [ ] [ ] PHOTO] sunt aprinse. Selectați această funcție dacă doriți ca atât textul cât și fotografiile să fie clare.

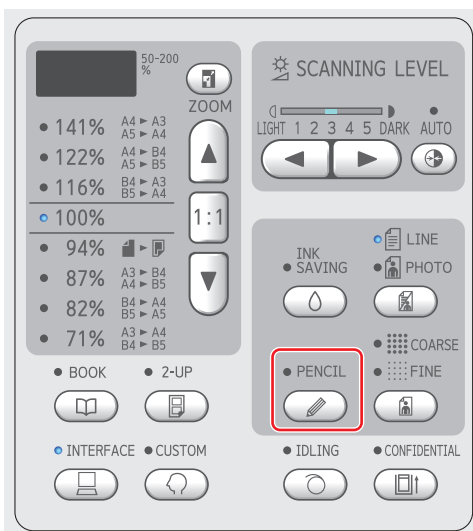
- ▶ Puteți modifica nivelul de calitate al imaginii în [Configurare mod Duo] (63) din [Mod Setări personale].
- ▶ Nu puteți utiliza această funcție cu [AUTO] din [SCANNING LEVEL] (40).
- ▶ Puteți modifica metoda de procesare folosită pentru a exprima gradarea unei fotografii din [Procesare punct] (39).

**[PENCIL]**

Selectați această funcție pentru originalele cu culori pale, de exemplu un original scris cu creionul sau ștampilat cu cerneală roșie.

- ▶ Puteți modifica nivelul de calitate al imaginii în [Configurare mod Creion] din [Mod Setări personale] (63).
- ▶ Nu puteți utiliza această funcție cu următoarele funcții.
  - [Procesare punct] (39)
  - [AUTO] din [SCANNING LEVEL] (40)

**1 Apăsați pe tasta [PENCIL].**



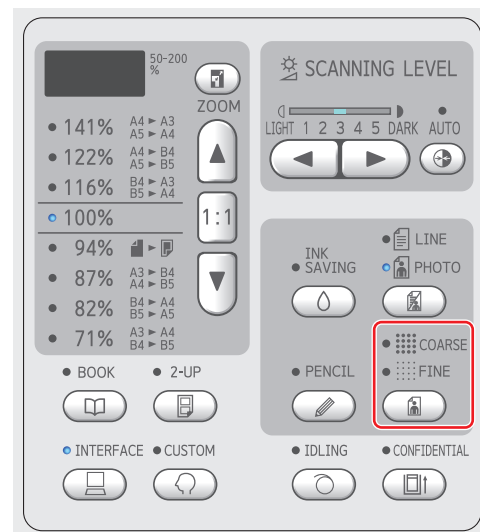
Apăsați pe tasta [LINE/PHOTO] pentru a dezactiva funcția [PENCIL].

**Selectarea unei metode pentru procesarea gradărilor din fotografiile [Procesare punct]**

Puteți defini metoda de procesare folosită pentru a exprima gradarea unei fotografii.

- ▶ Funcția [Procesare punct] poate fi selectată numai dacă [PHOTO] sau [DUO] a fost selectată pentru [LINE/PHOTO] (38).

**1 Apăsați pe tasta [COARSE/FINE].**



La fiecare apăsare a tastei [COARSE/FINE] setarea se va schimba.

**[Oprit]**

Gradarea fotografiilor este procesată folosind metoda de difuzie a erorilor. Gradarea este exprimată prin schimbarea densității punctelor, aranjate neregulat.

**[ ] [ ] COARSE] / [ ] [ ] FINE]**

Gradarea fotografiilor este procesată folosind o metodă de procesare a punctelor.

Gradarea este exprimată prin schimbarea dimensiunii punctelor, aranjate neregulat.

[ ] [ ] COARSE]: Echivalentul a 53 linii

[ ] [ ] FINE]: Echivalentul a 106 linii

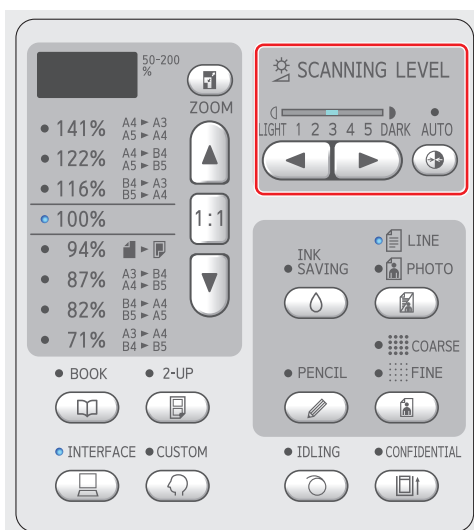
## Modificarea nivelului de scanare al originalului [SCANNING LEVEL]

Puteți modifica nivelul contrastului, în funcție de anumite condiții, de exemplu culoarea hârtiei și nuanța originalului.



- ▶ Puteți modifica setarea implicită din [Nivel scanare] (📖 59) în meniul [Mod Setări personale].
- ▶ Nu puteți modifica setarea definită pentru [SCANNING LEVEL] dacă funcția [INK SAVING] (📖 41) este activată.

### 1 Apăsați pe tastele de reglare a nivelului de scanare.



- La fiecare apăsare a tastei [AUTO] setarea [AUTO] va fi activată, respectiv dezactivată.
- La fiecare apăsare a tastei [◀] densitatea de scanare scade cu un nivel.
- La fiecare apăsare a tastei [▶] densitatea de scanare crește cu un nivel.

#### ■ [AUTO]

Puteți selecta acest buton numai dacă opțiunea [LINE] este selectată în [LINE/PHOTO] (📖 38). Dacă selectați [AUTO], nivelul de scanare este optimizat în funcție de culoarea hârtiei originalului.

#### ■ De la [1] la [5]

Puteți modifica densitatea de scanare alegând unul dintre cele cinci niveluri.

Selectați [1] pentru nivelul cel mai scăzut al densității.

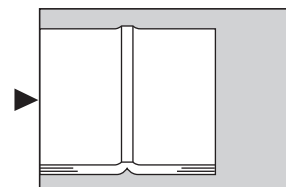
Selectați [5] pentru nivelul cel mai ridicat al densității.

## Utilizarea unui original tip carte [BOOK]

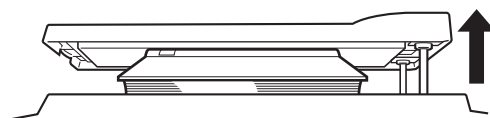
Dacă scanați un original legat pe mijloc, de exemplu o carte, puteți șterge umbra din zona de legare.



- ▶ **Trebuie să aliniați originalul pe centru, de-a lungul lateralei din stânga a plăcii de sticlă și să așezați originalul în direcția indicată mai jos.**

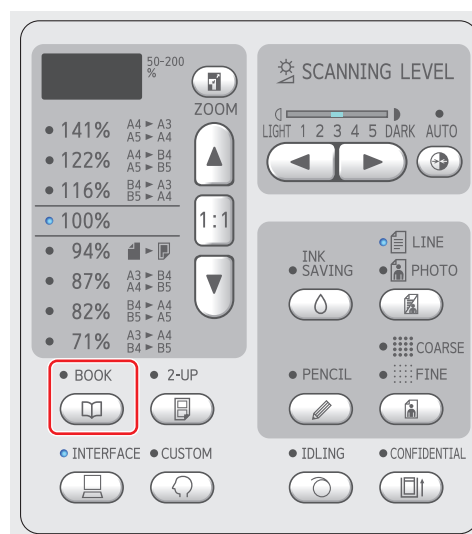


- ▶ Dacă scanați o carte groasă, ridicați balamalele capacului platanului astfel încât să puteți apăsa pe carte uniform folosind capacul.



- ▶ În [Dimensiune carte original] (📖 59) din [Mod Setări personale], puteți modifica formatul originalului care va fi scanat.
- ▶ În [Lățime umbră zonă de legare carte] (📖 59) din [Mod Setări personale], puteți modifica zona care va fi ștersă.
- ▶ Nu puteți utiliza această funcție cu următoarele funcții.
  - [2-UP] (📖 42)
  - [Creare rapidă matriță] (📖 62)

### 1 Apăsați pe tasta [BOOK].

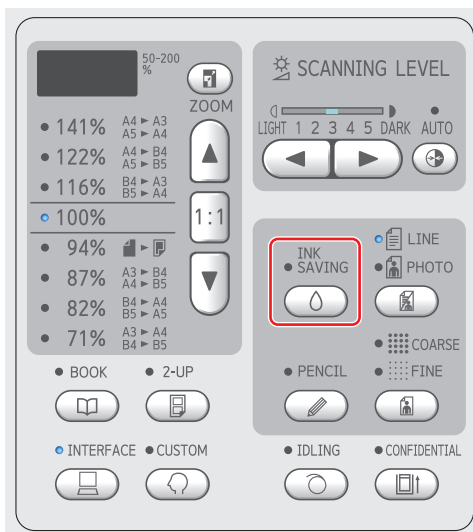


## Economisirea cernelii [INK SAVING]

Activând opțiunea [INK SAVING] la crearea unei matrițe, puteți reduce cantitatea de cerneală consumată la tipărire.

- ▶ Dacă opțiunea [INK SAVING] este activată, densitatea de tipărire va scădea.
- ▶ Chiar dacă modificați setarea definită pentru [INK SAVING] în timpul procesului de tipărire, noua setare nu va fi aplicată matriței existente și încărcate pe tamburul de tipărire. Setarea modificată pentru [INK SAVING] va fi utilizată la crearea următoarei matrițe.
- ▶ Dacă opțiunea [INK SAVING] este selectată, setările definite pentru următoarele funcții nu vor putea fi modificate.
  - [SCANNING LEVEL] (40)
  - [Densitate tipărire] (47)

### 1 Apăsați pe tasta [INK SAVING].



## Mărirea sau micșorarea dimensiunii originalului [Talie]

Puteți scana un original astfel încât dimensiunea acestuia să fie mărită sau micșorată.

- ▶ Părțile imaginii aflate în afara intervalului de creare a matriței nu sunt tipărite. (14 "Zona de creare a matriței")
- ▶ Dacă pentru rata de mărire este selectată o valoare diferită de [100%], atunci [Creare rapidă matriță] (62) va fi dezactivată.

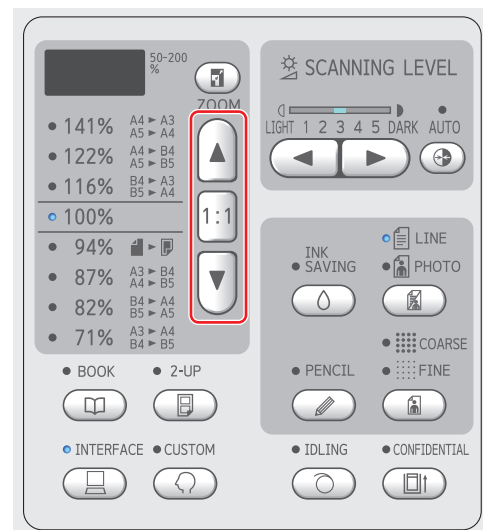
Metoda de definire a dimensiunii poate fi selectată alegând una dintre următoarele două opțiuni.

- [Raport standard]: Puteți defini dimensiunea originalului prin selectarea ratei de mărire.
- [Măr./micș.]: Puteți defini rata de mărire.

### [Raport standard]

3

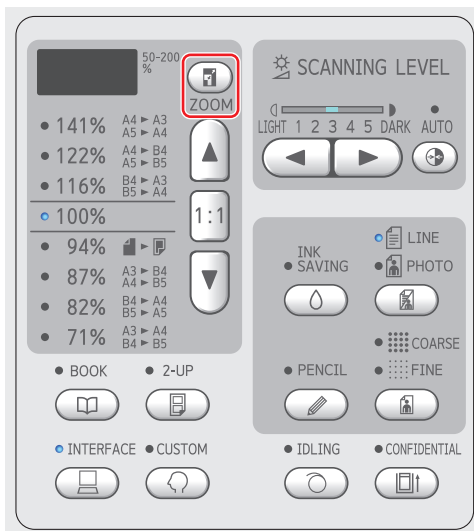
### 1 Selectați rata de mărire.



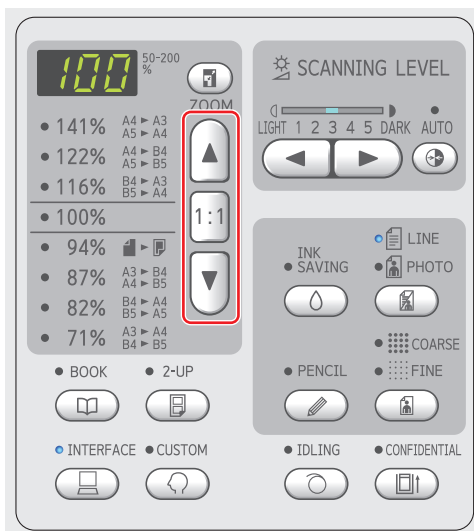
- Apăsând pe tasta [▲] sau [▼] se va aprinde indicatorul corespunzător ratei de mărire selectate.
- Apăsând pe tasta [1:1] rata de mărire revine la 100%.

- ▶ Ratele standard diferă în funcție de model. Verificați panoul aparatului dumneavoastră.



**[Măr./micș.]****1 Apăsați pe tasta [ZOOM].**

Rata de mărire este afișată în stânga tastei [ZOOM].

**2 Definiți rata de mărire.**

- Pentru a crește rata de mărire cu 1%, apăsați pe tasta [▲].
- Pentru a micșora rata de mărire cu 1%, apăsați pe tasta [▼].
- Apăsând pe tasta [1:1] rata de mărire revine la 100%.

**Așezarea a două copii ale originalelor pe o singură foaie de hârtie [2-UP]**

Procesul de așezare a două copii ale originalelor pe o singură foaie de hârtie se numește "2/pag".

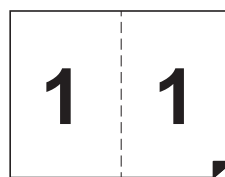


► Nu puteți utiliza această funcție cu următoarele funcții.

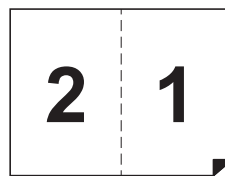
- [BOOK] (40)
- [Creare rapidă matriță] (62)

**■ Imagini finale**

2/pag cu un original:



2/pag cu două originale:

**1 Așezați un original.**

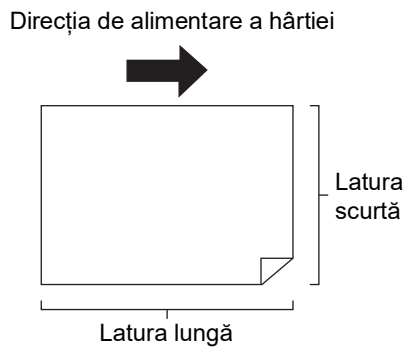
Așezați un original în direcția indicată mai jos.



- Dacă așezați un original pe placa de sticlă și selectați "2/pag cu un original", puteți selecta pentru [Timp de așteptare la scanarea în Mod 2/pag] (60) opțiunea [Fără] din [Mod Setări personale] pentru a efectua 2-UP (2/pag) apăsând o singură dată pe tasta [START]. Dacă selectați "2/pag cu două originale", selectați pentru [Timp de așteptare la scanarea în Mod 2/pag] opțiunea [15s] sau [30s] pentru că aveți nevoie de un timp de așteptare pentru a așeza cel de-al doilea original. (Setarea implicită din fabricație este [15s].)
- Dacă selectați "2/pag cu două originale" folosind alimentatorul automat de documente, așezați ambele originale dacă nu trebuie să modificați setările pentru cel de-al doilea original. Dacă doriți să modificați setările pentru cel de-al doilea original, așezați originalele, pe rând, unul câte unul.

## 2 Așezați hârtia.

Așezați hârtia ca în cazul unei alimentări pe latura scurtă.



## 3 Așezați tava de primire a hârtiei.

(☞ 25 “Instalarea tăvii de primire a hârtiei”)

## 4 Verificați dacă este afișat ecranul de bază pentru crearea matriței.

Dacă în locul ecranului de bază pentru crearea matrițelor este afișat un alt ecran, apăsați pe tasta [MASTER MAKING] (☞ 19).

## 5 Apăsați pe tasta [2-UP].

## 6 Definiți celelalte condiții necesare pentru crearea matriței.

(☞ 38 “Funcțiile utilizate la crearea matriței”)

(☞ 52 “Funcții utile”)



- ▶ Ratele de mărire și de micșorare diferă față de ratele standard de mărire. Definiți o rată de mărire indicată în tabelul de mai jos.

		Original			
		A4	B5	A5	B6
Hârtie tipografică	A3	100%	116%	141%	163%
	B4	87%	100%	122%	141%
	A4	71%	82%	100%	116%
	B5	61%	71%	87%	100%

		Original			
		A6	B7	A7	B8
Hârtie tipografică	A3	200%	---	---	---
	B4	173%	200%	---	---
	A4	138%	163%	200%	---
	B5	122%	141%	173%	200%

		Original	
		Letter	Statement
Hârtie tipografică	Ledger	100%	127%
	Legal	77%	100%
	Letter	66%	100%
	State-ment	50%	66%

## 7 Apăsați pe tasta [START].

Începe scanarea originalului.

După ce prima scanare s-a terminat, se va declanșa alarma pentru a vă avertiza că timpul de așteptare a început. Urmați instrucțiunile de mai jos.

### ■ Dacă originalul a fost așezat pe placa de sticlă.

- “2/pag cu un original”  
Apăsați din nou pe tasta [START].
- “2/pag cu două originale”  
În timpul de așteptare, așezați cel de-al doilea original, definiți setările necesare, și apoi apăsați din nou pe tasta [START].



- ▶ Dacă pe durata timpului de așteptare nu apăsați pe tasta [START], cea de a doua parte va fi tipărită ca spațiu gol.

### ■ Dacă originalul a fost așezat pe un alimentator automat de documente opțional

- “2/pag cu un original”  
Așezați din nou originalul pe alimentatorul automat de documente în timpul de așteptare. Scanarea începe automat.
- “2/pag cu două originale”  
Dacă originalele au fost așezate unul peste celălalt, scanarea continuă și crearea matriței va începe automat.  
Dacă așezați originalele pe rând, unul câte unul, definiți setările necesare în timpul de așteptare și apoi așezați cel de-al doilea original.  
Scanarea începe automat.



- ▶ Dacă pe durata timpului de așteptare nu așezați un original, o parte va fi tipărită ca spațiu gol.





# Capitolul 4

## Funcțiile de tipărire

## Funcțiile de tipărire

Pentru detalii și instrucțiuni pentru configurarea fiecărei funcții, consultați paginile specificate ca referință.

### [SPEED] (46)

Puteți modifica viteza de tipărire.

### [DENSITY] (47)

Puteți modifica densitatea de tipărire.

### [PRINT POSITION] (48)

Puteți modifica poziția de tipărire.

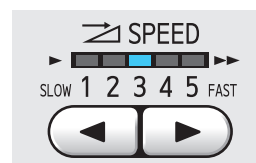
## Modificarea vitezei de tipărire [SPEED]

Puteți modifica viteza de tipărire. Puteți modifica viteza de tipărire nu numai înainte, ci și în timpul procesului de tipărire.









- Puteți modifica setarea implicită din [Viteză de tipărire] (59) în meniul [Mod Setări personale].

### 1 Apăsați pe tasta [SPEED] ([◀] sau [▶]).



- La fiecare apăsare a tastei [◀] viteza de tipărire scade cu un nivel.
- La fiecare apăsare a tastei [▶] viteza de tipărire crește cu un nivel.

În tabelul de mai jos este prezentată relația dintre starea indicatorului pentru viteza de tipărire și viteza de tipărire.

Indicator	Viteză de tipărire (foi / minut)
 1 2 3 4 5	Circa 60
 1 2 3 4 5	Circa 80
 1 2 3 4 5	Circa 100
 1 2 3 4 5	Circa 120
 1 2 3 4 5	Circa 130
 1 2 3 4 5	Circa 150 ([Viteză Mărită]) *

\* Numai pentru SF5450EII/SF5350EII/SF5250EII



- Opțiunea [Viteză Mărită] este disponibilă dacă temperatura tamburului de tipărire (cilindru) este 5°C sau mai mare. Dacă tamburul de tipărire (cilindru) este rece, creșteți temperatura din încăperea sau tipăriți la viteza [5] pentru un anumit timp și așteptați până când tamburul de tipărire (cilindru) s-a încălzit suficient.
- Unele tipuri de hârtie pot cauza blocarea ușoară a hârtiei. Dacă utilizați astfel de hârtie, reduceți viteza de tipărire.



- Dacă pentru [Sortare separator] (79) din [Mod Setări personale] este selectată opțiunea [Pornit], atunci [Viteză Mărită] nu poate fi selectată.

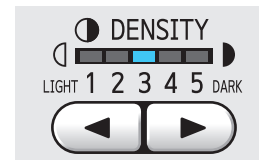
## Modificarea densității de tipărire [DENSITY]

Puteți modifica densitatea de tipărire. Puteți modifica densitatea de tipărire nu numai înainte, ci și în timpul procesului de tipărire.



- Puteți modifica setarea implicită din [Densitate tipărire] (59) în meniul [Mod Setări personale].
- Nu puteți modifica densitatea de tipărire dacă este activată funcția [INK SAVING] (41).

### 1 Apăsați pe tasta [DENSITY] ([◀] sau [▶]).

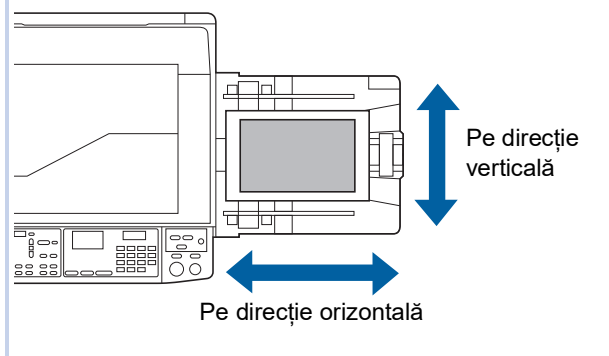


- La fiecare apăsare a tastei [◀] densitatea de tipărire scade cu un nivel.
- La fiecare apăsare a tastei [▶] densitatea de tipărire crește cu un nivel.

Indicatorul care indică densitatea de tipărire afișează nivelul actual al densității de tipărire.

## Modificarea poziției de tipărire [PRINT POSITION]

Puteți modifica poziția de tipărire. Metodele de modificare a poziției de tipărire pe direcție verticală și orizontală sunt diferite.



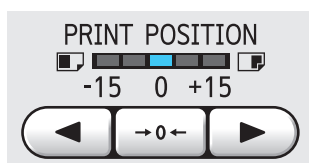
## Modificarea poziției de tipărire pe direcție orizontală

Puteți modifica poziția de tipărire pe direcție orizontală folosind tastele [PRINT POSITION] de pe panoul de comandă.

Puteți modifica poziția de tipărire nu numai înainte, ci și în timpul procesului de tipărire.

### 1 Apăsați pe tasta [PRINT POSITION] ([◀] sau [▶]).

De fiecare dată când apăsați pe tasta [◀] sau [▶] imaginea tipărită se deplasează cu 0,5 mm.



- ▶ Apăsați pe tasta [→0←] pentru a readuce imaginea în poziția standard.
- ▶ După efectuarea modificării, apăsați pe tasta [PROOF] pentru a verifica imaginea tipărită pe hârtie.

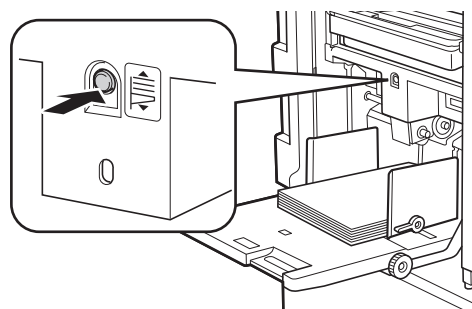
- ▶ **Dacă efectuați următoarele operații, poziția de tipărire pe direcție orizontală va reveni la poziția standard.**
  - Apăsați pe tasta [RESET].
  - Opriți alimentarea.

## Modificarea poziției de tipărire pe direcție verticală

Puteți modifica poziția de tipărire folosind butonul de reglare a poziției de tipărire pe verticală de pe tava de alimentare cu hârtie.

### 1 Coborâți tava de alimentare cu hârtie.

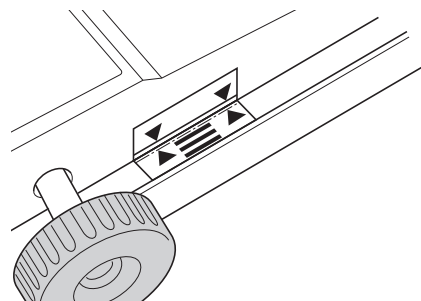
Apăsați pe butonul de ridicare / coborâre al tăvii de alimentare pentru a coborî tava de alimentare cu hârtie până când rola de alimentare cu hârtie se separă de hârtie.



### 2 Rotiți butonul de reglare a poziției de tipărire pe verticală.

Modificați poziția de tipărire pe verticală în timp ce controlați scala pe care este afișată lungimea decalată.

Simbolul [▲] de pe scală indică poziția standard de tipărire.

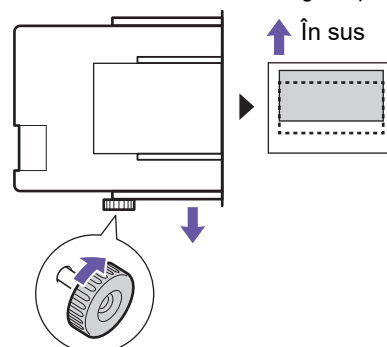


- ▶ Scala se folosește doar ca referință. După efectuarea modificării, apăsați pe tasta [PROOF] pentru a verifica imaginea tipărită pe hârtie.

### ■ Mutarea imaginii tipărite în sus pe hârtie

Rotiți butonul în sens orar.

Tavă de alimentare cu hârtie      Imagine tipărită

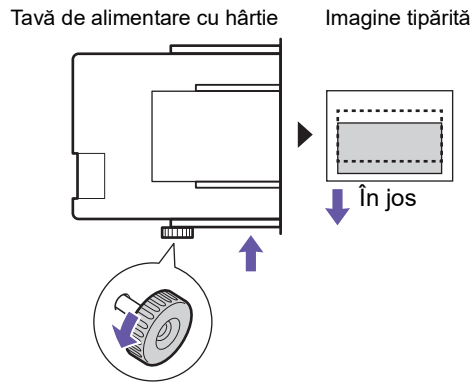




În timp ce tava de alimentare cu hârtie se deplasează spre fața acestui aparat, imaginea tipărită este decalată înaintea față de hârtie.

### ■ Mutarea imaginii tipărite în jos pe hârtie

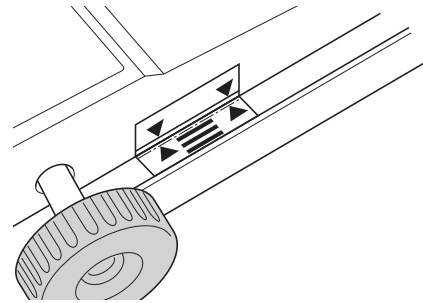
Rotiți butonul în sens antiorar.



În timp ce tava de alimentare cu hârtie se deplasează spre spatele acestui aparat, imaginea tipărită este decalată înapoi față de hârtie.



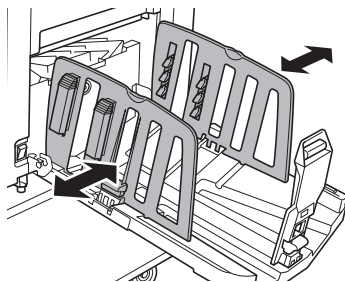
► După terminarea procesului de tipărire, readuceți tava de alimentare cu hârtie și ghidajele tăvii de primire a hârtiei în pozițiile standard. Pentru a readuce tava de alimentare cu hârtie în poziția standard, rotiți butonul până când marginea tăvii de alimentare cu hârtie se aliniaza cu simbolul [▲] de pe scală.



## 3 Modificați poziția ghidajelor tăvii de primire a hârtiei.

Modificați poziția ghidajelor tăvii de primire a hârtiei în funcție de lungimea decalată a tăvii de alimentare cu hârtie. Dacă pozițiile tăvii de alimentare cu hârtie și ale ghidajelor tăvii de primire a hârtiei nu sunt aliniate, se poate produce un blocaj de hârtie.

( 25 "Instalarea tăvii de primire a hârtiei")







# Capitolul 5

## Funcții utile

## Funcții utile

Pentru detalii și instrucțiuni pentru configurarea fiecărei funcții, consultați paginile specificate ca referință.

### [Program] (📖 52)

Puteți separa și sorta hârtiile tipărite în funcție de un anumit număr de foi.

### [IDLING] (📖 56)

Dacă tamburul de tipărire nu a fost utilizat de mult timp, puteți reduce opacitatea cernelii la începutul tipăririi.

### [CONFIDENTIAL] (📖 56)

Puteți arunca matrița folosită deja.

## Tipărirea originalelor sortate [Program]

Puteți separa numărul de copii care vor fi tipărite pentru fiecare set sau pentru fiecare original. Deoarece procesul de tipărire se oprește pentru câteva secunde după tipărirea numărului specificat de copii (pentru fiecare set sau original), puteți sorta hârtiile tipărite. Această funcție poate fi folosită dacă numărul necesar de copii care trebuie distribuite diferă în funcție de departament sau de clasă.



- ▶ Această funcție este recomandată dacă este utilizată cu [Sortare separator] (📖 79), deoarece hârtia tipărită este sortată în funcție de modul de separare specificat cu ajutorul unui separator.
- ▶ Această funcție este recomandată dacă este utilizată cu [Separare lucrări] (📖 62), deoarece hârtia tipărită este sortată cu o bandă de separare respectând modul de separare specificat. Trebuie să folosiți separatorul opțional de lucrări [Separare lucrări].
- ▶ Dacă nu utilizați niciuna din opțiunile [Sortare separator] sau [Separare lucrări], vă recomandăm să scoateți hârtiile tipărite din tava de primire a hârtiei sau să introduceți manual o foaie de separare, în timpul pauzei de tipărire, pentru fiecare separare.

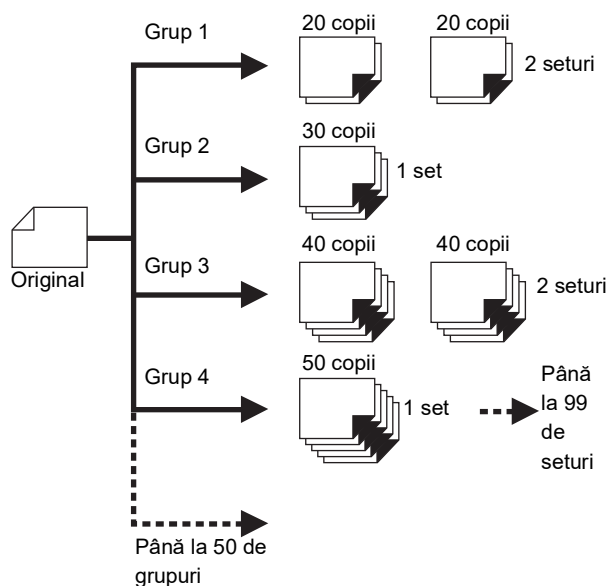
### ■ Tipurile de [Program]

#### [Mod singura pagină]:

Puteți defini numărul de copii care vor fi tipărite pentru fiecare "set" de pe un original unic.

"Seturile" pot fi organizate într-un "grup".

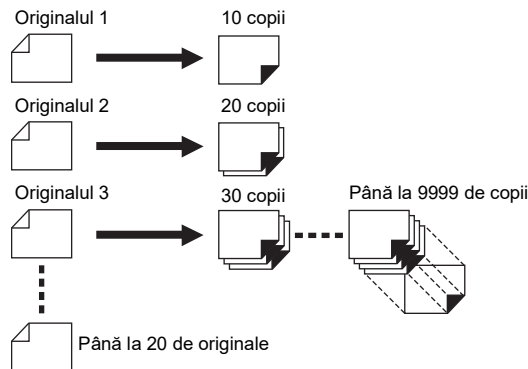
Puteți defini maximum 9999 copii × 99 seturi × 50 grupuri.



**[Mod multi-pagină]:**

Pentru originale multiple, puteți defini un număr diferit de copii.

Puteți defini maximum 9999 copii × 20 originale.



**■ Utilizarea [Program]**

Sunt disponibile următoarele două metode.

- Pentru tipărirea fără înregistrarea setărilor programului  
(☞ 53 "Setarea [Mod singura pagină]")  
(☞ 53 "Setarea [Mod multi-pagină]")
- Pentru tipărirea prin rechemarea unei setări [Program] înregistrate  
(☞ 54 "Rechemarea [Program]")

**Setarea [Mod singura pagină]**

**1 Apăsați pe tasta [P].**

Este afișat ecranul [Mod singura pagină].

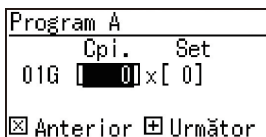


▶ La fiecare apăsare a tastei [P] ecranul afișat va fi schimbat în următoarea ordine: [Mod singura pagină], [Mod multi-pagină] și [Program OFF] (dezactivare program).

**2 Apăsați pe tasta [+].**

**3 Introduceți o valoare în [Cpi.].**

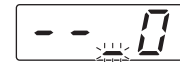
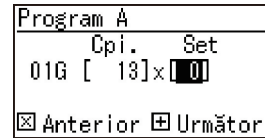
Introduceți numărul de exemplare care vor fi tipărite pentru primul grup folosind tastele numerice.



**4 Apăsați pe tasta [+].**

**5 Introduceți o valoare în [Set].**

Introduceți numărul de seturi pentru primul grup folosind tastele numerice.



**6 Apăsați pe tasta [+].**

Apoi, definiți setările pentru următorul grup. Repetați pașii de la 3 la 6, după caz.



▶ Dacă doriți să înregistrați setările pentru [Program], treceți la pasul 2 din "Înregistrarea [Program]" (☞ 54).

**7 Tipăriți.**

Procedura continuă ca și în cazul operației normale de tipărire a originalilor pe hârtie.  
(☞ 29 "Tipărirea originalilor pe hârtie")



▶ Tipărirea se efectuează în ordinea inversă înregistrării, începând cu ultimul grup. (Exemplu: [03G] -> [02G] -> [01G])  
În acest caz, [01G] este evacuat și va fi primul în stiva cu hârtii tipărite din tava de primire a hârtiei.

**Setarea [Mod multi-pagină]**

**1 Apăsați de două ori pe tasta [P].**

Este afișat ecranul [Mod multi-pagină].

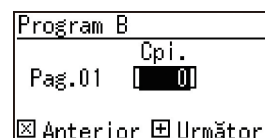


▶ La fiecare apăsare a tastei [P] ecranul afișat va fi schimbat în următoarea ordine: [Mod singura pagină], [Mod multi-pagină] și [Program OFF] (dezactivare program).

**2 Apăsați pe tasta [+].**

**3 Introduceți o valoare în [Cpi.].**

Introduceți numărul de exemplare care vor fi tipărite pentru primul original folosind tastele numerice.



## 4 Apăsați pe tasta [+].

Apoi, definiți setările pentru următorul original. Repetați pașii 3 și 4, după caz.



- ▶ Dacă doriți să înregistrați setările pentru [Program], treceți la pasul 2 din “Înregistrarea [Program]” (📖 54).

## 5 Tipăriți.

Procedura continuă ca și în cazul operației normale de tipărire a originalelor pe hârtie. (📖 29 “Tipărirea originalelor pe hârtie”)



- ▶ Tipărirea se efectuează în ordinea inversă înregistrării, începând cu ultimul original. (Exemplu: [Pag. 03] -> [Pag. 02] -> [Pag. 01]) În acest caz, [Pag. 01] este evacuat și va fi primul în stiva cu hârtii tipărite din tava de primire a hârtiei.

## Anularea [Program]

### 1 Apăsați pe tasta [P].

Indicatorul tastei [P] se va stinge, iar funcția [Program] va fi dezactivată.



- ▶ La fiecare apăsare a tastei [P] ecranul afișat va fi schimbat în următoarea ordine: [Mod singura pagină], [Mod multi-pagină] și [Program OFF] (dezactivare program).

## Înregistrarea [Program]

Este recomandat dacă înregistrați un program utilizat frecvent.

Puteți înregistra în total 6 programe [Mod singura pagină] și [Mod multi-pagină].

### 1 Definirea unui program.

Utilizați una din setările de mai jos.

- Pașii de la 1 la 6 din “Setarea [Mod singura pagină]” (📖 53).
- Pașii de la 1 la 4 din “Setarea [Mod multi-pagină]” (📖 53).

## 2 Apăsați pe tasta [\*].

### 3 Introduceți numărul programului.

Introduceți numărul programului pe care doriți să îl înregistrați folosind tastele numerice.

Mod memorie program
Nr. 02-Program A
<input checked="" type="checkbox"/> Anterior <input checked="" type="checkbox"/> Salvare



- Dacă ați introdus numărul unui program înregistrat deja, pe afișajul numeric va fi afișat [a] (Mod singura pagină) sau [b] (Mod multi-pagină).
- Dacă ați introdus numărul unui program care nu a fost înregistrat, pe afișajul numeric nu va fi afișat nici [a], nici [b].



- ▶ Dacă ați introdus numărul unui program înregistrat deja, setarea va fi suprascrisă. Verificați pentru a vă asigura că nu sunt probleme în cazul în care setările sunt suprascrise.

## 4 Apăsați pe tasta [\*].

Setările pentru [Program] sunt înregistrate. Numărul și tipul programelor înregistrate ([a] sau [b]) sunt afișate pe afișajul numeric.

- Dacă apăsați pe tasta [START], tipărirea se poate efectua în funcție de setările înregistrate pentru [Program].
- Apăsați pe tasta [P] pentru a dezactiva [Program].

## Rechemarea [Program]

### 1 Apăsați pe tasta [P].

Indicatorul tastei [P] se va aprinde.

## 2 Apăsați pe tasta [\*].

### 3 Introduceți numărul programului.

Introduceți numărul programului pe care doriți să îl rechemați folosind tastele numerice.

Mod reapelare program
Nr. 02-Program A
<input checked="" type="checkbox"/> Ștergere <input checked="" type="checkbox"/> Apelare



## 4 Apăsați pe tasta [+].

Setările înregistrate vor fi rechemate.

- Dacă apăsați pe tasta [START], tipărirea se poate efectua în funcție de setările rechemate pentru [Program].
- Apăsați pe tasta [P] pentru a dezactiva [Program].

## Schimbarea setărilor definite pentru [Program]

### 1 Rechemarea unui program.

Efectuați pașii de la 1 la 4 din “Rechemarea [Program]”.

### 2 Apăsați pe tasta [+].

Acum puteți modifica setările.

### 3 Modificați setările programului.

Modificați numărul de copii și numărul de seturi.

- Apăsați pe tasta [C] pentru a șterge valorile definite anterior; puteți introduce noile valori folosind tastele numerice.
- Apăsați pe tasta [+] pentru a trece la următorul câmp de introducere a valorii.
- Apăsați pe tasta [×] pentru a reveni la câmpul anterior de introducere a valorii.

### 4 Apăsați pe tasta [×].

Pentru a continua procedura, înregistrați modificările urmând instrucțiunile de la pașii 3 și 4 din “Înregistrarea [Program]”.

## Ștergerea unui [Program]

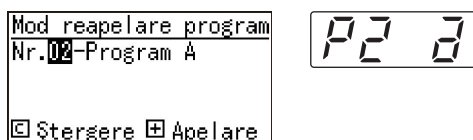
### 1 Apăsați pe tasta [P].

Indicatorul tastei [P] se va aprinde.

### 2 Apăsați pe tasta [×].

### 3 Introduceți numărul programului.

Utilizând tastele numerice, introduceți numărul programului pe care doriți să îl ștergeți.



### 4 Apăsați pe tasta [C].

### 5 Apăsați pe tasta [START].

[Program] specificat va fi șters.

## 6 Apăsați pe tasta [P].

[Program] este dezactivat.



## Prevenirea opacizării cernelii [IDLING]

Dacă acest aparat nu a fost utilizat pentru o lungă perioadă de timp sau după înlocuirea tamburului de tipărire, după reluarea tipăririi câteva exemplare tipărite pot fi decolorate. Dacă activați [IDLING], în timpul operației de creare a matriței se va efectua operația de verificare a utilizabilității și stabilității cernelii.

Deoarece aceste funcții permit tipărirea clară încă de la început, puteți face economie de hârtie.



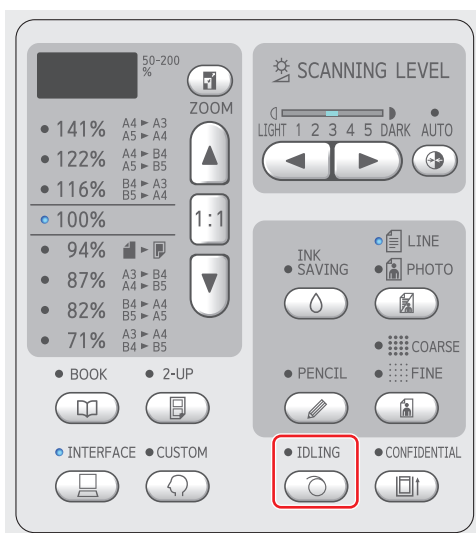
► [IDLING] este o funcție efectuată în timpul operației de creare a matriței. Dacă efectuați numai procesul de tipărire, funcția [IDLING] nu va fi efectuată.

► Dacă efectuați funcția [IDLING], timpul necesar pentru crearea matriței va crește.



► Puteți defini efectuarea automată a funcției [IDLING] în timpul operației de creare a următoarei matrițe dacă tamburul de tipărire nu a fost utilizat pentru o lungă perioadă de timp. Puteți modifica setarea în [Durată pregătire tambur automată] din [Mod Setări personale] (60).

### 1 Apăsați pe tasta [IDLING].



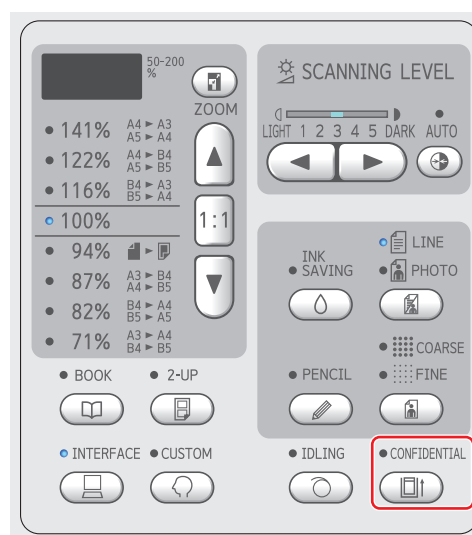
Dacă așezați un original și apăsați pe tasta [START] în timp ce indicatorul [IDLING] este aprins, funcția [IDLING] va fi efectuată în timpul operației de creare a matriței.

## Prevenirea copierii documentelor confidențiale [CONFIDENTIAL]

După tipărire, matrița creată va rămâne încărcată pe tamburul de tipărire în starea pregătit de tipărire. Dacă este activată funcția [CONFIDENTIAL], matrița creată va fi aruncată. Prin urmare, puteți preveni tipărirea neadecvată a documentelor confidențiale.

Deoarece o matriță goală va fi încărcată pe tamburul de tipărire, matrița va avea un rol de protecție pentru a preveni uscarea cernelii în tamburul de tipărire în cazul în care aparatul nu va tipări documente pentru o lungă perioadă de timp.

### 1 Apăsați pe tasta [CONFIDENTIAL].



### 2 Apăsați pe tasta [START].

Matrița de pe tamburul de tipărire va fi aruncată și matrița goală va fi încărcată.



# Capitolul 6

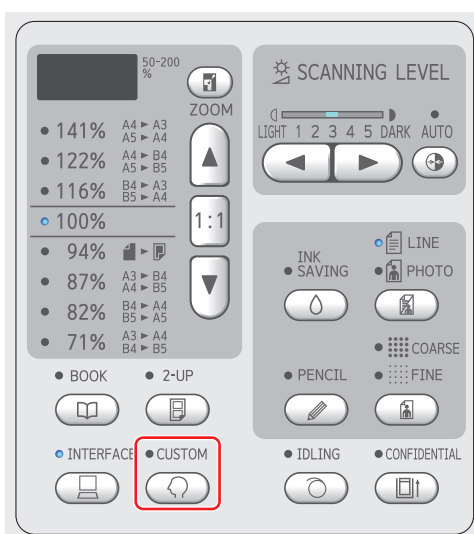
## **Definirea condițiilor de funcționare**

## Definirea condițiilor de funcționare [Mod Setări personale]

Puteți modifica valorile implicite și puteți defini setările de comandă ale sistemului pentru ca acest aparat să poată fi utilizat cât mai simplu.

### Operațiile de bază ale [Mod Setări personale]

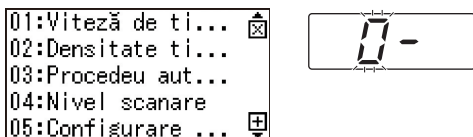
#### 1 Apăsați pe tasta [CUSTOM].



Este afișat ecranul meniului [Mod Setări personale].

#### 2 Introduceți numărul elementului.

Utilizând tastele numerice, introduceți numărul elementului pe care doriți să îl configurați.

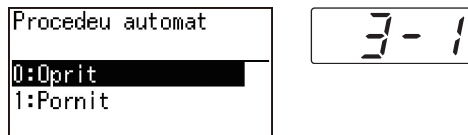


Numărul introdus va fi afișat pe afișajul numeric.

Puteți schimba meniul afișat pe ecran, folosind tasta [×] și tasta [+].

#### 3 Apăsați pe tasta [START].

#### 4 Introduceți numărul corespunzător valorii definite.



#### 5 Apăsați pe tasta [START].

Configurarea este finalizată și este afișat ecranul meniului [Mod Setări personale]. Dacă doriți să modificați mai multe setări ale elementelor, repetați pașii de la 2 la 5.

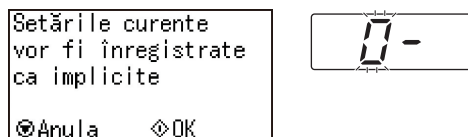
▶ Dacă doriți să anulați modificarea efectuată, apăsați pe tasta [STOP] în locul tastei [START].

#### 6 Apăsați pe tasta [START] sau pe tasta [CUSTOM].

Este afișat un ecran de confirmare.

▶ Dacă doriți să anulați toate modificările efectuate în [Mod Setări personale], apăsați pe tasta [STOP].

#### 7 Apăsați pe tasta [START].






Setările modificate sunt aplicate și modul revine la normal.



▶ Dacă doriți să reveniți la ecranul meniului [Mod Setări personale], apăsați pe tasta [STOP] în locul tastei [START].






## Tabelul cu elementele care pot fi configurate

- În tabelul de mai jos, setările implicite din fabricație sunt subliniate.
- Elementele marcate cu un asterisc (\*) sunt afișate numai dacă este instalat un accesoriu opțional.
- Dacă pentru [81: Configurare autentificare] (📖 70) este selectată opțiunea [Pornit], utilizatorii obișnuiți nu pot naviga sau modifica elementele marcate cu "★".



Număr element	Element	Descriere					
		0	1	2	3	4	5
1 ★	<b>[Viteză de tipărire]</b> Puteți modifica setarea implicită definită pentru viteza de tipărire (📖 46).  ▶ Dacă pentru [28: Modul ECO] (📖 64) este selectată opțiunea [Pornit], atunci [1: Viteză de tipărire] este fixată la [2] (Nivel 3).	Nivel 1	Nivel 2	<u>Nivel 3</u>	Nivel 4	Nivel 5	
2 ★	<b>[Densitate tipărire]</b> Puteți modifica setarea implicită definită pentru densitatea de tipărire (📖 47).  ▶ Dacă pentru [28: Modul ECO] (📖 64) este selectată opțiunea [Pornit], atunci [2: Densitate tipărire] este fixată la [0] (Nivel 1).	Nivel 1	Nivel 2	<u>Nivel 3</u>	Nivel 4	Nivel 5	
3 ★	<b>[Procedeu automat]</b> Puteți modifica setarea implicită pentru [Procedeu automat] (📖 22).	<u>Oprit</u>	Pornit				
4 ★	<b>[Nivel scanare]</b> Puteți modifica setarea implicită definită pentru nivelul de scanare (📖 40).	Nivel 1	Nivel 2	Nivel 3	Nivel 4	Nivel 5	<u>Automat</u>
5 ★	<b>[Configurare implicit mod scanare original]</b> Puteți modifica setările implicite definite pentru [LINE/PHOTO] și [PENCIL] (📖 38).	<u>Linie</u>	Foto	Duo	Creion		
6	<b>[Dimensiune carte original]</b> Puteți modifica dimensiunea originalului care va fi scanat din [BOOK] (📖 40). Dacă [Hârtie] este selectat, originalul este scanat având aceeași dimensiune cu hârtia din tava de alimentare.	Tip: mm					
		<u>Hârtie</u>	A3	B4	A4	B5	
		Tip: țol					
		<u>Hârtie</u>	Ledger	Legal	Letter		
7	<b>[Lățime umbră zonă de legare carte]</b> Puteți modifica zona care va fi ștersă din [BOOK] (📖 40).	Tip: mm					
		<u>20mm</u>	30mm	40mm	50mm	80mm	
		Tip: țol					
		<u>13/16"</u>	1 3/16"	1 8/16"	1 31/32"	3 1/8"	




Număr element	Element	Descriere					
		0	1	2	3	4	5
8 ★	<b>[Durată pregătire tambur automată]</b> Puteți defini efectuarea automată a opțiunii [IDLING] (📖 56), în timpul operației de creare a următoarei matrițe, dacă tamburul de tipărire nu a fost utilizat pentru o anumită perioadă de timp.	Fără	6 ore	<u>12 ore</u>			
9 ★	<b>[Timp de așteptare la scanarea în Mod 2/pag]</b> Dacă utilizați funcția [2-UP] (📖 42) și a trecut o anumită perioadă de timp fără să așezați originalul următor, operația de creare a matriței va începe automat. Această perioadă de timp se numește [Timp de așteptare la scanarea în Mod 2/pag].	Fără	<u>15 secunde</u>	30 secunde			
10 ★	<b>[Configurare autodormire]</b> Acest aparat trece în modul repaus, în care consumul de energie poate fi redus, dacă nu a fost utilizat pentru o perioadă mai lungă de timp. Chiar și atunci când aparatul este în modul repaus, acest aparat poate recepționa datele originalului de la calculator.	1 minut	<u>5 minute</u>	15 minute	30 minute	60 minute	90 minute
11 ★	<b>[Configurare auto-oprire]</b> Dacă acest aparat nu a fost utilizat o anumită perioadă de timp, puteți seta oprirea automată a acestuia.	Model: SF5350E1IE/SF5230E1IE/SF5030E1IE					
		5 minute	<u>15 minute</u>	30 minute	60 minute	90 minute	180 minute
		Model: altul decât cel specificat mai sus					
		Fără	5 minute	15 minute	30 minute	<u>60 minute</u>	90 minute
12 ★	<b>[Timp de ștergere auto]</b> Puteți configura setarea astfel încât setarea ([Configurare implicit mod scanare original] sau [PRINT POSITION] (POZIȚIE TIPĂRIRE)), modificată de la panoul de comandă, revine la setarea implicită dacă părăsiți aparatul o anumită perioadă de timp.	<u>Fără</u>	3 minute	5 minute			
13	<b>[Calitate hârtie]</b> Dacă funcția [Standard] este activată, hârtiile sunt alimentate în funcție de poziția pârghiei de configurare a alimentării cu hârtie (📖 24). Dacă este selectată una din opțiunile [Utilizator1] - [Utilizator5], hârtiile vor fi alimentate în funcție de condițiile de alimentare a hârtiei înregistrate, indiferent de poziția pârghiei de configurare a alimentării cu hârtie.  În setările implicite definite din fabricație, nu este înregistrat nimic pentru opțiunile [Utilizator1] - [Utilizator5]. La înregistrarea condițiilor de alimentare a hârtiei, consultați dealerul sau reprezentantul de service autorizat.	<u>Standard</u>	Utilizator1	Utilizator2	Utilizator3	Utilizator4	Utilizator5


Număr element	Element	Descriere					
		0	1	2	3	4	5
14 ★	<p><b>[Număr copii minim.]</b></p> <p>Puteți defini efectuarea operației de creare a matriței numai dacă numărul de copii tipărite introdus este mai mare decât valoarea definită.</p>  <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Puteți bloca setarea definită pentru [Număr copii minim.], astfel încât aceasta să nu poată fi modificată. Pentru informații suplimentare, consultați dealerul sau reprezentantul de service autorizat.</li> </ul>	<u>0</u> pagini	10pagini	20pagini	30pagini	40pagini	50pagini
15 ★	<p><b>[Semnal sonor]</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Dacă pentru acest element este selectată opțiunea [Nivelul 0], alarma nu va suna.</li> <li>• Dacă pentru acest element este selectată opțiunea [Nivel 1], alarma va suna dacă: <ul style="list-style-type: none"> <li>• se produce o eroare;</li> <li>• aparatul este în starea în care tamburul de tipărire poate fi scos; sau</li> <li>• tamburul de tipărire, magazia de matrițe utilizate sau modulul de creare matrițe este încărcat.</li> </ul> </li> <li>• Dacă pentru acest element este selectată opțiunea [Nivel 2], pe lângă starea de mai sus, aparatul va emite sunete operaționale, de exemplu în cazul în care acționați tastele, și sunete de confirmare la terminarea unei operații.</li> </ul>	<u>Nivel 2</u>	Nivel 1	Nivelul 0			
16 ★	<p><b>[Timp rezervă]</b></p> <p>Chiar dacă acest aparat nu a fost folosit după terminarea operației respective, operația de creare a matriței pentru datele originalului primit nu va începe decât după trecerea unei anumite perioade de timp. Pentru această perioadă de timp se folosește denumirea "Timp rezervă".</p>	Fără	<u>15</u> <u>secunde</u>	30 secunde	60 secunde		
17	<p><b>[ADF semi-auto]</b> *</p> <p>Dacă pentru acest element este selectată opțiunea [Pornit], când un original este așezat pe alimentatorul automat de documente opțional, vor fi efectuate următoarele operații.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Acest aparat se oprește după efectuarea operației de creare a matriței.</li> <li>• Crearea matriței pentru următorul original va începe automat după efectuarea procesului de tipărire.</li> </ul>  <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Dacă este activată funcția [Procedeu automat] (22), atunci [ADF semi-auto] este dezactivată.</li> </ul>	<u>Oprit</u>	Pornit				

Număr element	Element	Descriere					
		0	1	2	3	4	5
18	<p><b>[Separare lucrări]</b></p> <p>Selectați pentru acest element opțiunea [Pornit] dacă utilizați separatorul de lucrări opțional.</p>  <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Dacă pentru acest element este selectată opțiunea [Pornit], atunci pentru [37: Sortare separator] (📖 64) este selectată opțiunea [Oprit].</li> </ul>	<u>Oprit</u>	Pornit				
19	<p><b>[Creare rapidă matriță]</b></p> <p>Dacă pentru acest element este selectată opțiunea [Pornit], puteți reduce timpul necesar pentru crearea matriței. Pictograma afișată în ecranul de bază pentru crearea matriței se va schimba în funcție de setările definite pentru [Oprit] și [Pornit].</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• [Oprit]: </li> <li>• [Pornit]: </li> </ul> <p> <b>▶ Dacă efectuați operația de creare a matriței, iar pentru acest element ați selectat opțiunea [Pornit], imaginile vor fi tipărite la o rezoluție mai mică.</b></p> <p> ▶ Dacă pentru acest element este selectată opțiunea [Pornit], atunci pentru [38: Tipărire din memorie hârtie] (📖 65) este selectată opțiunea [Oprit].</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Dacă selectați următoarele funcții, atunci [Creare rapidă matriță] este dezactivată. <ul style="list-style-type: none"> <li>• [Talie] (📖 41)</li> <li>• [2-UP] (📖 42)</li> <li>• [BOOK] (📖 40)</li> </ul> </li> </ul>	<u>Oprit</u>	Pornit				
20	<p><b>[Păstrare număr de exemplare]</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Dacă pentru acest element este selectată opțiunea [Returnează], după ce tipărirea s-a terminat pe afișajul numeric va fi afișat din nou numărul de exemplare definit anterior. (Exemplu: Dacă pentru tipărire ați definit pentru numărul de exemplare valoarea "100", afișajul numeric va indica "100".)</li> <li>• Dacă pentru acest element este selectată opțiunea [Nu returnează], după ce tipărirea s-a terminat pe afișajul numeric va fi afișat "0".</li> </ul>	<u>Nu returnează</u>	Returnează				
21	<p><b>[Păstrare mod tipărire 2/pagină]</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Dacă pentru acest element ați selectat opțiunea [Returnează], [2-UP] va rămâne activat după ce operația de creare a matriței sau operația de tipărire cu [2-UP] s-a terminat.</li> <li>• Dacă pentru acest element ați selectat opțiunea [Nu returnează], [2-UP] va fi dezactivată după ce operația de creare a matriței sau operația de tipărire cu [2-UP] s-a terminat.</li> </ul>	<u>Nu returnează</u>	Returnează				




Număr element	Element	Descriere					
		0	1	2	3	4	5
22	<p><b>[Ventilat. separare]</b> Modificați setările definite pentru acest element dacă pe imaginile tipărite apar neuniformități sau opacizarea cernelii, în funcție de condițiile imaginii originalului sau de tipul de hârtie.</p>  <ul style="list-style-type: none"> <li>► Pentru informații despre valorile recomandate, consultați dealerul sau reprezentantul de service autorizat.</li> </ul>	Oprit	Nivel 1 (Scăzut)	Nivel 2	<u>Nivel 3</u>	Nivel 4 (Ridicat)	
23	<p><b>[Ventilat. sucțiune]</b> Modificați setările definite pentru acest element dacă pe imaginile tipărite apar neuniformități sau opacizarea cernelii, în funcție de condițiile imaginii originalului sau de tipul de hârtie.</p>  <ul style="list-style-type: none"> <li>► Pentru informații despre valorile recomandate, consultați dealerul sau reprezentantul de service autorizat.</li> </ul>	Nivel 1 (Scăzut)	Nivel 2	<u>Nivel 3</u>	Nivel 4 (Ridicat)		
24	<p><b>[Configurare mod Duo]</b> Puteți modifica procesarea imaginii pentru [Duo] (📖 39). [Standard] Selectați această opțiune dacă doriți să reproduceți caractere și fotografii cu un bun echilibru al culorilor. De asemenea, această opțiune este recomandată pentru originalele colorate. [Linie] Selectați această opțiune pentru a evidenția claritatea caracterelor. Este recomandată și în cazul în care originalul conține o fotografie cu contrast clar, de exemplu clădiri și suprafețe metalice lucioase. [Foto] Selectați această opțiune dacă originalul conține o fotografie în care trecerea de la o nuanță la alta este important să se facă foarte fin, de exemplu la fotografiile culinare și la portrete. [Pornit/Oprit] Selectați [Pornit] pentru a șterge culoarea de fundal din originalele cu culori închise, de exemplu din ziare.</p>	<u>Standard/OPRIT</u>	Standard/PORNIT	Linie/OPRIT	Linie/PORNIT	Foto/OPRIT	Foto/PORNIT
25	<p><b>[Configurare mod Creion]</b> Puteți modifica procesarea imaginii pentru [PENCIL] (📖 39). Selectați [Mai deschis] dacă umbrele dintr-un original realizat folosind operațiile de tăiere și lipire sunt incluse în matriță.</p>	<u>Mai închis</u>	Mai deschis				

Număr element	Element	Descriere					
		0	1	2	3	4	5
28 ★	<p><b>[Modul ECO]</b></p> <p>Puteți tipări economisind energie folosind o presiune de tipărire redusă față de tipărirea normală. Dacă pentru acest element este selectată opțiunea [Pornit], nici [1: Viteză de tipărire] și nici [2: Densitate tipărire] din [Mod Setări personale] (📖 59) nu vor mai putea fi modificate.</p>	<u>Oprit</u>	Pornit				
29 ★	<p><b>[Limba afișată]</b></p> <p>Puteți modifica limba folosită la afișarea informațiilor pe ecran.</p> <p> <b>▶ Dacă doriți să schimbați această setare, consultați dealerul sau reprezentantul de service autorizat.</b></p>	<p>0 ș.a.m.d.</p> <p>Pentru fiecare limbă este alocat un număr. Puteți modifica limba afișată selectând numărul corespunzător limbii pe care doriți să o folosiți la afișarea informațiilor.</p>					
31	<p><b>[Afișează densitate]</b></p> <p>Puteți modifica densitatea afișajului ecranului.</p>	Nivel 1 până la <u>Nivel 5</u> până la Nivel 9					
32	<p><b>[Luminozitate LCD]</b></p> <p>Puteți modifica luminozitatea afișajului ecranului.</p>	Nivel 1	Nivel 2	<u>Nivel 3</u>	Nivel 4	Nivel 5	
36	<p><b>[Verif.alim. dublă ]</b></p> <p>Acest aparat este prevăzut cu funcția [Verif.alim. dublă ], care oprește automat tipărirea când se detectează alimentarea unor foi de hârtie suprapuse (alimentare dublă). Dezactivați opțiunea [Verif.alim. dublă ] (OFF) în următoarele cazuri:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• O eroare [Verif.alim. dublă ] este afișată repetat fără să se producă o dublă alimentare.</li> <li>• Utilizați hârtie cu fundal întunecat (de exemplu neagră, roșie sau albastru închis).</li> <li>• Hârtia este deja tipărită pe verso.</li> </ul> <p> <b>▶ Dacă pentru acest element este selectată opțiunea [Pornit], pictograma (📄) va fi afișată pe ecranul de bază pentru tipărire.</b></p>	Oprit	<u>Pornit</u>				
37	<p><b>[Sortare separator]</b></p> <p>Puteți utiliza hârtia din tava de alimentare cu hârtie ca separatoare pentru sortarea documentelor tipărite. (📖 79 "Introducerea foii de separare [Sortare cu separator]")</p> <p> <b>▶ Dacă pentru acest element este selectată opțiunea [Pornit], atunci pentru [18: Separare lucrări] (📖 62) este selectată opțiunea [Oprit].</b></p>	<u>Oprit</u>	Pornit				

Număr element	Element	Descriere					
		0	1	2	3	4	5
38	<p><b>[Tipărire din memorie hârtie]</b>                      Chiar dacă acest aparat nu poate fi conectat la un calculator, puteți efectua tipărirea la rezoluție înaltă similară tipării efectuate direct de la un calculator.                      (📖 79 “Utilizarea unui original memorie hârtie [Tipărire din memorie hârtie]”)</p> <p> ▶ Dacă pentru acest element este selectată opțiunea [Pornit], atunci pentru [19: Creare rapidă matriță] (📖 62) este selectată opțiunea [Oprit].</p>	Oprit	Pornit				
50	<p><b>[Număr:A4/Letter și dim. mai mici]</b>                      Afișează numărul cumulat de copii tipărite pe hârtii mai mici decât A4 pe acest aparat.                      Valoarea nu include copiile de probă realizate în timpul efectuării operației de creare a matrițelor.</p>	📖 77 “Afișarea contoarelor cumulate [Afișaj contor]”					
51	<p><b>[Număr:mai mare decât A4/Letter]</b>                      Afișează numărul cumulat de copii tipărite pe hârtii mai mari decât A4 pe acest aparat.                      Valoarea nu include copiile de probă realizate în timpul efectuării operației de creare a matrițelor.</p>						
52	<p><b>[Afișare număr total de exemplare]</b>                      Afișează numărul cumulat de copii tipărite pe acest aparat.                      Valoarea nu include copiile de probă realizate în timpul efectuării operației de creare a matrițelor.</p>						
53	<p><b>[Afișaj număr total de matrițe]</b>                      Afișează numărul cumulat de operații de creare a matrițelor efectuate pe acest aparat.                      Valoarea include numărul de operații [IDLING] și [CONFIDENTIAL] efectuate.</p>						

Număr element	Element	Descriere					
		0	1	2	3	4	5
54	<b>[Contor tambur]</b> Afișează numărul cumulat de copii tipărite folosind tamburul de tipărire instalat. Valoarea include numărul de copii de probă realizate în timpul efectuării operației de creare a matrițelor. Pentru a verifica numărul cumulat de copii tipărite folosind un alt tambur de tipărire, schimbați tamburul de tipărire și apoi afișați din nou ecranul [Contor tambur].	📖 77 “Afișarea contoarelor cumulate [Afișaj contor]”					
70 ★	<b>[Adresă IP(IPv4)]*</b>	📖 68 “Conectarea la rețea”					
71 ★	<b>[Adresă IP(IPv6)]*</b>						
75 ★	<b>[Interfață LAN]*</b> Puteți specifica tipul de rețea utilizat. Lăsați opțiunea [AUTO] selectată în majoritatea cazurilor.	<u>AUTO</u>	10HALF	10FULL	100HALF	100FULL	
76 ★	<b>[Inițializare rețea]*</b> Puteți restabili setările definite pentru [Adresă IP(IPv4)], [Adresă IP(IPv6)] și [Network] pentru RISO Console (📖 87) la valorile implicite din fabricație.	Anula	OK				
80 ★	<b>[Înregistrare utilizator]</b> Înregistrați utilizatorii care vor utiliza acest aparat.	📖 70 “Utilizarea funcției de autentificare”					
81 ★	<b>[Configurare autentificare]</b> Puteți activa sau dezactiva funcția de autentificare.						
82 ★	<b>[Dezactiv.]</b> Puteți interzice utilizarea acestui aparat de către anumiți utilizatori.						
83 ★	<b>[Limită contor total]</b> Puteți defini limita superioară pentru numărul de foi tipărite (Număr total) pentru fiecare utilizator.						
84 ★	<b>[Limită contor matrițe]</b> Puteți defini limita superioară a numărului pentru procesele de creare a matriței (Număr matrițe) pentru fiecare utilizator.						
85 ★	<b>[Șterge contor total]</b> Puteți șterge numărul de foi tipărite (Număr total) până în prezent.						

Număr element	Element	Descriere					
		0	1	2	3	4	5
86 ★	<b>[Șterge contor matrițe]</b> Puteți șterge numărul de procese de creare a matriței (Număr matrițe) efectuate până în prezent.	 70 "Utilizarea funcției de autentificare"					
87 ★	<b>[Resetare contor]</b> Puteți șterge numărul de foi tipărite și numărul de procese de creare a matriței pentru toți utilizatorii, cumulativ.						
88 ★	<b>[Configurare dată]</b> Puteți afișa ecranul de raportare pentru [Tipărire raport contor] în fiecare lună, la data specificată.						
89 ★	<b>[Eroare ștergere contor]</b> Puteți ascunde ecranul de raportare pentru [Tipărire raport contor] din luna respectivă.						
90 ★	<b>[Tipărire raport contor]</b> Puteți raporta rezultatele totale obținute pentru numărul de foi tipărite și numărul de procese de creare a matriței pentru toți utilizatorii. Selectați în avans metoda de raportare folosind [Configurare raport contor].						
91 ★	<b>[Configurare raport contor]</b> Definiți metoda de raportare pentru [Tipărire raport contor].						
92 ★	<b>[Metodă de autentificare]*</b> Acest element este afișat dacă este instalat cititorul opțional de carduri IC. Selectați metoda folosită pentru operația de autentificare.						
95 ★	<b>[Configurare ștergere autentificare]</b> Puteți restabili toate setările pentru elementele cu numere de la 80 la 92, asociate cu funcția de autentificare, la setările implicite din fabricație.						
99 ★	<b>[Resetare la setarea implicită]</b> Puteți readuce toate setările definite pentru [Mod Setări personale] la valorile implicite, din fabricație.	Anula	OK				

## Conectarea la rețea

Pentru a conecta acest aparat la o rețea, definiți setările, spre exemplu adresa IP în funcție de mediul de conectare.



- ▶ Pentru conectarea SF5430EII/SF5330EII/SF5230EII/SF5130EII/SF5030EII la rețea, trebuie să utilizați un set de rețea opțional (📖 124).

## Conectarea la o rețea IPv4

Selectați acest element când alocați acestui aparat o adresă Internet Protocol versiunea 4.

**1** Introduceți elementul cu numărul "70" în [Mod Setări personale].

**2** Apăsați pe tasta [START].

**3** Introduceți numărul metodei de configurare.

Adresă IP (IPv4)
0: Automat
1: Manual

**4** Apăsați pe tasta [START].

- Dacă pentru [0: Automat] este selectată opțiunea:  
Treceți la pasul 11.
- Dacă pentru [1: Manual] este selectată opțiunea:  
Treceți la pasul 5.

**5** Introduceți adresa IP a acestui aparat.

Adresă IP (IPv4)
000.000.000.000

- După ce ați introdus trei cifre, apăsați pe tasta [+] pentru a trece la următoarele trei cifre.
- Apăsați pe tasta [x] pentru a vă întoarce.



- ▶ Apăsați pe tasta [C] pentru a readuce cele trei cifre pe care le introduceți în prezent la [000].
- ▶ Apăsați pe tasta [RESET] pentru a readuce toate valorile introduse la [0].

**6** Apăsați pe tasta [START].



- ▶ De asemenea, puteți trece la pasul următor apăsând pe tasta [+].

**7** Introduceți masca de subrețea.

Metoda de introducere este cea de la pasul 5.

Mască subrețea (IPv4)
000.000.000.000

**8** Apăsați pe tasta [START].



- ▶ De asemenea, puteți trece la pasul următor apăsând pe tasta [+].

**9** Introduceți poarta gateway implicită.

Metoda de introducere este cea de la pasul 5.

Gateway implicit (IPv4)
000.000.000.000

**10** Apăsați pe tasta [START].



- ▶ De asemenea, puteți trece la pasul următor apăsând pe tasta [+].

**11** Introduceți adresa IP a serverului DNS (primar).

Metoda de introducere este cea de la pasul 5.

DNS (IPv4-principal)
000.000.000.000

**12** Apăsați pe tasta [START].



- ▶ De asemenea, puteți trece la pasul următor apăsând pe tasta [+].

### 13 Introduceți adresa IP a serverului DNS (secundar).

Metoda de introducere este cea de la pasul 5.

DNS (IPv4-secundar)
0000.0000.0000.0000

### 14 Apăsați pe tasta [START].

Setarea este finalizată și este afișat ecranul meniului.

## Conectarea la o rețea IPv6

Selectați acest element când alocați acestui aparat o adresă Internet Protocol versiunea 6.

### 1 Introduceți elementul cu numărul "71" în [Mod Setări personale].

### 2 Apăsați pe tasta [START].

### 3 Introduceți numărul metodei de configurare.

Adresă IP (IPv6)
0: Manual
1: Nu menține starea
2: Se menține starea

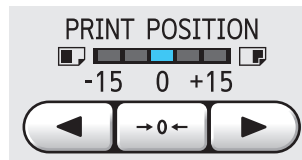
### 4 Apăsați pe tasta [START].

- Dacă pentru [0: Manual] este selectată opțiunea:  
Treceți la pasul 5.
- Dacă este selectată una din următoarele opțiuni [1: Nu menține starea] sau [2: Se menține starea]:  
Treceți la pasul 11.

### 5 Introduceți adresa IP a acestui aparat.

Adresă IP (IPv6)
0000:0000:0000:0000: 0000:0000:0000:0000
bcdef0123456789

- 1 Apăsați pe tastele pentru modificarea poziției de tipărire [◀] și [▶] pentru a selecta valoarea (valori alfabetice și numerice) care va fi introdusă din câmpul aflat la partea de jos a ecranului.



- 2 Apăsați pe tasta pentru modificarea poziției de tipărire [->0<-] pentru a confirma valoarea introdusă. (De asemenea, puteți introduce valorile numerice folosind tastele numerice.)



- ▶ Apăsați pe tasta pentru modificarea vitezei de tipărire [▶] pentru a muta destinația de introducere la cifra următoare.
- ▶ Apăsați pe tasta pentru modificarea vitezei de tipărire [◀] pentru a vă întoarce la destinația de introducere a cifrei anterioare.
- ▶ Apăsați pe tasta [C] pentru a readuce cele patru cifre pe care le introduceți în prezent la [0000].
- ▶ Apăsați pe tasta [RESET] pentru a readuce toate valorile introduse la [0].

- 3 După ce ați introdus patru cifre, apăsați pe tasta [+] pentru a trece la următoarele patru cifre.

### 6 Apăsați pe tasta [START].



- ▶ De asemenea, puteți trece la pasul următor apăsând pe tasta [+].

### 7 Introduceți lungimea prefixului.

Prefix (IPv6)
064

### 8 Apăsați pe tasta [START].



- ▶ De asemenea, puteți trece la pasul următor apăsând pe tasta [+].

## 9 Introduceți adresa IP a porții gateway implicite.

Metoda de introducere este cea de la pasul 5.

```
Gateway implicit
(IPv6)
0000:0000:0000:0000:
0000:0000:0000:0000
bcdef0123456789
```

## 10 Apăsați pe tasta [START].



► De asemenea, puteți trece la pasul următor apăsând pe tasta [+].

## 11 Introduceți adresa IP a serverului DNS (primar).

Metoda de introducere este cea de la pasul 5.

```
DNS (IPv6-principal)
0000:0000:0000:0000:
0000:0000:0000:0000
bcdef0123456789
```

## 12 Apăsați pe tasta [START].



► De asemenea, puteți trece la pasul următor apăsând pe tasta [+].

## 13 Introduceți adresa IP a serverului DNS (secundar).

Metoda de introducere este cea de la pasul 5.

```
DNS (IPv6-secundar)
0000:0000:0000:0000:
0000:0000:0000:0000
bcdef0123456789
```

## 14 Apăsați pe tasta [START].

Setarea este finalizată și este afișat ecranul meniului.

## Utilizarea funcției de autentificare

“Autentificarea” înseamnă identificarea utilizatorului acestui aparat prin utilizarea codului PIN și a cardului IC alocate fiecărui utilizator.

Identificarea utilizatorilor permite gestionarea utilizatorilor individuali și creșterea securității.

### ■ Configurarea elementelor necesare pentru utilizarea funcției de autentificare

Definiți următoarele setări în [Mod Setări personale].

Număr element	Element
92	<b>[Metodă de autentificare]</b> Acest element este afișat dacă este instalat cititorul opțional de carduri IC. Selectați metoda folosită pentru operația de autentificare alegând una din opțiunile “0: Cod PIN” și “1: Card IC”.
80	<b>[Înregistrare utilizator]</b> Înregistrați utilizatorii care vor utiliza acest aparat. Pentru procedura de înregistrare, urmați instrucțiunile de mai jos.
81	<b>[Configurare autentificare]</b> Puteți activa sau dezactiva funcția de autentificare. Dacă pentru acest element este selectată opțiunea [1: Pornit], operația de autentificare este necesară în momentul în care aparatul este pornit.

### [Înregistrare utilizator]

Înregistrați utilizatorii care vor utiliza acest aparat. Numărul de utilizatori care pot fi înregistrați diferă în funcție de [Metodă de autentificare].

[Metodă de autentificare]	“Numere de înregistrare pentru autentificare” disponibile
[0:Cod PIN]	Nr.0 - 99
[1:Card IC]	Nr.0 - 499

Acești utilizatori sunt clasificați astfel: “utilizator general” și “administrator”.

### ■ Ce este “utilizatorul general”?

“Numerele de înregistrare pentru autentificare” sunt alocate utilizatorilor înregistrați în acest aparat. Utilizatorii înregistrați cu orice numere de autentificare, începând cu 1, se numesc “utilizatori generali”. Utilizatorii generali nu pot accesa sau modifica anumite elemente din [Mod Setări personale].





► Pentru elementele pe care utilizatorii generali nu le pot accesa sau modifica, consultați “Tabelul cu elementele care pot fi configurate” pentru [Mod Setări personale] (📖 59). Numerele elementelor sunt marcate cu “★”.

### ■ Ce este “administratorul”?

Utilizatorul înregistrat cu numărul de înregistrare pentru autentificare 0 este denumit “administrator”.

Administratorul poate accesa și modifica toate elementele din [Mod Setări personale].

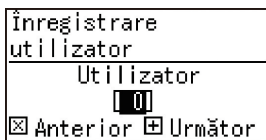
## 1 Introduceți elementul cu numărul “80” în [Mod Setări personale].

**2 Apăsați pe tasta [START].**  
Este afișat ecranul [Înregistrare utilizator].

**3 Apăsați pe tasta [+].**

## 4 Introduceți numărul de înregistrare pentru autentificare al utilizatorului pe care doriți să îl înregistrați sau modificați.

Dacă administratorul (număr de înregistrare pentru autentificare: 0) nu este înregistrat, acesta trebuie înregistrat mai întâi.

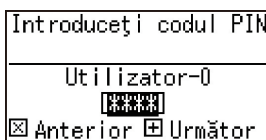


## 5 Apăsați pe tasta [+].

Treceți la pasul 6.  
Dacă pentru [Metodă de autentificare] (📖 70) este selectată opțiunea [1: Card IC], treceți la pasul 8.

## 6 Introduceți un nou cod PIN.

Puteți introduce cel mult patru cifre.  
Codul introdus este afișat ca “\*”.



## 7 Apăsați pe tasta [+].

Treceți la pasul 9.

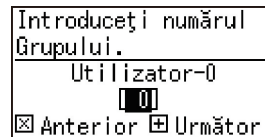
## 8 Atingeți cu cardul IC cititorul de carduri IC.

În cazul în care cardul IC a fost citit corect, va fi afișat ecranul [Introduceți numărul Grupului].

## 9 Introduceți numărul grupului.

Puteți defini grupul (departamentul, etc.) din care face parte utilizatorul. După definirea unui grup, numărul total pentru fiecare grup este afișat în raportul cu rezultatele totale cu [Tipărire raport contor] (📖 74).

Puteți defini numere de la 1 la 32.  
Dacă nu trebuie definit niciun grup, introduceți “0”.



## 10 Apăsați pe tasta [+].

Utilizatorul a fost înregistrat.  
Pentru a continua configurarea altor utilizatori, repetați pașii de la 4 la 10.

## 11 Apăsați pe tasta [START].

Setarea este finalizată și este afișat ecranul meniului.

### [Dezactiv.]

Puteți interzice utilizarea acestui aparat de către anumiți utilizatori. Pentru a anula starea de dezactivare, selectați pentru acest element opțiunea [0:OPRIT], folosind aceiași pași.



► Utilizarea de către administrator a acestui aparat nu poate fi dezactivată.

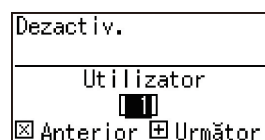
## 1 Introduceți elementul cu numărul “82” în [Mod Setări personale].

## 2 Apăsați pe tasta [START].

Este afișat ecranul [Dezactiv.].

## 3 Apăsați pe tasta [+].

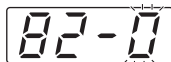
## 4 Introduceți numărul de înregistrare pentru autentificare al utilizatorului respectiv.



**5 Apăsați pe tasta [+].****6 Introduceți numărul setării.**

0:Oprit (Activare)  
1:Pornit (Dezactiv.)

Dezactiv.
Utilizator-1
<b>0:Oprit</b>
1:Pornit

**7 Apăsați pe tasta [+].**

Setările modificate vor fi confirmate.  
Pentru a continua configurarea altor utilizatori,  
repeți pașii de la 4 la 7.

**8 Apăsați pe tasta [START].**

Setarea este finalizată și este afișat ecranul  
meniului.

**[Limită contor total] [Limită contor matrițe]**

Puteți defini limita superioară pentru numărul de foi tipărite și numărul de procese de creare a matriței pentru fiecare utilizator.

**1 Introduceți numărul elementului în [Mod Setări personale].**

Introduceți unul dintre numerele elementelor următoare.

Număr element	Element
83	<b>[Limită contor total]</b> Puteți defini limita superioară pentru numărul de foi tipărite.
84	<b>[Limită contor matrițe]</b> Puteți defini limita superioară pentru numărul de procese de creare a matriței.

Procedurile de configurare ale [Limită contor total] și [Limită contor matrițe] sunt identice. În exemplul de mai jos este prezentată procedura de configurare pentru [Limită contor total].

**2 Apăsați pe tasta [START].****3 Apăsați pe tasta [+].****4 Introduceți numărul de înregistrare pentru autentificare al utilizatorului respectiv.**

Limită contor total
Utilizator
<b>11</b>
<input checked="" type="checkbox"/> Anterior <input type="checkbox"/> Următor

**5 Apăsați pe tasta [+].****6 Introduceți limita superioară pentru numărul de foi tipărite pe care doriți să o definiți.**

Dacă ați introdus "0", nu va fi aplicată "nicio limită".

Limită contor total
Utilizator-1
<b>0</b>
<input checked="" type="checkbox"/> Anterior <input type="checkbox"/> Următor

**7 Apăsați pe tasta [+].**

Setările modificate vor fi confirmate.  
Pentru a continua configurarea altor utilizatori,  
repeți pașii de la 4 la 7.

**8 Apăsați pe tasta [START].**

Setarea este finalizată și este afișat ecranul  
meniului.

**[Șterge contor total] [Șterge contor matrițe]**

Puteți șterge numărul de foi tipărite sau numărul de procese de creare a matriței efectuat până în prezent. Puteți selecta fiecare utilizator sau toți utilizatorii pentru efectuarea operației de ștergere.



- Utilizați funcția [Resetare contor] (73) dacă doriți să ștergeți numărul de foi tipărite și numărul de procese de creare a matriței pentru toți utilizatorii, cumulativ.

# 1 Introduceți numărul elementului în [Mod Setări personale].

Introduceți unul dintre numerele elementelor următoare.

Număr element	Element
85	<b>[Șterge contor total]</b> Puteți șterge numărul de foi tipărite până în prezent.
86	<b>[Șterge contor matrițe]</b> Puteți șterge numărul de procese de creare a matriței efectuat până în prezent.

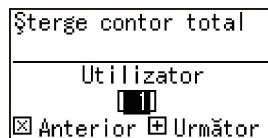
Procedurile de configurare ale [Șterge contor total] și [Șterge contor matrițe] sunt identice. În exemplul de mai jos este prezentată procedura de configurare pentru [Șterge contor total].

## 2 Apăsați pe tasta [START].

## 3 Apăsați pe tasta [+].

## 4 Introduceți numărul de înregistrare pentru autentificare al utilizatorului respectiv.

Pentru a selecta toți utilizatorii pentru efectuarea operației de ștergere, introduceți "00".



## 5 Apăsați pe tasta [+].

Este afișată limita superioară predefinită pentru numărul de foi tipărite.

## 6 Apăsați pe tasta [+].

Este afișat numărul de foi tipărite până în prezent.

## 7 Apăsați pe tasta [C].

Numărul afișat de foi tipărite va fi șters.

## 8 Apăsați pe tasta [+].

Ștergerea numărului de foi tipărite va fi confirmată.  
Pentru a continua ștergerea numărului de foi tipărite pentru alți utilizatori, repetați pașii de la 4 la 8.

## 9 Apăsați pe tasta [START].

Este afișat ecranul meniului.

### [Resetare contor]

Puteți șterge numărul de foi tipărite și numărul de procese de creare a matriței pentru toți utilizatorii, cumulativ.

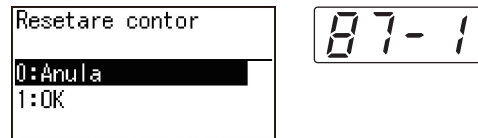


► După ce operația de ștergere a fost efectuată, nu mai puteți reveni la starea de dinainte de efectuarea ștergerii.

## 1 Introduceți elementul cu numărul "87" în [Mod Setări personale].

## 2 Apăsați pe tasta [START].

## 3 Introduceți [1].



## 4 Apăsați pe tasta [START].

Ștergerea va fi efectuată.  
După ce operația de ștergere a fost finalizată, va fi afișat ecranul meniului.

### [Configurare dată]

Puteți afișa ecranul de raportare (110) pentru [90: Tipărire raport contor] lunar, la data specificată.



► Înregistrați în avans un "administrator" în [80: Înregistrare utilizator] (70).

## 1 Introduceți elementul cu numărul "88" în [Mod Setări personale].

## 2 Apăsați pe tasta [START].

### 3 Introduceți ziua în care se va face notificarea.



- ▶ Dacă pentru acest element ați introdus valoarea [0], ecranul de raportare nu va fi afișat.
- ▶ Dacă introduceți o dată din intervalul [29] - [31], ecranul de raportare va fi afișat în ultima zi a lunii, dacă data specificată nu există în luna respectivă, de exemplu, în februarie.

### 4 Apăsați pe tasta [START].

Este afișat ecranul meniului.

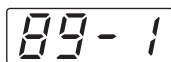
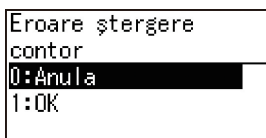
#### [Eroare ștergere contor]

După ce ați definit o dată pentru [88: Configurare dată], la fiecare pornire a aparatului va fi afișat un ecran de avertizare până când efectuați operația [90: Tipărire raport contor]. Dacă pentru luna curentă nu doriți să efectuați operația [90: Tipărire raport contor], efectuați operația [89: Eroare ștergere contor]. Ecranul de avertizare nu va mai fi afișat decât în ziua în care se fac notificările din luna următoare.

### 1 Introduceți elementul cu numărul "89" în [Mod Setări personale].

### 2 Apăsați pe tasta [START].

### 3 Introduceți [1].



### 4 Apăsați pe tasta [START].

Ștergerea va fi efectuată. După ce operația de ștergere a fost finalizată, va fi afișat ecranul meniului.

#### [Tipărire raport contor]

Puteți raporta rezultatele totale obținute pentru numărul de foi tipărite și numărul de procese de creare a matriței pentru toți utilizatorii.



- ▶ Înregistrați în avans un "administrator" în [80: Înregistrare utilizator] (📖 70).
- ▶ Selectați în avans metoda de raportare în [91: Configurare raport contor] (📖 75).

#### ■ Tipărirea

### 1 Verificați hârtia.

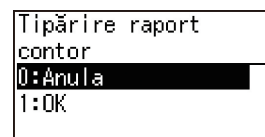
Pentru a efectua operația [Tipărire raport contor], trebuie să utilizați un format de hârtie mai mare decât formatul A4.

(📖 24 "Instalarea tăvii de alimentare cu hârtie și a hârtiei")

### 2 Introduceți elementul cu numărul "90" în [Mod Setări personale].

### 3 Apăsați pe tasta [START].

### 4 Introduceți [1].

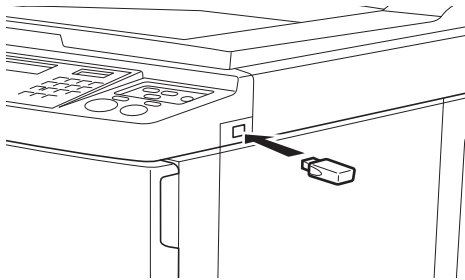


### 5 Apăsați pe tasta [START].

Rezultatele totale sunt tipărite. După ce operația de tipărire a fost finalizată, va fi afișat ecranul meniului.

## ■ Salvarea pe o unitate USB flash

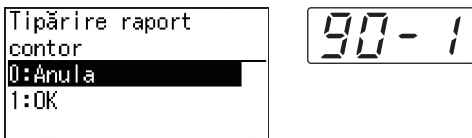
**1** Introduceți unitatea USB flash în portul USB.



**2** Introduceți elementul cu numărul “90” în [Mod Setări personale].

**3** Apăsați pe tasta [START].

**4** Introduceți [1].



**5** Apăsați pe tasta [START].

Rezultatele totale sunt salvate pe unitatea USB flash într-un fișier CSV. După ce operația de salvare este finalizată, este afișat ecranul meniului.

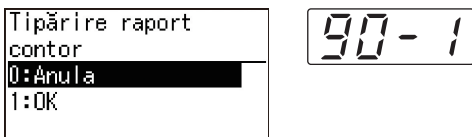
**6** Scoateți unitatea USB flash.

## ■ Trimiterea prin e-mail

**1** Introduceți elementul cu numărul “90” în [Mod Setări personale].

**2** Apăsați pe tasta [START].

**3** Introduceți [1].



**4** Apăsați pe tasta [START].

Rezultatele totale sunt salvate într-un fișier CSV și sunt atașate unui mesaj de e-mail. Mesajul de e-mail este trimis la adresele de e-mail specificate în avans. După ce operația de trimitere a mesajului de e-mail a fost finalizată, va fi afișat ecranul meniului.

## [Configurare raport contor]

Selectați pentru metoda de raportare folosită pentru [90: Tipărire raport contor] (📖 74) una din opțiunile de mai jos.

- Tipărirea pe acest aparat
- Salvarea pe o unitate USB flash ca fișier CSV
- Trimiterea fișierului CSV prin e-mail

! ▶ Înregistrați în avans un “administrator” în [80: Înregistrare utilizator] (📖 70).

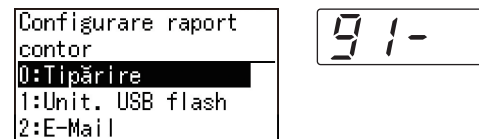
📝 ▶ Pentru gestionarea fișierelor CSV salvate, utilizați “RISO COPY COUNT VIEWER (Vizualizatorul RISO de numărare a exemplarelor)” inclus.

**1** Introduceți elementul cu numărul “91” în [Mod Setări personale].

**2** Apăsați pe tasta [START].

**3** Introduceți numărul setării.

- 0: Tipărire
- 1: Unit. USB flash
- 2: E-Mail



! ▶ Dacă opțiunea [2:E-Mail] nu este afișată, trebuie să definiți niște setări speciale. Pentru informații suplimentare, consultați dealerul sau reprezentantul de service autorizat.

▶ Pentru a trimite un mesaj de e-mail, efectuați în avans procedura indicată în “Definierea presetărilor pentru [2:E-Mail]”.

**4** Apăsați pe tasta [START].

Setarea este finalizată și este afișat ecranul meniului.

## ■ Definierea presetărilor pentru [2:E-Mail]

**1** Accesați RISO Console de la calculator.

(📖 84 “Accesarea RISO Console”)

**2** Conectați-vă la RISO Console.

(📖 84 “Conectarea”)

**3** Faceți clic pe [Network].

(📖 87 “Meniul [Network]”)

**4** Faceți clic pe [SMTP Setting].

## 5 Selectați [Use] pentru [SMTP Authentication].

■SMTP Setting

Settings related to SMTP.

SMTP Authentication  Not Use  Use

Select Text Code UTF-8

<Counter Info. Mail>

Send  Don't send  Send

Use SMTP Authentication  Don't send  Send

## 6 Definiți setările necesare pentru [Counter Info. Mail].



- ▶ Pentru setările serverului SMTP, vă rugăm să contactați administratorul dumneavoastră de sistem.
- ▶ Nu puteți trimite la adrese Gmail. Folosiți o adresă diferită.

### ■ [Send]

Selectați [Send].

### ■ [Use SMTP Authentication]

Selectați opțiunea dorită, după caz.

### ■ [User name]

Dacă ați selectat opțiunea [Use] pentru [Use SMTP Authentication], introduceți numele de utilizator folosit pentru autentificarea SMTP.

### ■ [Password]

Dacă ați selectat opțiunea [Use] pentru [Use SMTP Authentication], introduceți parola folosită pentru autentificarea SMTP.

### ■ [SMTP Server Name]

Introduceți numele serverului SMTP.

### ■ [Sender Address]

Introduceți adresa de e-mail a unei persoane, de exemplu a persoanei care răspunde de administrarea aparatului.

### ■ [Receiver Address 1], [Receiver Address 2]

Puteți specifica cel mult două adrese de e-mail.

### ■ [Port No.]

Introduceți numărul portului serverului SMTP.

### ■ [Subject]

Introduceți subiectul mesajului de e-mail, după caz.

### ■ [Message (Add Comment)]

Introduceți corpul mesajului de e-mail, după caz.

### ■ [Signature]

Introduceți semnătura care va fi inclusă în corpul mesajului de e-mail, după caz.

### ■ [Send Transmission Result to Administrator]

Dacă selectați [Send], rezultatul transmisiei mesajului de e-mail (transmisie reușită sau nereușită) va fi trimis la adresa specificată în [Administrator Address].

### ■ [Administrator Address]

Dacă ați selectat opțiunea [Send] pentru [Send Transmission Result to Administrator], introduceți adresa de destinație pentru trimiterea rezultatului transmisiei mesajului de e-mail.

### ■ [Subject]

Introduceți un subiect pentru mesajul de e-mail care să indice rezultatul transmisiei mesajului de e-mail, după caz.

### ■ [Signature]

Introduceți semnătura, care va fi inclusă în corpul mesajului de e-mail care indică rezultatul transmisiei mesajului de e-mail, după caz.

## 7 Faceți clic pe [OK] aflat la partea de jos a ecranului.

Setările modificate vor fi aplicate.

### [Configurare ștergere autentificare]

Puteți restabili toate setările pentru elementele cu numere de la 80 la 92, asociate cu funcția de autentificare, la setările implicite din fabricație.



- ▶ După ce operația de ștergere a fost efectuată, nu mai puteți reveni la starea de dinainte de efectuarea ștergerii.

### 1 Introduceți elementul cu numărul "95" în [Mod Setări personale].

### 2 Apăsați pe tasta [START].

### 3 Introduceți [1].

Configurare ștergere autentificare

0: Anula

1: OK

95-1

### 4 Apăsați pe tasta [START].

Ștergerea va fi efectuată.

După ce operația de ștergere a fost finalizată, va fi afișat ecranul meniului.

## Afișarea contoarelor cumulate [Afișaj contor]

Puteți verifica rezultatele cumulate pentru numărul de procese de creare a matrițelor și numărul de foi tipărite.

### 1 Apăsați pe numărul elementului pe care doriți să îl verificați în [Mod Setări personale].

Număr element	Element
50	<b>[Număr:A4/Letter și dim. mai mici]</b> Afișează numărul cumulat de copii tipărite pe hârtii mai mici decât A4 pe acest aparat. Valoarea nu include copiile de probă realizate în timpul efectuării operației de creare a matrițelor.
51	<b>[Număr:mai mare decât A4/Letter]</b> Afișează numărul cumulat de copii tipărite pe hârtii mai mari decât A4 pe acest aparat. Valoarea nu include copiile de probă realizate în timpul efectuării operației de creare a matrițelor.
52	<b>[Afișare număr total de exemple]</b> Afișează numărul cumulat de copii tipărite pe acest aparat. Valoarea nu include copiile de probă realizate în timpul efectuării operației de creare a matrițelor.
53	<b>[Afișaj număr total de matrițe]</b> Afișează numărul cumulat de operații de creare a matrițelor efectuate pe acest aparat. Valoarea include numărul de operații [IDLING] și [CONFIDENTIAL] efectuate.

Număr element	Element
54	<b>[Contor tambur]</b> Afișează numărul cumulat de copii tipărite folosind tamburul de tipărire (cilindru) instalat. Valoarea include numărul de copii de probă realizate în timpul efectuării operației de creare a matrițelor. Pentru a verifica numărul cumulat de copii tipărite folosind un alt tambur de tipărire (cilindru), schimbați tamburul de tipărire (cilindru) și apoi afișați din nou ecranul [Contor tambur].

### 2 Apăsați pe tasta [START].

### 3 Verificați conținutul pe afișaj.

### 4 Apăsați pe tasta [START] sau pe tasta [STOP].

Este afișat ecranul meniului.



## Modificarea condițiilor de alimentare cu hârtie și de primire a hârtiei [Control hârt.spec.]

Puteți schimba condițiile de alimentare cu hârtie și de primire a hârtiei dacă utilizați hârtie specială sau dacă în imaginile tipărite apar neuniformizări sau neclarități.

## Modificarea alimentării cu hârtie pentru hârtia specială [Calitate hârtie]

Dacă opțiunea [Standard] este selectată în [13: Calitate hârtie] (📖 60), hârtiile vor fi alimentate în funcție de poziția pârghiei de configurare a alimentării cu hârtie (📖 24).

Dacă este selectată una din opțiunile [Utilizator1] - [Utilizator5], hârtiile vor fi alimentate în funcție de condițiile de alimentare a hârtiei înregistrate, indiferent de poziția pârghiei de configurare a alimentării cu hârtie.



▶ În setările implicite definite din fabricație, nu este înregistrat nimic pentru opțiunile [Utilizator1] - [Utilizator5]. La înregistrarea condițiilor de alimentare a hârtiei, consultați dealerul sau reprezentantul de service autorizat.

### 1 Apăsați pe elementul cu numărul "13" din [Mod Setări personale].

### 2 Apăsați pe tasta [START].

### 3 Introduceți numărul corespunzător valorii definite.

Introduceți un număr de la [1] (Utilizator1) la [5] (Utilizator5).



▶ Pentru informații despre valorile recomandate, consultați dealerul sau reprezentantul de service autorizat.

### 4 Apăsați pe tasta [START].

Configurarea este finalizată și este afișat ecranul meniului [Mod Setări personale].

## Modificarea condițiilor de primire a hârtiei pentru hârtia specială [Ventilat. separare] [Ventilat. sucțiune]

Puteți schimba condițiile de primire a hârtiei în funcție de caracteristicile imaginii tipărite și ale hârtiei.

### 1 Introduceți numărul elementului în [Mod Setări personale].

Introduceți unul dintre numerele elementelor următoare.

Număr element	Element
22	[Ventilat. separare]
23	[Ventilat. sucțiune]

### 2 Apăsați pe tasta [START].

### 3 Introduceți numărul corespunzător valorii definite.

Pentru detalii, consultați pagina următoare.

- [22: Ventilat. separare] (📖 63)
- [23: Ventilat. sucțiune] (📖 63)



▶ Pentru informații despre valorile recomandate, consultați dealerul sau reprezentantul de service autorizat.

### 4 Apăsați pe tasta [START].

Configurarea este finalizată și este afișat ecranul meniului [Mod Setări personale].



▶ De asemenea, puteți schimba condițiile de primire a hârtiei folosind următoarele elemente.

- Stivuitoare de hârtie (📖 26)
- Brațe de ejectare (📖 26)
- Ondulatoare (📖 27)



## Introducerea foii de separare [Sortare cu separator]

Puteți utiliza hârtia din tava de alimentare cu hârtie ca separatoare pentru sortarea documentelor tipărite.

- Dacă tipăriți având activată opțiunea [Procedeu automat], după ce ați așezat originalele pe alimentatorul automat de documente, activați [Sortare cu separator] pentru a introduce un separator (o foaie albă de hârtie) la fiecare schimbare a originalului.
- Dacă utilizați opțiunea [Program] (📖 52) împreună cu [Sortare cu separator], este introdus un separator (o foaie albă de hârtie) pentru fiecare separare a documentelor tipărite.



▶ **Opțiunea [Sortare cu separator] poate fi utilizată dacă următoarele hârtii se află în tava de alimentare cu hârtie: (Mărimi standard)**

SF5350EII/SF5250EII/SF5330EII/  
SF5230EII/SF5030EII: A3☐, B4☐, A4☐  
sau Foolscap☐

SF5450EII/SF5430EII/SF5130EII:  
Ledger☐, Legal☐ sau Letter☐

(Mărimi personalizate)  
210 mm × 280 mm până la 310 mm ×  
432 mm

▶ Separatoarele și foile tipărite pot fi pătate cu cerneală.



▶ Această funcție poate fi utilizată numai dacă pentru [Program] (📖 52) sau [Procedeu automat] (📖 22) este selectată opțiunea [Pornit].

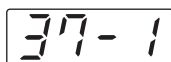
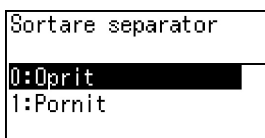
▶ Nu puteți utiliza această funcție cu următoarele funcții.

- [Viteză Mărită] din [SPEED] (📖 46).

**1** Introduceți elementul cu numărul "37" în [Mod Setări personale].

**2** Apăsați pe tasta [START].

**3** Introduceți [1].



▶ Dacă pentru [37: Sortare separator] este selectată opțiunea [Pornit], atunci pentru [18: Separare lucrări] (📖 62) este selectată opțiunea [Oprit].

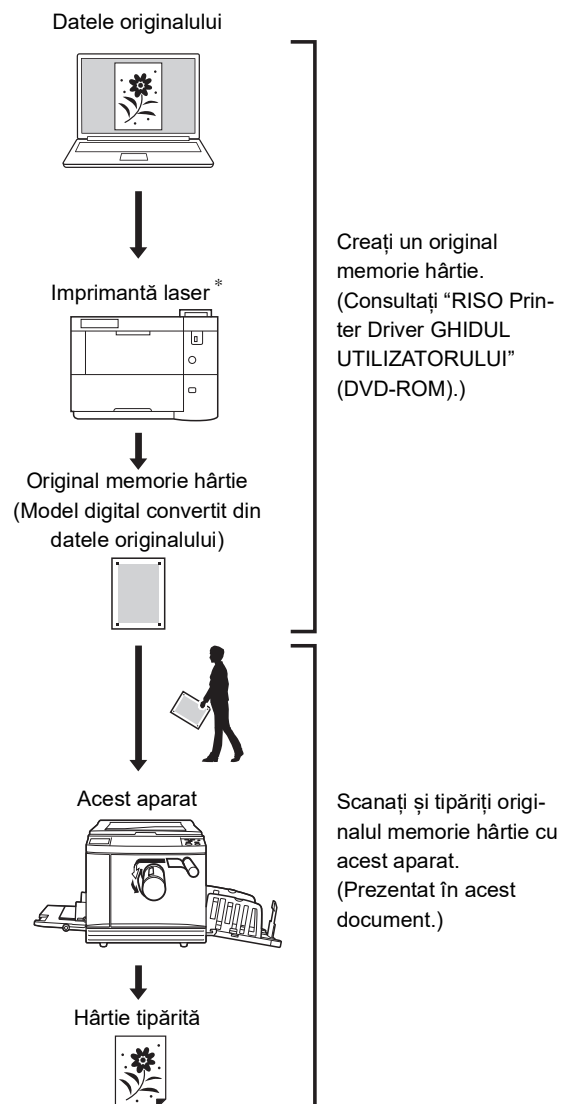
**4** Apăsați pe tasta [START].

Este afișat ecranul meniului [Mod Setări personale].

## Utilizarea unui original memorie hârtie [Tipărire din memorie hârtie]

Chiar dacă acest aparat nu poate fi conectat la un calculator, puteți efectua tipărirea la rezoluție înaltă similară tipăririi efectuate direct de la un calculator. Utilizând funcția RISO Printer Driver (driverul de imprimantă RISO), puteți converti datele originalului create pe un calculator într-un model digital, și apoi le puteți tipări la o imprimantă laser\*. Documentul imprimat pe hârtie se numește "Original memorie hârtie". Puteți utiliza funcția [Tipărire din memorie hârtie] a acestui aparat pentru a reproduce și tipări datele originalului sursă de pe originalul memorie hârtie.

\* Pentru a crea un original memorie hârtie aveți nevoie de o imprimantă laser cu o rezoluție minimă de 600 dpi. Totuși, este posibil ca acest aparat să nu îl poată scana corect în funcție de model și de calitatea de tipărire a imprimantei laser.



În această secțiune este prezentată procedura de scanare și de tipărire a originalelor memorie hârtie cu acest aparat.



► Pentru a crea un original memorie hârtie, aveți nevoie de versiunea pentru Windows a driverului de imprimantă RISO. Versiunea pentru Mac a driverului de imprimantă nu poate fi folosită în acest scop.

**1 Introduceți elementul cu numărul “38” în [Mod Setări personale].**

**2 Apăsați pe tasta [START].**

**3 Introduceți [1].**

Tipărire din memorie hârtie
0:Oprit
1:Pornit

38-1



► Dacă pentru [38: Tipărire din memorie hârtie] este selectată opțiunea [Pornit], atunci pentru [19: Creare rapidă matriță] (62) este selectată opțiunea [Oprit].

**4 Apăsați pe tasta [START].**

Este afișat ecranul meniului [Mod Setări personale].

**5 Apăsați pe tasta [START].**

Setările modificate sunt aplicate și modul revine la normal.

Așezați
pagina nr. 1
100%
100%
Negru

Verificați dacă pictograma Tipărire din memorie hârtie ( ) este afișată pe ecran.

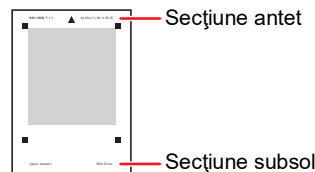
**6 Așezați hârtia.**

Verificați secțiunea pentru antet a originalului memorie hârtie. Așezați hârtia având dimensiunea tipărită în secțiunea antetului.

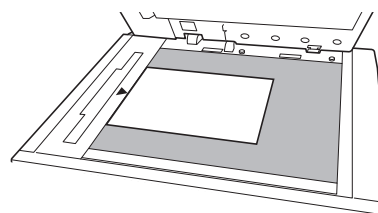
**7 Așezați un original memorie hârtie pe placa de sticlă.**

Confirmați dacă “P.1” este tipărit în secțiunea antetului originalului memorie hârtie.

Verificați dacă modelul tipărit în secțiunea de subsol a originalului memorie hârtie corespunde cu imprimanta dumneavoastră.



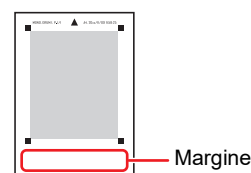
Așezați originalul cu fața care va fi tipărită în jos. Apoi aliniați centrul originalului cu marcajul [►]. Apoi, închideți capacul platanului.



► În următoarele cazuri, este posibil ca acest aparat să nu poată scana corect originalul memorie hârtie:

- Placa de sticlă sau tamponul capacului platanului este pătat.
- Originalul memorie hârtie este pătat, șifonat sau încrețit.

► Utilizați marginea conform instrucțiunilor de mai jos pentru a face note pe originalul memorie hârtie. Dacă scrieți ceva într-o altă zonă a originalului memorie hârtie, acest aparat nu va mai putea scana corect originalul memorie hârtie.



## 8 Apăsați pe tasta [START].

Originalul memorie hârtie este scanat.



- ▶ Dacă originalul memorie hârtie are mai multe pagini, după ce scanarea originalului s-a terminat, înlocuiți originalul cu pagina cu numărul următor și apăsați pe tasta [START].
- ▶ Dacă doriți să opriți lucrarea, apăsați pe tasta [RESET].

După ce ultimul original a fost scanat, începe procesul de creare a matriței. Procedura continuă ca și în cazul operației normale de tipărire a originalelor pe hârtie. (📖 29 “Tipărirea originalelor pe hârtie”)

## 9 Selectați pentru [Tipărire din memorie hârtie] opțiunea OPRIT.

După ce tipărirea s-a terminat, urmați instrucțiunile de mai jos pentru a dezactiva [Tipărire din memorie hârtie] (DEZACTIVAT).

- ① Apăsați pe tasta [CUSTOM].
- ② Introduceți elementul cu numărul “38”.
- ③ Apăsați pe tasta [START].
- ④ Introduceți [0].
- ⑤ Apăsați de două ori pe tasta [START] pentru a reveni în modul normal.





# Capitolul 7

## **RISO Console**

## RISO Console

“RISO Console” este o funcție utilizată pentru operarea la distanță a acestui aparat folosind un browser web.

Puteți verifica starea acestui aparat și puteți modifica setările de la un calculator conectat prin rețea.



► Pentru conectarea SF5430EII/SF5330EII/SF5230EII/SF5130EII/SF5030EII la rețea, trebuie să utilizați un set de rețea opțional (📖 124).

### ■ Browsers web compatibile

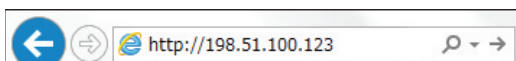
SO	Browser web
Windows	Internet Explorer 11 Microsoft Edge
Mac OS	Safari 6 Safari 7 Safari 8 Safari 9 Safari 10 Safari 11 Safari 12

## Accesarea RISO Console

### 1 Deschideți un browser web.

### 2 Introduceți adresa IP a acestui aparat.

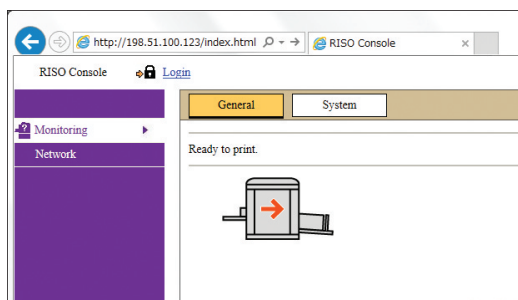
Exemplu de introducere:



► Pentru informații despre adresa IP a acestui aparat, contactați administratorul.

### 3 Apăsați pe tasta [Enter].

Este afișat ecranul meniului [Monitoring] pentru RISO Console.



## Conectarea

Pentru a efectua operațiile de mai jos, trebuie să fiți conectat la RISO Console.

- Parcurgerea ecranului meniului [Printer]
- Modificarea setărilor din ecranul meniului [Network] (pentru parcurgerea meniului nu trebuie să fiți conectat)

### 1 Faceți clic pe [Login].

### 2 Introduceți [User name] și [Password].

#### ■ [User name]

Introduceți “admin” (cu minuscule, caractere pe un singur octet).

Nu puteți modifica numele utilizatorului.

#### ■ [Password]

Aceasta este parola definită în ecranul filei [User] (📖 85) de pe RISO Console.

Parola definită în mod implicit din fabricație este “admin” (cu minuscule, caractere pe un singur octet).

### 3 Faceți clic pe [OK].

## Deconectarea

### 1 Faceți clic pe [Logout].

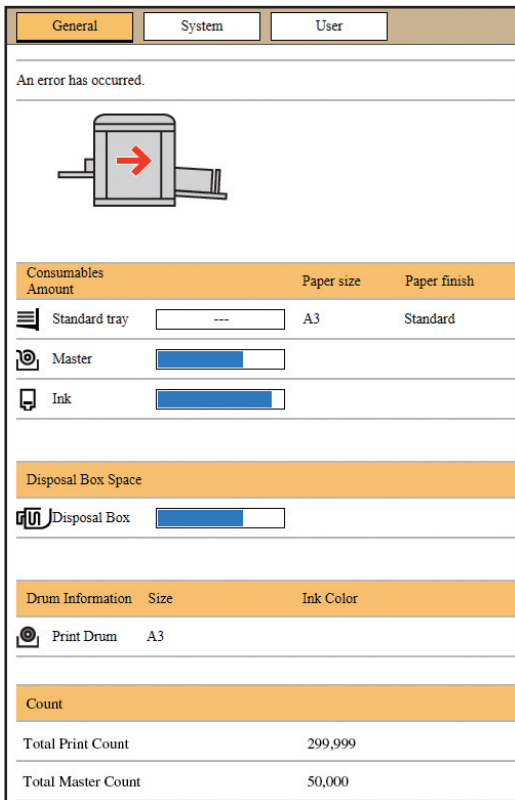
Când vă deconectați, afișajul cu numele utilizatorului va dispărea și va fi afișat [Login].

## Meniul [Monitoring]

Puteți verifica starea acestui aparat și a sistemului de informații, și puteți schimba parola de conectare.

## Ecranul filei [General]

Puteți verifica starea acestui aparat.



### Starea aparatului

Afișează un mesaj, de exemplu [Ready to print.] sau [Sleeping.]. Dacă la acest aparat se produce o eroare, va fi afișat un mesaj de eroare.

### Consumables Amount

#### [Standard tray]

Afișează [Paper size] și [Paper finish] pentru hârtiile din tava de alimentare cu hârtie.

#### [Master]

Afișează cantitatea rămasă din matrițele instalate în acest aparat.

Dacă în tavă a rămas puțină hârtie, indicatorul va lumina intermitent.

#### [Ink]

Afișează cantitatea de cerneală rămasă în acest aparat.

Dacă în tavă a rămas puțină hârtie, indicatorul va lumina intermitent.

### Disposal Box Space

Afișează spațiul disponibil din magazia de matrițe utilizate.

Dacă în magazie a rămas puțin spațiu, indicatorul va lumina intermitent.

### Drum Information

Afișează dimensiunea și culoarea tamburului de tipărire instalat în acest aparat.

### Count

#### [Total Print Count]

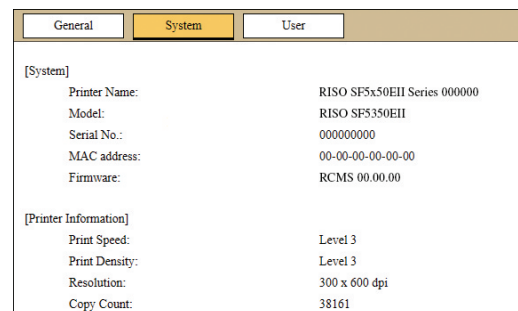
Afișează numărul cumulat de copii tipărite pe acest aparat. Valoarea nu include copile de probă realizate în timpul efectuării operației de creare a matrițelor.

#### [Total Master Count]

Afișează numărul cumulat de operații de creare a matrițelor efectuate pe acest aparat. Valoarea include numărul de operații [IDLING] și de [CONFIDENTIAL] efectuate.

## Ecranul filei [System]

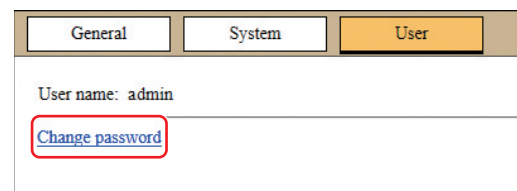
Puteți verifica informațiile despre sistem ale acestui aparat.



## Ecranul filei [User]

Puteți schimba parola de conectare la consola RISO.

### 1 Faceți clic pe [Change password].



## 2 Introduceți noua parolă.

## 3 Faceți clic pe [OK].

Este afișat ecranul [Done].

## 4 Faceți clic pe [OK].

## Meniul [Printer]

Puteți verifica lista cu datele originalului procesată în prezent în acest aparat.

Job name	Owner	Received
Microsoft Word - 1	jiapengfei	2015/02/09 18:11
Microsoft Word - 2	jiapengfei	2015/02/09 18:12
Microsoft Word - 3	jiapengfei	2015/02/09 18:13

- Dacă faceți clic pe linia antetului ([Job name] [Owner] [Received]) se modifică ordinea de sortare.
- Puteți selecta numărul de elemente listate din [Show 50 items] și [Show 100 items].



## Meniul [Network]

Puteți verifica și modifica setările pentru conectarea la rețea ale acestui aparat.



Dacă faceți clic pe un element, va fi afișat ecranul de setări al elementului respectiv.

## Ecranul [Network setting]

Acest ecran este utilizat pentru definirea setărilor de conectare ale acestui aparat la rețea.

Dacă faceți clic pe [OK] modificările vor fi actualizate.

## Ecranul [SNMP Setting]

Acest ecran este utilizat pentru definirea setărilor SNMP (Simple Network Management Protocol). Definiți setările în funcție de mediul de rețea.

Dacă faceți clic pe [OK] modificările vor fi actualizate.

## Ecranul [SMTP Setting]

Acest ecran este utilizat pentru definirea setărilor SMTP (Simple Mail Transfer Protocol).

Definiți setările dacă utilizați [2:E-Mail] pentru [Configurare raport contor] (75).

Dacă faceți clic pe [OK] modificările vor fi actualizate.



- În funcție de configurația sistemului dumneavoastră, este posibil ca acest ecran să nu fie afișat. Pentru informații suplimentare, consultați dealerul sau reprezentantul de service autorizat.





# Capitolul 8

## Înlocuirea consumabilelor

## Configurarea rolei matriță

Dacă o rolă matriță este uzată, pe ecran va fi afișat un mesaj și acest aparat se va opri. Instalați o nouă rolă matriță pe poziție.



- ▶ **La înlocuirea rolei matriță, se recomandă utilizarea produselor recomandate de RISO.**
- ▶ **Lăsați aparatul pornit în timp ce înlocuiți rola matriță.**



- ▶ Puteți urmări procedura în film.



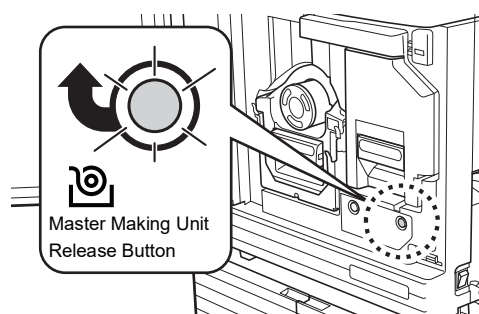
<https://www.youtube.com/watch?v=70PuCv4BxQo>

- În funcție de modelul de telefon inteligent sau de tabletă folosit, este posibil să nu puteți citi codul. În acest caz, folosiți adresa URL de mai sus.
- Urmărirea filmului, presupune costuri suplimentare, spre exemplu costuri cu comunicațiile.
- Filmul poate fi anulat fără notificare prealabilă.

### 1 Deschideți ușa din față.

### 2 Verificați dacă indicatorul [Buton eliberare modul creare matrițe] este aprins.

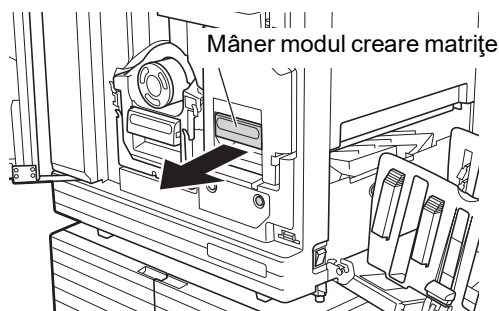
Dacă indicatorul este stins, apăsați pe [Buton eliberare modul creare matrițe] pentru a-l aprinde.



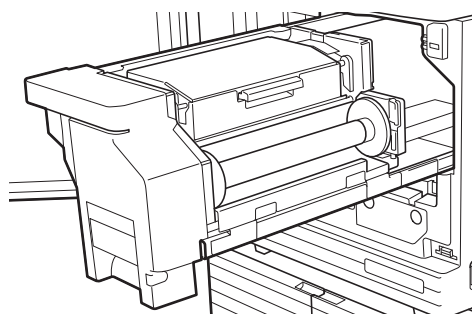
- ▶ Dacă tamburul de tipărire este scos, nu puteți scoate modulul de creare a matrițelor. Readuceți tamburul de tipărire în poziția inițială și apoi apăsați pe [Buton eliberare modul creare matrițe].

### 3 Scoateți modulul de creare a matrițelor.

- 1 Prindeți mânerul modulului de creare a matrițelor și trageți modulul spre față.

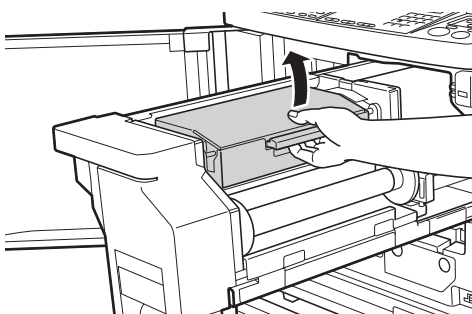


- 2 Scoateți încet modulul de creare a matrițelor, atât cât este posibil.

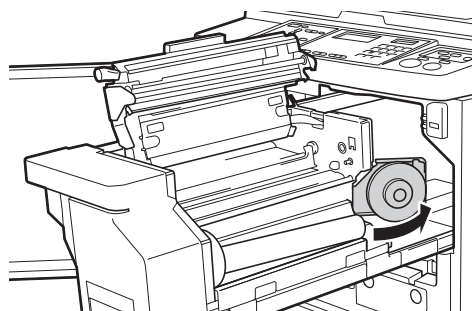


### 4 Deschideți capacul modulului de creare a matrițelor.

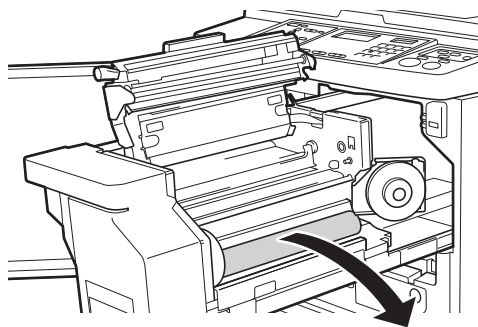
Ținând de mâner, deschideți capacul modulului de creare a matrițelor.



### 5 Deschideți suportul rolei matriță.



## 6 Scoateți nucleul uzat al matriței.

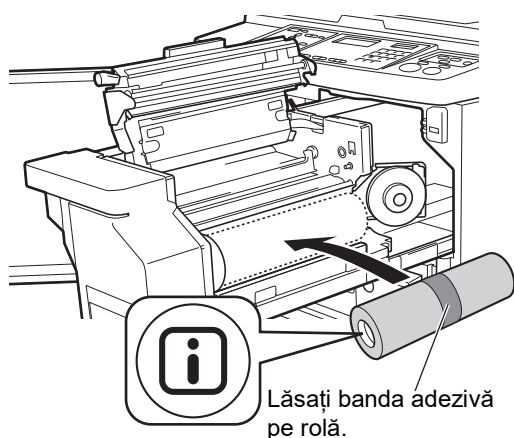


- ! ▶ Aruncați nucleul uzat al matriței respectând prevederile locale referitoare la colectarea deșeurilor. (p. 97 “Colectarea și aruncarea consumabilelor uzate”)
- ▶ Curățați capul de imprimare termic. (p. 100 “Întreținerea”)

## 7 Instalați o nouă rolă matriță.

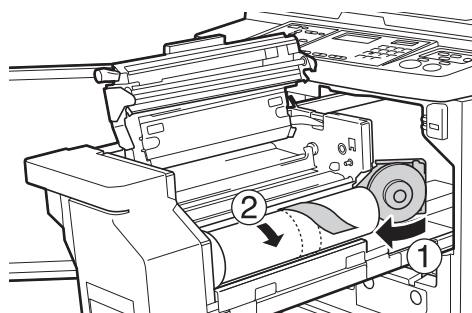
Scoateți ambalajul (folie transparentă) de pe rola matriță. Instalați rola matriță astfel încât simbolul [i] să se afle în stânga.

- ! ▶ Aveți grijă să nu zgâriați secțiunea [i]. Dacă secțiunea [i] este îndoită sau tăiată în dreptul unei perforații, rola matriță nu mai poate fi utilizată.
- ▶ Nu scoateți încă banda adezivă.



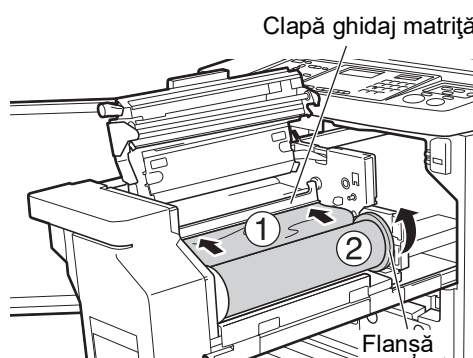
## 8 Închideți suportul rolei matriță.

- ① Închideți suportul rolei matriță.
- ② Scoateți banda adezivă.



## 9 Introduceți marginea superioară a rolei matriță sub clapa ghidajului matriței.

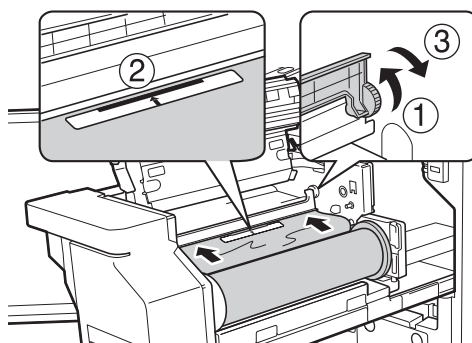
- ① Introduceți marginea superioară a rolei matriță sub clapa ghidajului matriței și împingeți-o atât cât este posibil.
- ② Dacă rola matriță nu este bine fixată, rotiți clapa din dreapta spre spatele aparatului și reînfașurați-o.



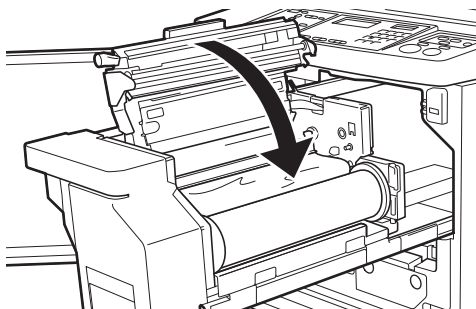
### ■ Dacă nu puteți introduce rola matriță

Introduceți rola matriță urmând instrucțiunile de mai jos.

- ① Rotiți butonul aflat la marginea clapei ghidajului matriței spre spate și ridicați clapa ghidajului matriței.
- ② Aliniați marginea superioară a rolei matriță cu linia indicată de săgeată.
- ③ Readuceți clapa ghidajului matriței în poziția inițială.

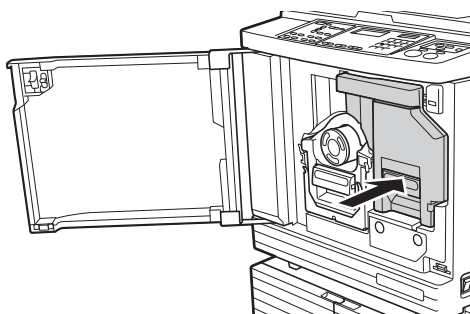


## 10 Închideți capacul modului de creare a matrițelor.



- ! La închiderea capacului modului de creare a matrițelor, apăsați direct pe capac cu mâinile de sus, fără să țineți de pârghie. Asigurați-vă că acesta s-a închis, astfel încât să nu se deschidă după ce ridicați mâinile.

## 11 Reduceți modul de creare a matrițelor în poziția inițială.



## 12 Închideți ușa din față.

## Înlocuirea cartușului de cerneală

Dacă cerneala s-a consumat, pe ecran va fi afișat un mesaj și acest aparat se va opri. Înlocuiți cartușul de cerneală cu un cartuș nou.



- ▶ Puteți urmări procedura în film.



<https://www.youtube.com/watch?v=9WBLunKij04>

- În funcție de modelul de telefon inteligent sau de tabletă folosit, este posibil să nu puteți citi codul. În acest caz, folosiți adresa URL de mai sus.
- Urmărirea filmului, presupune costuri suplimentare, spre exemplu costuri cu comunicațiile.
- Filmul poate fi anulat fără notificare prealabilă.



### Atenționare

Este posibil ca în zona din jurul tamburului de tipărire să rămână cerneală. Aveți grijă să nu vă pătați mâinile sau hainele cu cerneală.

Dacă v-ați murdărit cu cerneală pe mâini, etc., spălați-vă imediat cu apă și săpun.

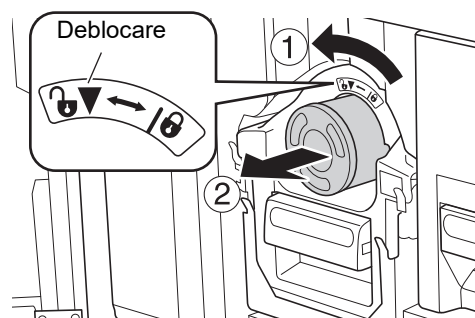


- ▶ La înlocuirea cartușului de cerneală, se recomandă utilizarea produselor recomandate de RISO.
- ▶ Lăsați aparatul pornit în timp ce înlocuiți cartușul de cerneală.
- ▶ Înlocuiți cartușul cu un cartuș cu cerneală de aceeași culoare. Dacă doriți să schimbați culoarea cernelii, înlocuiți întreg tamburul de tipărire. (p. 95 "Înlocuirea tamburului de tipărire")

## 1 Deschideți ușa din față.

## 2 Scoateți cartușul de cerneală consumat.

- 1 Rotiți cartușul de cerneală în sens antiorar.
- 2 Scoateți cartușul de cerneală în față.



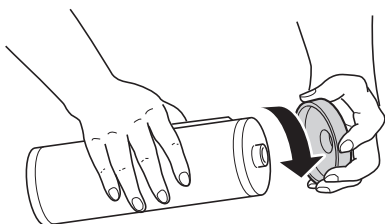


- ▶ Aruncați cartușul de cerneală consumat respectând prevederile locale referitoare la colectarea deșeurilor.

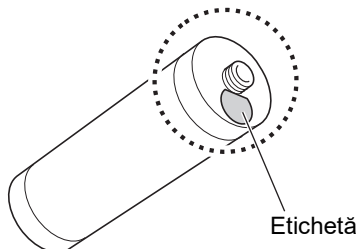
(97 “Colectarea și aruncarea consumabilelor uzate”)

### 3 Scoateți capacul noului cartuș de cerneală.

Rotiți capacul cartușului de cerneală și scoateți-l.



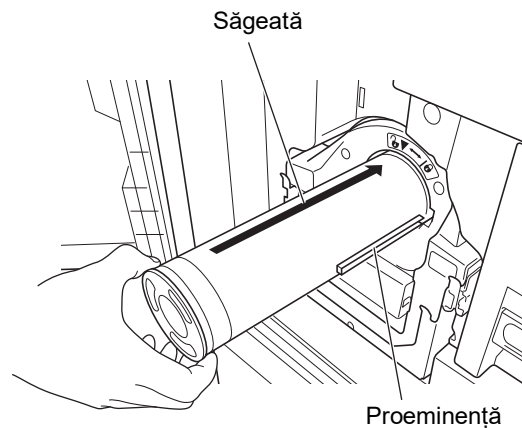
- ▶ Nu atingeți și nu loviți marginea cartușului de cerneală.
- ▶ Nu dezlipiți și nu răzuiți eticheta fixată pe marginea cartușului de cerneală.



### 4 Instalați noul cartuș de cerneală.

Aliniați săgeata de pe cartușul de cerneală în dreptul marcajului [▼] de pe tamburul de tipărire și apoi introduceți cartușul de cerneală atât cât este posibil.

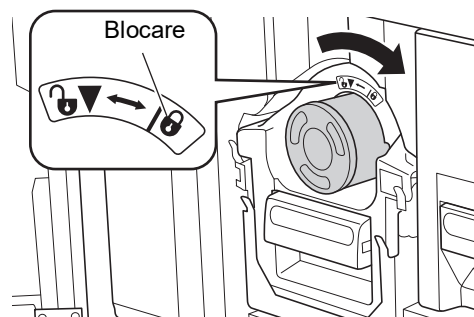
(Așezați proeminența de pe cartușul de cerneală în partea dreaptă.)



- ▶ La instalare, verificați cu atenție orientarea cartușului de cerneală. Dacă este forțat, se pot produce defecțiuni.

### 5 Blocați cartușul de cerneală.

Rotiți cartușul de cerneală în sens orar pentru a-l bloca.



### 6 Închideți ușa din față.



## Golirea magaziei de matrițe utilizate

Matrițele utilizate sunt colectate în magazia de matrițe utilizate. Dacă magazia de matrițe utilizate este plină, pe ecran va fi afișat un mesaj și acest aparat se va opri. Aruncați matrițele utilizate.



▶ Lăsați aparatul pornit în timp ce goliți magazia de matrițe utilizate.



▶ Puteți urmări procedura în film.



[https://www.youtube.com/watch?v=eNyXo\\_\\_RbmY](https://www.youtube.com/watch?v=eNyXo__RbmY)

- În funcție de modelul de telefon inteligent sau de tabletă folosit, este posibil să nu puteți citi codul. În acest caz, folosiți adresa URL de mai sus.
- Urmărirea filmului, presupune costuri suplimentare, spre exemplu costuri cu comunicațiile.
- Filmul poate fi anulat fără notificare prealabilă.



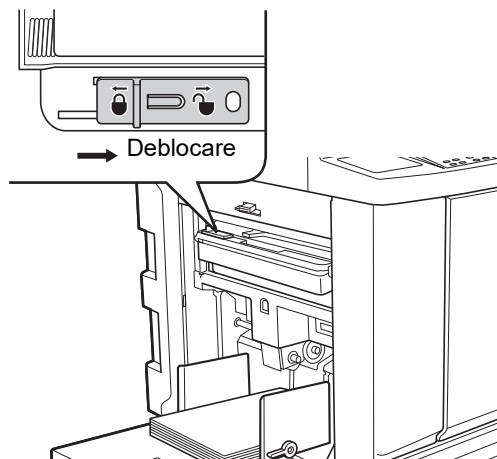
### Atenționare

Dacă v-ați murdărit cu cerneală pe mâini, etc., spălați-vă imediat cu apă și săpun.

## 1 Deblocați magazia de matrițe utilizate.

Dacă magazia de matrițe utilizate este blocată, împingeți pârghia de blocare spre dreapta pentru a o debloca.

(Această operație nu este necesară dacă mânerul de blocare nu este montat.)

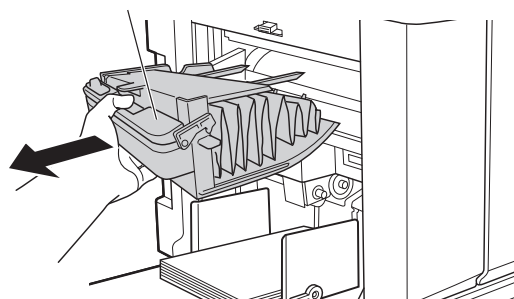


▶ Dacă pe magazia de matrițe utilizate este fixat un lacăt, contactați administratorul pentru a-l deschide.

## 2 Scoateți magazia de matrițe utilizate.

Scoateți magazia de matrițe utilizate orizontal ținând de mânerul magaziei de matrițe utilizate.

Magazie matrițe utilizate

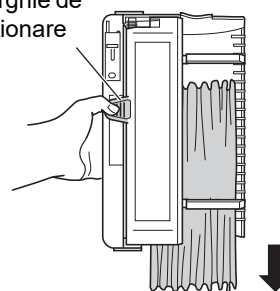


## 3 Aruncați matrițele utilizate.

Înclinați magazia de matrițe utilizate spre față, deasupra unui recipient de colectare a deșeurilor.

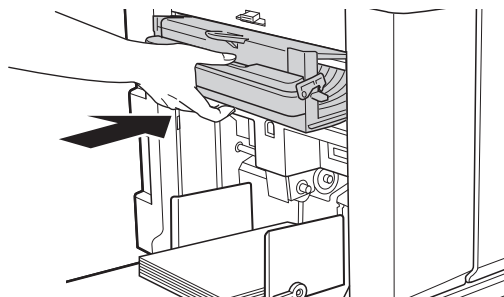
Apăsând pe pârghia de acționare, matrițele uzate vor cădea în cutia de colectare a deșeurilor.

Pârghie de acționare



## 4 Instalați magazia de matrițe utilizate.

Introduceți magazia de matrițe utilizate atât cât este posibil.



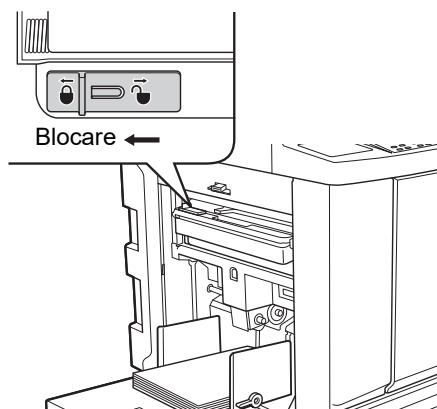
▶ Aruncați matrițele consumate respectând prevederile locale referitoare la colectarea deșeurilor.

(97 “Colectarea și aruncarea consumabilelor uzate”)

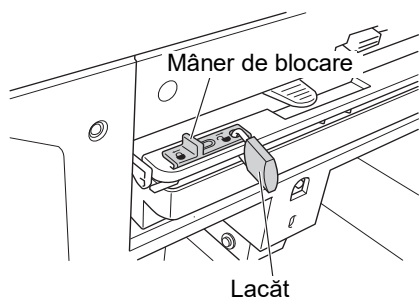




- În condiții normale, puteți utiliza magazia de matrițe utilizate dacă aceasta este deblocată. Împingeți pârghia de blocare spre stânga pentru a o bloca, după caz.



- Magazia de matrițe utilizate poate fi blocată cu un lacăt, etc. Pentru blocare, introduceți lacătul în gaura de pe zăvor așa cum este prezentat în figura de mai jos. (Cumpărați un lacăt disponibil în comerț. Diametrul găurii în care se introduce zăvorul este de 7 mm.)



## Înlocuirea tamburului de tipărire

Dacă doriți să tipăriți cu o altă culoare, înlocuiți tamburul de tipărire.

Dacă doriți să scoateți hârtia blocată în interiorul aparatului, de asemenea puteți scoate tamburul de tipărire.



### Atenționare

- În zona din jurul tamburului de tipărire sau în interiorul unității acestui aparat este posibil să fie reziduuri de cerneală, după scoaterea unității tamburului de tipărire. Aveți grijă să nu vă pătați mâinile sau hainele cu cerneală. Dacă v-ați murdărit cu cerneală pe mâini, etc., spălați-vă imediat cu apă și săpun.
- Dacă introduceți mâinile în interiorul unității principale, aveți grijă să nu atingeți nicio proeminență sau margine a plăcii de metal. Se pot produce vătămări corporale.
- Nu așezați tamburul de tipărire pe verticală. În caz contrar, podeaua se poate păta, etc.



- Utilizați tamburul de tipărire specificat pentru acest aparat.

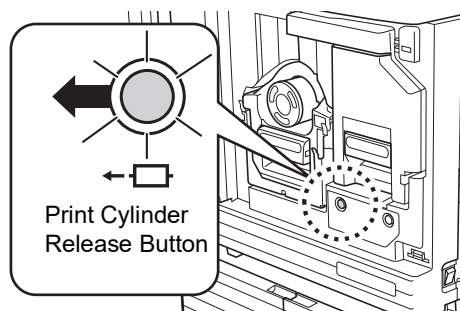
(124 "Accesorii opționale")

- Lăsați aparatul pornit în timp ce scoateți sau înlocuiți tamburul de tipărire.
- Depozitați tamburul de tipărire înlocuit pe orizontală în carcasa tamburului de tipărire.

## Scoaterea tamburului de tipărire

- 1 Deschideți ușa din față.
- 2 Verificați dacă indicatorul [Buton eliberare tambur de tipărire] este aprins.

Dacă indicatorul este stins, apăsați pe [Buton eliberare tambur de tipărire] pentru a-l aprinde.

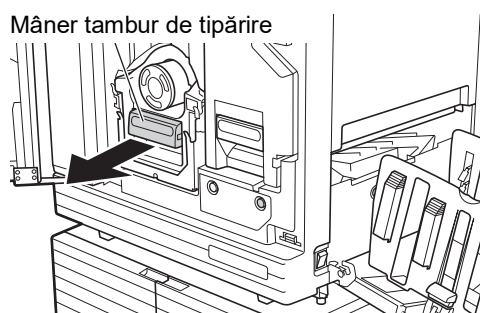




► Dacă modulul de creare a matrițelor este scos, nu puteți scoate tamburul de tipărire. Readuceți modulul de creare a matrițelor în poziția inițială și apoi apăsați pe [Buton eliberare tambur de tipărire].

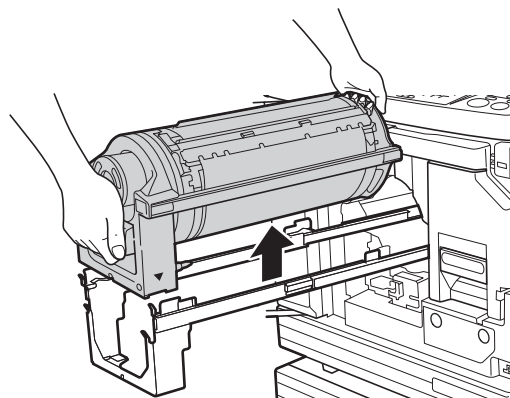
### 3 Scoateți tamburul de tipărire.

Scoateți tamburul de tipărire cu atenție, atât cât este posibil, în timp ce țineți tamburul de tipărire de mâner.

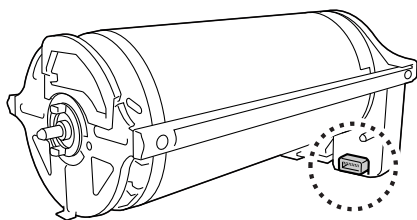


### 4 Scoateți tamburul de tipărire.

Cu ambele mâini, ridicați tamburul de tipărire în sus și scoateți-l de pe șină. Apucați ferm de mânerul albastru.



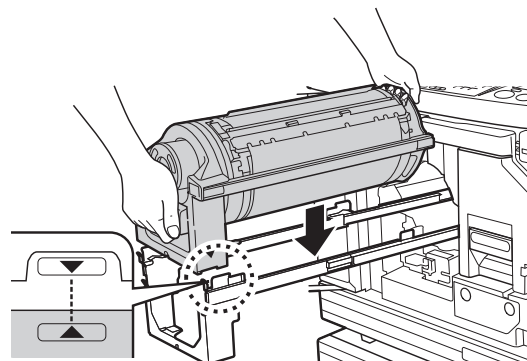
► Nu atingeți conectorul de pe tamburul de tipărire. În caz contrar, tamburul de tipărire poate funcționa defectuos datorită electricității statice sau din alte cauze.



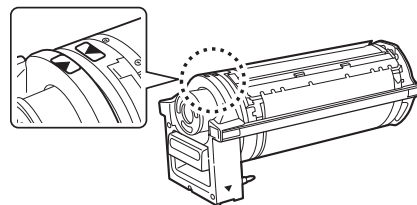
## Instalarea tamburului de tipărire

### 1 Așezați tamburul de tipărire pe șină.

Aliniați marcajul ▼ de pe tamburul de tipărire cu marcajul ▲ de pe șină. Așezați orizontal tamburul de tipărire pe șină.

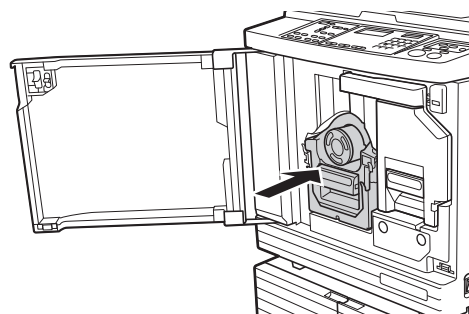


► Dacă tamburul de tipărire a fost rotit manual, acesta trebuie întors astfel încât marcajele ▼ și ▲ să fie aliniate la terminarea procedurii.



### 2 Reinstalați tamburul de tipărire în acest aparat.

Împingeți tamburul de tipărire cu atenție atât cât este posibil.



► În timp ce împingeți tamburul de tipărire, nu trageți de mânerul tamburului de tipărire.

### 3 Închideți ușa din față.

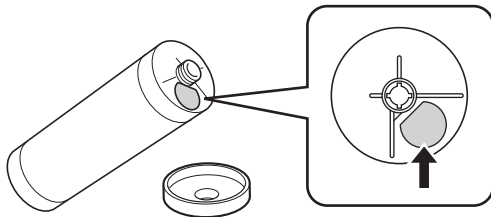
## Colectarea și aruncarea consumabilelor uzate

### Cartuș de cerneală

- Aruncați cartușele de cerneală consumate respectând prevederile locale referitoare la colectarea deșeurilor. Dacă este necesar, separați anumite componente urmând instrucțiunile de mai jos.

Componente	Materiale
Cartuș de cerneală și capac	Plastic (polipropilenă sau polietilenă)
Etichetă	Plastic (inclusiv metal)
Cerneală	Ulei vegetal, hidrocarburi petroliere, apă, pigmenti

- Scoateți eticheta de pe marginea cartușului de cerneală dezlipind-o din secțiunea indicată cu săgeată în figura de mai jos și apoi aruncați-o separat.



#### Atenționare

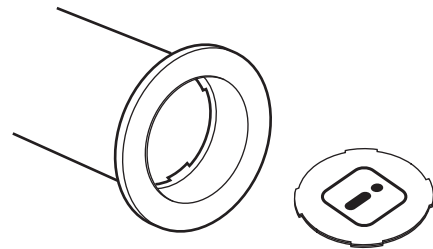
Este posibil ca în zona din jurul marginilor cartușului de cerneală să rămână cerneală. Aveți grijă să nu vă pătați mâinile sau hainele cu cerneală. Dacă v-ați murdărit cu cerneală pe mâini, etc., spălați-vă imediat cu apă și săpun.

### Nucleul matriței

- Aruncați nucleul uzat al matriței respectând prevederile locale referitoare la colectarea deșeurilor. Dacă este necesar, separați anumite componente urmând instrucțiunile de mai jos.

Componente	Materiale
Nucleu	Hârtie
Rolă matriță	Plastic, hârtie japoneză
Tăiași secțiunea marcată cu [1]	Plastic (inclusiv metal), hârtie

- O etichetă care include un component metallic este fixată pe partea din spate a secțiunii marcate cu [1]. Rupeți de-a lungul perforației și aruncați separat.



### Matrițe uzate

- Aruncați matrițele consumate respectând prevederile locale referitoare la colectarea deșeurilor. Dacă este necesar, separați anumite componente urmând instrucțiunile de mai jos.

Componente	Materiale
Rolă matriță	Plastic, hârtie japoneză (cerneala rămâne pe rola matriță)



- Matrița este confecționată din compuși pe bază de carbon și hidrogen. Prin combustie completă, aceasta se va transforma în apă și dioxid de carbon.





# Capitolul 9

## Întreținerea

## Întreținerea

Finisajul documentelor tipărite poate fi pătat sau încețoșat în cazul în care capul de imprimare termic al modulului de creare a matrițelor, componente precum fereastra de sticlă a scannerului și foaia albă a alimentatorului automat de documente opțional sau alte componente sunt contaminate cu praf, mizerie, pătate cu alb, etc. Vă recomandăm să efectuați periodic întreținerea aparatului.



### Atenționare

Nu efectuați nicio operație (reglaje, reparații, etc.) care nu sunt prezentate în acest ghid. Dacă doriți să efectuați un reglaj sau o reparație, consultați dealerul sau reprezentantul de service autorizat.

## Cap de imprimare termic

Capul de imprimare termic este o componentă care produce căldură în timpul procesului de creare a matriței și formează mici orificii pe matriță. Curățați-l de fiecare dată când înlocuiți rola matriță. Deschideți capacul modulului de creare a matrițelor și apoi ștergeți cu atenție capul de imprimare termic aflat în spatele modulului, de mai multe ori, cu o cârpă moale, etc.



### Atenționare

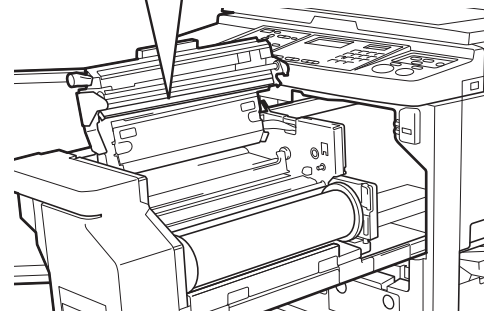
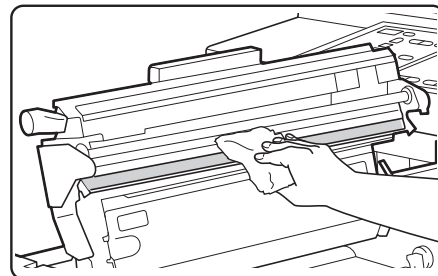


### Suprafață fierbinte

Nu atingeți cu degetele capul de imprimare termic. Capul de imprimare termic poate fi fierbinte și poate cauza arsuri.



- ▶ Capul de imprimare termic este extrem de delicat. Evitați impactul puternic sau zgărirea cu un obiect dur.
- ▶ Capul de imprimare termic este sensibil la electricitate statică. Trebuie să eliminați electricitatea statică acumulată în corpul dumneavoastră înainte de curățarea aparatului.



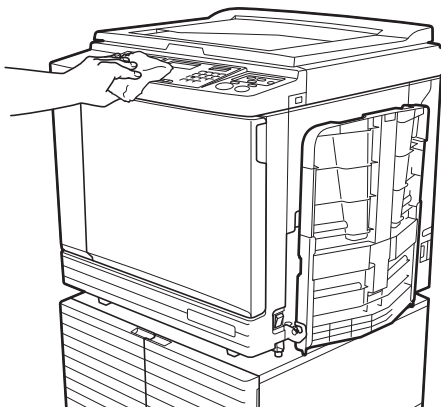
## Exterior

Periodic, utilizați o cârpă moale și ștergeți cu atenție exteriorul pentru a proteja exteriorul aparatului de praf.

- ! ▶ **Exteriorul aparatului este confecționat din plastic. La curățare, nu utilizați alcool sau solvenți.**

În condiții normale, ștergeți cu atenție mizeria de pe afișaj cu o cârpă uscată. Dacă cerneala se lipește de panoul tactil, înmuiați cârpa în puțină soluție de curățare și ștergeți cu atenție.

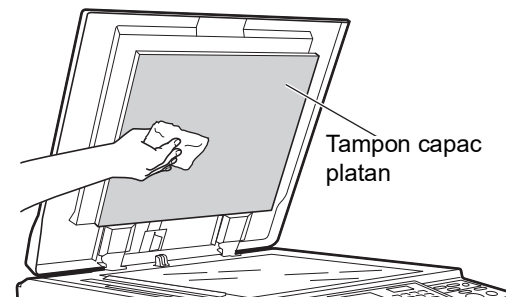
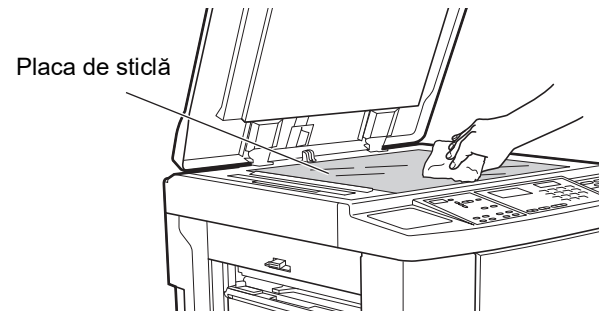
- ! ▶ **Nu aplicați și nu pulverizați soluția de curățare direct pe afișaj. În caz contrar, pot apărea defecțiuni.**



## Placa de sticlă și tamponul capacului platanului

Dacă placa de sticlă și tamponul capacului platanului se pătează, ștergeți-le cu atenție de câteva ori cu o cârpă uscată sau cu un șervețel de hârtie.

- ! ▶ **Placa de sticlă este extrem de delicată. Evitați impactul puternic sau zgărierea cu un obiect dur.**

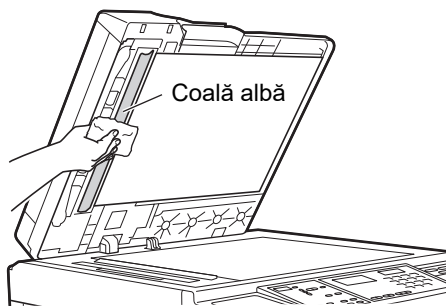
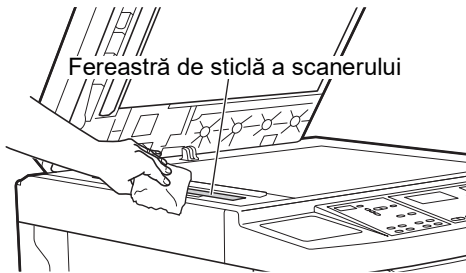


## Alimentatorul automat de documente opțional

Ștergeți cu atenție toate urmele de pe fereastra de sticlă a scannerului și de pe foaia albă cu o cârpă uscată sau cu un șervețel de hârtie.



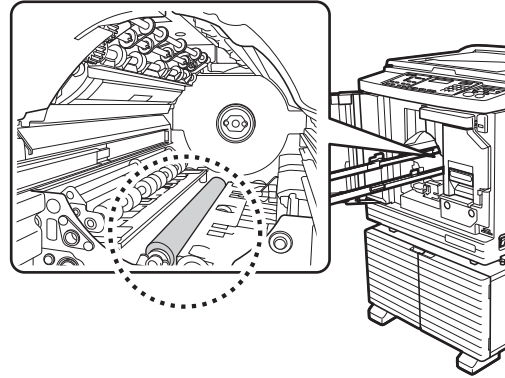
- Fereastra de sticlă a scannerului este extrem de delicată. Evitați impactul puternic sau zgârierea cu un obiect dur.



## Rolă de presiune

Rola de presiune este o componentă care împinge hârtia în unitatea tamburului de tipărire. Dacă rola de presiune este pătată, pe spatele hârtiei pot apărea benzi de cerneală.

Ștergeți cu atenție rola de presiune de mai multe ori cu o cârpă moale sau cu un șervețel de hârtie.

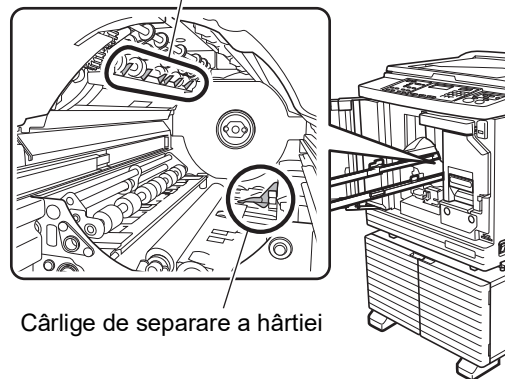


### Atenționare

- Opriti alimentarea acestui aparat în timp ce curățați rola de presiune.
- În interiorul acestui aparat este posibil să fie reziduuri de cerneală, după ce unitatea tamburului de tipărire a fost scoasă. Aveți grijă să nu vă pătați mâinile sau hainele cu cerneală. Dacă v-ați murdărit cu cerneală pe mâini, etc., spălați-vă imediat cu apă și săpun.
- Dacă introduceți mâinile în interiorul unității principale, aveți grijă să nu atingeți cârligul de separare a hârtiei sau cârligele de scoatere a matriței. Vârful ascuțite ale acestor cârlige vă pot răni mâinile.



Cârlige de scoatere a matriței



Cârlige de separare a hârtiei





# Capitolul 10

## Depanarea

## Dacă este afișat un mesaj

În această secțiune sunt prezentate instrucțiunile de depanare folosite în cazul în care este afișat un mesaj.

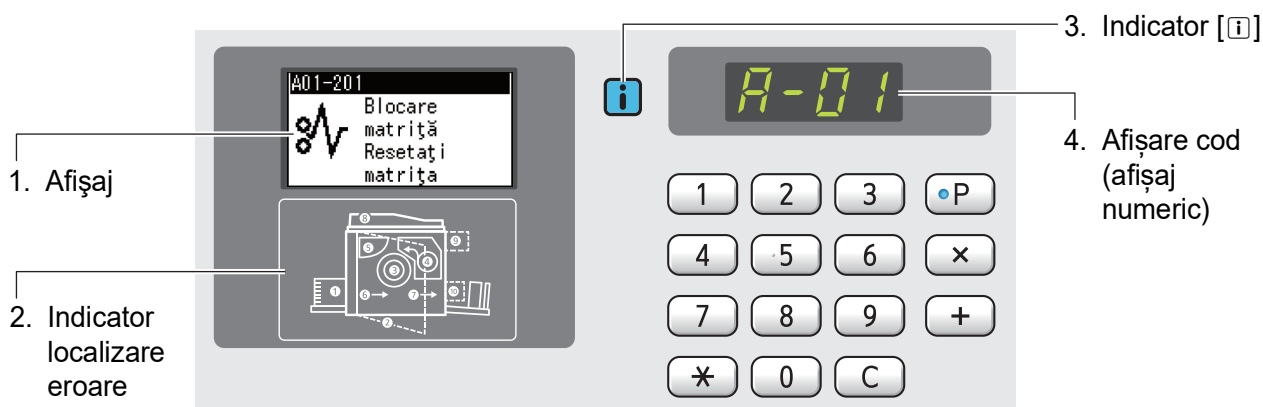


### Atenționare

Dacă introduceți mâinile în interiorul unității principale, aveți grijă să nu atingeți nicio proeminență sau margine a plăcii de metal. Se pot produce vătămări corporale.

## Vizualizarea mesajului

Instrucțiunile de depanare sunt afișate în funcție de situația respectivă.



### 1. Afișaj

Sunt afișate codul și mesajul.

Cod <sup>1</sup>	Tip	Descriere
T00-0000 (P00-0000) <sup>2</sup>	Eroare sunați la service	Acest tip de eroare este afișat dacă s-a produs o eroare care necesită efectuarea unei inspecții și a unor reparații de către un reprezentant de service autorizat. Raportați codul erorii dealerului sau reprezentantului de service autorizat.
A00-0000	Eroare blocare matriță	Acest tip de eroare este afișat dacă o matriță s-a blocat.
B00-0000	Eroare accesorii opționale	Acest tip de eroare este afișat dacă s-a produs o eroare la oricare dintre accesoriile opționale conectate în prezent.
C00-0000	Eroare consumabile	Acest tip de eroare este afișat dacă oricare dintre consumabile, de exemplu cerneala și rolele matriță, sunt uzate.
D00-0000	Eroare verificare instalare	Acest tip de eroare este afișat dacă oricare dintre secțiuni este instalată incorect.
E00-0000	Eroare apel întreținere	Acest mesaj este afișat dacă trebuie să înlocuiți bateria sau să chemați reprezentantul de service autorizat pentru a face inspecția periodică a aparatului. Raportați codul erorii dealerului sau reprezentantului de service autorizat.
F00-0000 G00-0000	Avertisment	Acest mesaj este afișat dacă setările definite de la panoul de comandă nu corespund cu condițiile de funcționare ale aparatului.
J00	Eroare blocare hârtie	Acest tip de eroare este afișat dacă un original sau o foaie de hârtie s-a blocat.

<sup>1</sup> În lista de mai sus, în locul cifrei "0" este afișat un anumit număr.

<sup>2</sup> Pe afișajul numeric, "P" este afișat în locul lui "T".

## 2. Indicator localizare eroare

Indicatorul aflat în locul în care s-a produs eroarea se va aprinde.

## 3. Indicator [i]

Culoarea indicatorului [i] indică starea acestui aparat.

Afișaj	Descriere
[i] (Albastru)	Aparatul funcționează corect.
[i] (Galben)	Acest aparat funcționează corect, însă funcția (afișare consumabile rămase, etc.) care necesită informațiile asociate nu poate fi activată. 📖 113 “Dacă indicatorul [i] luminează intermitent și [H] este afișat pe afișajul numeric”
[i] (Oprit)	📖 114 “Dacă indicatorul [i] se stinge și pe afișajul numeric este afișat un cod de eroare”

## 4. Afișare cod (afișaj numeric)

Eroarea sau codul de avertizare luminează intermitent.

## Mesaj

Luați măsurile necesare în funcție de mesajul afișat.

### ■ T00-0000 (P00-0000): Eroare sunați la service


Pentru a anula eroarea afișată, apăsați pe tasta [RESET]. Dacă eroarea persistă, opriți alimentarea aparatului.

Mesaj	Acțiune
Apel service	Consultați dealerul sau reprezentantul de service autorizat.

### ■ A00-0000: Eroare blocare matriță

Pentru a anula eroarea afișată, luați măsurile necesare și apăsați pe tasta [RESET].

Localizare	Cod	Mesaj	Acțiune
4 Crea- rea matriței	A01	Blocare matriță Resetați matrița	Scoateți modulul de creare a matrițelor și apoi instalați corect pe poziție o rolă matriță. (📖 90 “Configurarea rolei matriță”)  ⚠️ ► Dacă rola matriță reînfașurată este șifonată sau tăiată în zig-zag, tăiați capătul rolei matriță cu un cuter, etc. și apoi instalați-l pe poziție.
3 Tam- bur de tipărire	A02 A04	Blocare matriță Scoateți matrița	① Scoateți tamburul de tipărire și apoi scoateți matrița de pe tamburul de tipărire. (📖 95 “Înlocuirea tamburului de tipărire”) ② Reinstalați tamburul de tipărire pe poziția sa. ③ Apăsați pe tasta [START].
5 Matrițe utili- zate	A05	Blocare matriță Scoateți matrița	Scoateți magazia de matrițe utilizate și apoi scoateți matrița blocată. (📖 94 “Golirea magaziei de matrițe utilizate”) Dacă eroarea afișată nu dispare de pe ecran, consultați dealerul sau reprezentantul de service autorizat.
1 Ali- menta- rea hârtiei	A06	VERIFICAȚI SETĂRILE	Verificați toate obstacolele de sub tava de alimentare cu hârtie sau de pe hârtie. Dacă identificați obstacole, îndepărtați-le.

Localizare	Cod	Mesaj	Acțiune
③ Tambur de tipărire	A16	Matriță uitată Scoateți matrița	<ol style="list-style-type: none"> <li>① Scoateți tamburul de tipărire și apoi scoateți matrița de pe tamburul de tipărire. (📖 95 “Înlocuirea tamburului de tipărire”)</li> <li>② Reinstalați tamburul de tipărire pe poziția sa.</li> <li>③ Apăsați pe tasta [START].</li> </ol>
④ Crearea matriței	A17	Scoateți matrița Închideți capac. Unitate	<p>Cuterul folosit pentru tăierea rolei matriță nu a funcționat corect.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>① Scoateți modulul de crearea a matrițelor și apoi scoateți rola matriță. (📖 90 “Configurarea rolei matriță”)</li> <li>② Pentru anularea erorii, închideți capacul modulului de creare a matrițelor.</li> <li>③ Deschideți capacul modulului de creare a matrițelor și apoi instalați pe poziție rola matriță.</li> </ol>
④ Crearea matriței	A34	VERIFICAȚI SETĂRILE	<p>Instalați corect rola matriță pe poziție. (📖 90 “Configurarea rolei matriță”)</p> <p> <b>► Dacă rola matriță reînfașurată este șifonată sau tăiată în zig-zag, tăiați capătul rolei matriță cu un cuter, etc. și apoi instalați-l pe poziție.</b></p>

#### ■ B00-0000: Eroare accesorii opționale

Pentru a anula eroarea afișată, luați măsurile necesare și apăsați pe tasta [RESET].

Localizare	Cod	Mesaj	Acțiune
⑩ Separator lucrări	B22	VERIFICAȚI SETĂRILE	Porniți alimentarea separatorului de lucrări opțional.
⑩ Separator lucrări	B23	VERIFICAȚI SETĂRILE	Introduceți o bandă nouă în separatorul de lucrări opțional.
⑩ Separator lucrări	B24	VERIFICAȚI SETĂRILE	Verificați separatorul de lucrări opțional și scoateți toate benzile blocate.
-	B29	Identificare nereușită (hub USB)	Un hub USB este instalat în portul USB al acestui aparat. Introduceți o unitate USB flash compatibilă cu acest aparat. (📖 11 “Tipărirea datelor originalului”)
-	B30 B38 B39	Identificare nereușită	Introduceți o unitate USB flash compatibilă cu acest aparat. (📖 11 “Tipărirea datelor originalului”)
-	B32	VERIFICAȚI SETĂRILE	Verificați dacă ați conectat corect cablul de rețea la acest aparat și dacă nu sunt probleme cu rețeaua.
-	B33	VERIFICAȚI SETĂRILE	Definiți adresa IP a acestui aparat. (📖 68 “Conectarea la rețea”)

### ■ C00-0000: Eroare consumabile




Pentru a anula eroarea afișată, luați măsurile necesare și apăsați pe tasta [RESET].

Localizare	Cod	Mesaj	Acțiune
3 Tambur de tipărire	C01	ÎNLOCUIȚI CARTUȘUL DE CERNEALĂ	Înlocuiți cartușul de cerneală cu un cartuș nou. (☞ 92 “Înlocuirea cartușului de cerneală”)
4 Crearea matriței	C02	ÎNLOCUIȚI ROLA MATRIȚĂ	Scoateți nucleul matriței din modulul de creare a matrițelor și apoi instalați o rolă matriță nouă. (☞ 90 “Configurarea rolei matriță”)
5 Matrițe utilizate	C03	GOLIȚI CUTIA DE EVACUARE	Colectarea matrițelor în magazia de matrițe utilizate. (☞ 94 “Golirea magaziei de matrițe utilizate”)
1 Alimentarea hârtiei	C04	VERIFICAȚI SETĂRILE	Așezați hârtia în tava de alimentare cu hârtie. (☞ 24 “Instalarea tăvii de alimentare cu hârtie și a hârtiei”)
3 Tambur de tipărire	C11	CERNEALĂ EXPIRATĂ ÎNLOC. CARTUȘ DE CERNEALĂ	Înlocuiți cartușul de cerneală cu un cartuș nou. (☞ 92 “Înlocuirea cartușului de cerneală”)
4 Crearea matriței	C12	MATRIȚĂ EXPIRATĂ ÎNLOCUIȚI ROLA MATRIȚĂ	Înlocuiți rola matriță cu una nouă. (☞ 90 “Configurarea rolei matriță”)
3 Tambur de tipărire 4 Crearea matriței	C13	Cerneala și hârtia au expirat Înlocuiți-le	Înlocuiți cartușul de cerneală și rola matriță cu unele noi. (☞ 92 “Înlocuirea cartușului de cerneală”) (☞ 90 “Configurarea rolei matriță”)

### ■ D00-0000: Eroare de instalare

Pentru a anula eroarea afișată, luați măsurile necesare și apăsați pe tasta [RESET].

Localizare	Cod	Mesaj	Acțiune
3 Tambur de tipărire	D01	VERIFICAȚI SETĂRILE	Tamburul de tipărire nu este așezat pe poziție sau este așezat incorect. Reinstalați corect tamburul de tipărire în poziția respectivă. (☞ 95 “Înlocuirea tamburului de tipărire”)

Localizare	Cod	Mesaj	Acțiune
3 Tambur de tipărire	D02	VERIFICAȚI SETĂRILE	<p>Instalați pe poziție un tambur de tipărire adecvat. (☞ 95 “Înlocuirea tamburului de tipărire”)</p> <p> ► <b>Utilizați tamburul de tipărire specificat pentru acest aparat. Dacă utilizați alți tamburi de tipărire, pot apărea defecțiuni sau probleme.</b></p>
3 Tambur de tipărire	D03	VERIFICAȚI SETĂRILE	<p>Instalați corect cartușul de cerneală pe poziție. (☞ 92 “Înlocuirea cartușului de cerneală”)</p>
3 Tambur de tipărire	D04	VERIFICAȚI SETĂRILE	<p>Verificați dacă tipul și culoarea cartușului de cerneală sunt adecvate. Instalați respectivul cartuș de cerneală pe poziție.</p> <p> ► <b>Utilizați cartușul de cerneală recomandat de RISO. Dacă utilizați alte cartușe de cerneală, pot apărea defecțiuni sau probleme.</b></p> <p>Verificați dacă eticheta fixată pe marginea cartușului de cerneală s-a deslipit sau este pătată. Eticheta de la marginea cartușelor de cerneală conține informații necesare pentru tipărire. Instalați pe poziție un cartuș de cerneală pe care este fixată corect o etichetă nepătată. (☞ 92 “Înlocuirea cartușului de cerneală”)</p>
4 Crearea matriței	D05	VERIFICAȚI SETĂRILE	<p>Instalați corect rola matriță pe poziție. (☞ 90 “Configurarea rolei matriță”)</p>
5 Matrițe utilizate	D07	VERIFICAȚI SETĂRILE	<p>Magazia pentru matrițe utilizate nu este așezată pe poziție sau este așezată incorect. Instalați corect magazia de matrițe utilizate. (☞ 94 “Golirea magaziei de matrițe utilizate”)</p>
4 Crearea matriței	D08 D09	VERIFICAȚI SETĂRILE	<p>Capacul modulului de creare a matrițelor este deschis sau nu este așezat corect. Scoateți modulul de creare a matrițelor și apoi reinstalați din nou capacul. (☞ 90 “Configurarea rolei matriță”)</p>
2 Ușa din față	D11	VERIFICAȚI SETĂRILE	<p>Ușa din față a acestui aparat este deschisă sau nu este așezată corect. Închideți din nou ușa din față.</p>
-	D13	APEL SERVICE	<p>Capacul din spate al acestui aparat a fost scos. Consultați dealerul sau reprezentantul de service autorizat.</p>
4 Crearea matriței	D17	VERIFICAȚI SETĂRILE	<p>Verificați dacă utilizați un tip de rolă matriță adecvat. Instalați pe poziție o rolă matriță adecvată.</p> <p> ► <b>Utilizați rola matriță recomandată de RISO. Dacă utilizați alte role matriță, pot apărea defecțiuni sau probleme.</b></p> <p>Verificați dacă secțiunea [1] a nucleului matriței este îndoită sau tăiată. Secțiunea [1] din nucleul matriței conține informații necesare pentru tipărire. Instalați pe poziție o rolă matriță care conține o secțiune [1] care nu este îndoită sau tăiată. (☞ 90 “Configurarea rolei matriță”)</p>

Localizare	Cod	Mesaj	Acțiune
2 Ușa din față	D18	Tambur tipărire deblocat	Tamburul de tipărire poate fi scos. Scoateți tamburul de tipărire.
2 Ușa din față	D19	Modulul creare matrițe deblocat	Modulul de creare a matrițelor poate fi scos. Scoateți modulul de creare a matrițelor.
3 Tambur de tipărire	D22	VERIFICAȚI SETĂRILE	Tamburul de tipărire nu a fost instalat până la capăt. ① Apăsați pe [Buton eliberare tambur de tipărire] și așteptați până când acesta se aprinde. ② Scoateți tamburul de tipărire și apoi reinstalați-l.
8 Scanarea	D23	VERIFICAȚI SETĂRILE	Închideți capacul de alimentare hârtie ADF al alimentatorului automat de documente.
3 Tambur de tipărire	D45	Reinstalați cartușul de cerneală	Probabil cartușul de cerneală nu a fost instalat corect. Scoateți cartușul de cerneală și instalați-l din nou. (📖 92 "Înlocuirea cartușului de cerneală")


### ■ E00-0000: Eroare apel întreținere


Pentru a anula eroarea afișată, apăsați pe tasta [RESET].

Localizare	Cod	Mesaj	Acțiune
-	E01	APEL DE ÎNTREȚINERE	Bateria internă a acestui aparat este aproape uzată. Pentru înlocuirea bateriei, consultați dealerul sau reprezentantul de service autorizat.
-	E02	APEL DE ÎNTREȚINERE	Pentru efectuarea inspecției periodice, consultați dealerul sau reprezentantul de service autorizat.

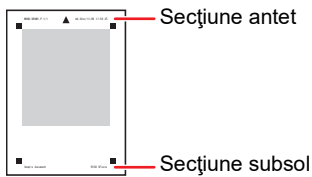
### ■ F00-0000/G00-0000: Avertisment

Pentru a anula eroarea afișată, apăsați pe tasta [RESET].

Localizare	Cod	Mesaj	Acțiune
3 Tambur de tipărire	F01	VERIFICAȚI SETĂRILE	Pe tamburul de tipărire nu este instalată nicio matriță. Efectuați operația de creare a matriței.   <b>► Dacă lăsați tamburul de tipărire fără să instalați o matriță, tamburul de tipărire se va usca și în acest caz pot apărea defecțiuni. Trebuie să efectuați operația de creare a matriței sau [Confidențial] (📖 56) și să încărcați o matriță pe tamburul de tipărire.</b>
-	F04	A fost atinsă limita contorului Contactați administratorul	Contorul a atins valoarea limită superioară pentru numărul predefinit de procese de creare a matriței sau pentru numărul de copii tipărite. Vă rugăm să contactați administratorul. (📖 72 "[Limită contor total] [Limită contor matrițe]")
-	F05	Introduceți pentru numărul de copii o valoare peste [nn]	Introduceți o valoare mai mare decât valoarea afișată și apoi apăsați pe tasta [START]. Puteți modifica setarea în [Număr copii minim.] din [Mod Setări personale] (📖 61).

Localizare	Cod	Mesaj	Acțiune
① ⑦	F28	Verif. Configurarea alimentării cu hârtie	Acest ecran este afișat dacă pârghia de configurare a alimentării cu hârtie este așezată în poziția [CARD] în timp ce pentru [Calitate hârtie] (📖 60) este selectată opțiunea [Standard]. Verificați hârtia pe care urmează să o utilizați și apoi schimbați poziția pârghiei de configurare a alimentării cu hârtie (📖 24), după caz. De asemenea, așezați butonul de reglare a brațului de ejectare a hârtiei în poziția adecvată (📖 26).
① Alimenta- rea hârtiei	F30	Posibilă alimentare multiplă cu hârtie	Dacă se produce o dublă alimentare (alimentarea unor foi de hârtie suprapuse), luați măsurile necesare, consultând instrucțiunile de pe pagina următoare. (📖 121 "Hârtiile nu sunt alimentate uniform din tava de alimentare cu hârtie.") În cazul în care dubla alimentare nu s-a produs, selectați pentru [Verif.alim. dublă ] (📖 64) opțiunea [Oprit].
⑧ Scana- rea	F37	VERIFICAȚI SETĂRILE	Așezați un original pe placa de sticlă.
-	F38	Este deja înregistrat Încercați altul	Acest mesaj este afișat în timpul operației de înregistrare a parolei în [Înregistrare utilizator] (📖 70) dacă aceeași parolă este folosită de către un alt utilizator. Înregistrați o altă parolă.
-	F39	Utilizator suspendat Contactați administratorul	Acest mesaj este afișat dacă un utilizator pentru care este selectată opțiunea [Dezactiv.] (📖 71) încearcă să efectueze operația de autentificare.
⑧ Scana- rea	F45	VERIFICAȚI SETĂRILE	Deschideți capacul platanului și așezați din nou originalul.
-	F51	CERNEALĂ Aproape expirată Trebuie folosită sau înlocuită în curând	Pentru a utiliza cartușul de cerneală în condiții optime, acesta trebuie folosit în aproximativ 24 de luni de la data fabricației.
-	F56	MATRIȚĂ Aproape expirată Trebuie folosită sau înlocuită în curând	Pentru a utiliza rola matriță în condiții optime, aceasta trebuie folosită în aproximativ 24 de luni de la data fabricației.
-	F57	CERNEALA ȘI MATRIȚA Aproape expirate Trebuie folosite sau înlocuite în curând	Pentru a utiliza cartușul de cerneală și rola matriță în condiții optime, acestea trebuie folosite în aproximativ 24 de luni de la data fabricației.
-	F74	Tipărirea rapidă nu este disponibilă acum Vă rugăm să aștep- tați	Opțiunea [Viteză Mărită] este disponibilă dacă temperatura tamburului de tipărire (cilindru) este 5°C sau mai mare. Dacă tamburul de tipărire (cilindru) este rece, creșteți temperatura din încăperea sau tipăriți la viteza [5] pentru un anumit timp și așteptați până când tamburul de tipărire (cilindru) s-a încălzit suficient.
-	F96	Termen limită pentru raport contor ID Contactați administratorul	Vă rugăm să contactați administratorul pentru a-l anunța că a sosit raportul contor ID.  ► Până când efectuați [Tipărire raport contor] (📖 74), la fiecare pornire a aparatului va fi afișat un ecran de avertizare. Dacă pentru luna curentă nu doriți să efectuați operația [Tipărire raport contor], efectuați operația [Eroare ștergere contor] (📖 74).






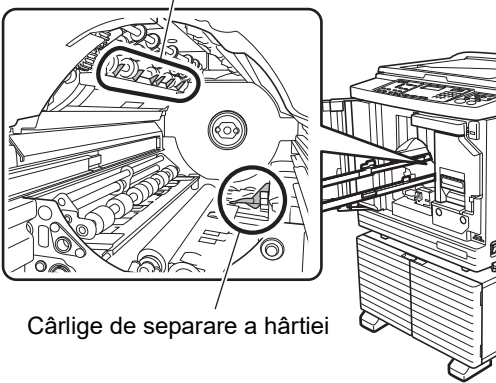
Localizare	Cod	Mesaj	Acțiune
-	G01	Operația Tipărire din memorie hârtie nu este disponibilă cu unitatea ADF. Așezați originalul pe placa de sticlă	Așezați un original memorie hârtie pe placa de sticlă.
-	G02	Decodificare memorie hârtie Tipărire eşuată Verificați poziția originalului	<p>Dacă originalul memorie hârtie nu este așezat drept pe placa de sticlă, acesta probabil nu va fi scanat corect. Așezați din nou originalul memorie hârtie.</p> <p>Dacă placa de sticlă sau tamponul capacului platanului sunt pătate, este posibil ca originalul memorie hârtie să nu fie scanat corect. Curățați placa de sticlă și reluați scanarea originalului memorie hârtie. (☞ 101 “Placa de sticlă și tamponul capacului platanului”)</p> <p>Dacă originalul memorie hârtie este pătat, șifonat sau încrețit, este posibil ca acest aparat să nu poată scana corect originalul memorie hârtie. Vă recomandăm să tipăriți din nou originalul memorie hârtie pe o foaie de hârtie curată.</p> <p>Este posibil ca acest aparat să nu poată scana corect originalul memorie hârtie tipărit folosind o altă imprimantă decât cele recomandate. Vă recomandăm să tipăriți din nou originalul memorie hârtie folosind o imprimantă recomandată. Pentru informații despre imprimantele recomandate de RISO, consultați dealerul sau reprezentantul de service autorizat.</p>
-	G03	Așezați un original adecvat	<p>Confirmați următoarele informații tipărite pe originalul memorie hârtie și așezați originalul memorie hârtie adecvat.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Secțiune antet: Trebuie să corelați numărul paginii/numărul total de pagini și conversia pentru data și ora afișate pe ecranul LCD.</li> <li>• Secțiune subsol: Trebuie să corespundă cu seria imprimantei dumneavoastră.</li> </ul> 
-	G04	Originalul este incorrect Așezați un original adecvat	A fost așezat un original care nu este un original memorie hârtie care poate fi utilizat pe acest aparat. Așezați originalul convertit în model memorie hârtie folosind driverul de imprimantă al acestui aparat.
-	G10	Funcția Sortare cu separator nu este disponibilă pentru acest format de hârtie	<p>Dacă doriți să executați [Sortare separator] (☞ 79), așezați hârtie cu următoarele dimensiuni.</p> <p>(Mărimi standard) SF5350EII/SF5250EII/SF5330EII/SF5230EII/SF5030EII A3☞, B4☞, A4☞ sau Foolscap☞ SF5450EII/SF5430EII/SF5130EII Ledger☞, Legal☞ sau Letter☞</p> <p>(Mărimi personalizate) 210 mm x 280 mm până la 310 mm x 432 mm</p>

## ■ J00: Eroare blocare hârtie

Indicatorul de localizare a erorii va lumina intermitent indicând locul în care originalul sau hârtia s-a blocat.



- ▶ Pentru a preveni blocarea hârtiei, la tipărire utilizați hârtie adecvată.  
(📖 12 “Tipărirea pe hârtie”)
- ▶ Dacă așezați originale în alimentatorul automat de documente opțional, utilizați originale adecvate.  
(📖 12 “Originale”)

Localizare	Acțiune
⑥ Laterala de pe care se face alimentarea hârtiei	<p>Verificați laterala de pe care se face alimentarea hârtiei și coborâți tava de alimentare cu hârtie, apoi scoateți orice hârtie blocată. Dacă eroarea persistă, apăsați pe tasta [RESET].</p> <p> ▶ Ocazional, schimbarea poziției pârghiei de configurare a alimentării cu hârtie poate preveni blocarea hârtiei. (📖 24 “Instalarea tăvii de alimentare cu hârtie și a hârtiei”)</p>
⑧ Alimentatorul automat de documente opțional	<p>Deschideți capacul ADF și apoi scoateți orice originale blocate. De asemenea, în funcție de locul în care s-a blocat originalul, acesta poate fi scos pe la partea de jos a alimentatorului automat de documente, ridicând capacul platanului.</p>
③ În jurul tamburului de tipărire	<p>Scoateți tamburul de tipărire și apoi scoateți orice hârtii blocate. (📖 95 “Înlocuirea tamburului de tipărire”)</p> <p> <b>Atenționare</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• În zona din jurul tamburului de tipărire sau în interiorul unității acestui aparat este posibil să fie reziduuri de cerneală, după scoaterea unității tamburului de tipărire. Aveți grijă să nu vă pătați mâinile sau hainele cu cerneală. Dacă v-ați murdărit cu cerneală pe mâini, etc., spălați-vă imediat cu apă și săpun.</li> <li>• Dacă introduceți mâinile în interiorul unității principale, aveți grijă să nu atingeți cârligul de separare a hârtiei sau cârligele de scoatere a matriței. Vârfurile ascuțite ale acestor cârlige vă pot răni mâinile. </li> </ul> <p>Cârlige de scoatere a matriței</p>  <p>Cârlige de separare a hârtiei</p>
⑦ Laterala pe care se primește hârtia	<p>Verificați laterala pe care se primește hârtia și scoateți orice hârtii blocate.</p>

## Dacă indicatorul [i] luminează intermitent și [H] este afișat pe afișajul numeric

Pentru a menține condițiile optime de tipărire, acest aparat obține informații de la consumabile. Dacă informațiile nu pot fi obținute, pe afișajul numeric este afișat un cod care începe cu [H]. Introduceți valoarea adecvată.

Setare culoare cerneală
1: Negru
2: Culoare

H1
----



- ▶ Nu ne asumăm nicio răspundere sau responsabilitate în cazul în care nu utilizați consumabilele recomandate de RISO. De asemenea, nu vă putem pune la dispoziție valori pentru configurarea aparatului. Dacă nu cunoașteți valorile pentru configurarea aparatului, vă recomandăm să mergeți din aproape în aproape, schimbând valorile de la [1] în continuare și verificând în același timp rezultatele obținute la tipărire.
- ▶ Dacă efectuați operațiile enumerate mai jos, valorile introduse vor fi șterse. În acest caz, trebuie să reintroduceți aceste valori.
  - Comutatorul de alimentare este închis și apoi redeschis.
  - Apăsăți pe tasta [WAKE-UP] în timp ce aparatul este în modul repaus.

### ■ [Introducerea informațiilor despre cerneală]

Definiți elementele conform tabelului de mai jos.

Nr.	Afișaj pe ecran	Descrierea setării	Valoare
H1	Setare culoare cerneală 1: Negru 2: Culoare	Selectați aceeași culoare ca și culoarea tamburului de tipărire utilizat în prezent. Apăsăți pe tasta [START] pentru a trece la pasul următor.	1: Negru 2: Culoare
H2	Reglare fină densitate tipărire 1 (Deschis) 5 (Închis)	Introduceți valoarea dorită pentru a obține densitatea de tipărire adecvată în funcție de cerneala folosită. Apăsăți pe tasta [START] pentru a trece la pasul următor.	De la 1 (Deschis) la 5 (Închis)
H3	Prima reglare densitate tipărire 1 (Deschis) 5 (Închis)	Introduceți valoarea dorită pentru a obține densitatea de tipărire adecvată pentru prima tipărire în funcție de cerneala folosită. Apăsăți pe tasta [START] pentru a trece la pasul următor.	De la 1 (Deschis) la 5 (Închis)
HE	Introduceți două cifre pentru lună	Introduceți luna în care va fi afișată avertizarea [F51] (📖 110). Apăsăți pe tasta [START] pentru a trece la pasul următor.	01 - 12
HY	Introduceți ultimele două cifre ale anului	Introduceți anul în care va fi afișată avertizarea [F51] (📖 110). Apăsăți pe tasta [START] pentru a finaliza introducerea informațiilor despre cerneală.	01 - 99

## ■ [Introducerea informațiilor despre matriță]

Definiți elementele conform tabelului de mai jos.

Nr.	Afișaj pe ecran	Descrierea setării	Valoare
H4	Densitate matriță 1 (Deschis) 10 (Închis)	Introduceți valoarea dorită pentru a obține densitatea adecvată pentru crearea matriței în funcție de matrița respectivă. Apăsăți pe tasta [START] pentru a trece la pasul următor.	1 (Deschis) la 10 (Închis)
H5	Reglare fină densitate tipărire 1 (Deschis) 5 (Închis)	Introduceți valoarea dorită pentru a obține densitatea de tipărire adecvată în funcție de matrița respectivă. Apăsăți pe tasta [START] pentru a trece la pasul următor.	De la 1 (Deschis) la 5 (Închis)
H6	Prima reglare densitate tipărire 1 (Deschis) 5 (Închis)	Introduceți valoarea dorită pentru a obține densitatea de tipărire adecvată pentru prima tipărire în funcție de matrița respectivă. Apăsăți pe tasta [START] pentru a trece la pasul următor.	De la 1 (Deschis) la 5 (Închis)
HE	Introduceți două cifre pentru lună	Introduceți luna în care va fi afișată avertizarea [F56] (📖 110). Apăsăți pe tasta [START] pentru a trece la pasul următor.	01 - 12
HY	Introduceți ultimele două cifre ale anului	Introduceți anul în care va fi afișată avertizarea [F56] (📖 110). Apăsăți pe tasta [START] pentru a finaliza introducerea informațiilor despre matriță.	01 - 99

## Dacă indicatorul [i] se stinge și pe afișajul numeric este afișat un cod de eroare

Consultați paginile de mai jos și luați măsurile necesare în funcție de codul erorii.

Cod	Pagina de referință
C01	📖 107
C02	📖 107
D04	📖 108
D17	📖 108
Altă eroare D	De la 📖 107 la 📖 109

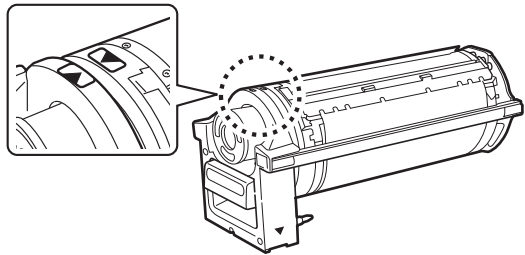
## Depanarea

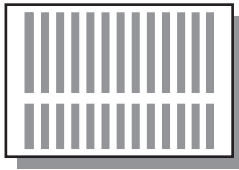
Verificați în tabelul de mai jos și luați măsurile necesare înainte de a consulta dealerul sau reprezentantul autorizat de service.

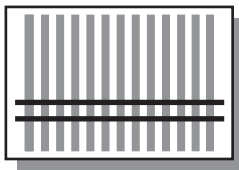
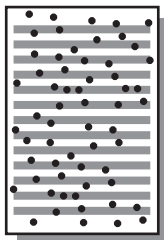



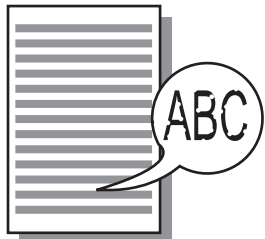
### Atenționare

Nu efectuați nicio operație (reglaje, reparații, etc.) care nu sunt prezentate în acest ghid. Dacă doriți să efectuați un reglaj sau o reparație, consultați dealerul sau reprezentantul de service autorizat.


Problemă	Verificați următoarele	Acțiune
Pe ecran nu este nimic afișat, chiar dacă aparatul este pornit.	Verificați dacă aparatul este în modul repaus.	În timp ce tasta [WAKE-UP] de pe panoul de comandă este aprinsă, acest aparat este în modul repaus. Apăsăți pe tasta [WAKE-UP] pentru a activa operațiile pe acest aparat.
Acest aparat nu pornește dacă apăsați pe comutatorul de alimentare.	Verificați dacă aparatul este conectat la o sursă de curent.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificați conexiunea cablului de alimentare atât la aparat cât și la priza de curent electric.</li> <li>• Verificați dacă respectivul comutator, disponibil în comerț, nu este declanșat.</li> </ul>
Tava de alimentare cu hârtie nu poate fi închisă.	<p>Verificați dacă ghidajele pentru hârtie ale tăvii de alimentare sunt complet deschise.</p> <p>Verificați dacă alimentarea aparatului a fost oprită înainte de a coborî tava de alimentare cu hârtie până la capăt.</p>	<p>Porniți alimentarea și coborâți tava de alimentare cu hârtie până la capăt. Apoi, ridicați mânerul de blocare al ghidajelor pentru hârtie ale tăvii de alimentare, desfaceți la maximum ghidajele pentru hârtie ale tăvii de alimentare și închideți tava de alimentare cu hârtie.</p> <p>(📖 24 “Instalarea tăvii de alimentare cu hârtie și a hârtiei”)</p>
Tamburul de tipărire nu poate fi așezat pe poziție.	Verificați dacă tamburul de tipărire este rotit în poziția corectă de oprire.	<p>Dacă tamburul de tipărire a fost rotit manual, acesta trebuie întors astfel încât marcajele ▼ și ▲ să fie aliniate la terminarea procedurii.</p> 
	Verificați dacă tamburul de tipărire este așezat corect pe șină.	Așezați tamburul de tipărire corect pe șină. (📖 95 “Înlocuirea tamburului de tipărire”)
Mesajul de eroare persistă chiar și după ce ați instalat un cartuș de cerneală.	Verificați dacă respectivul cartuș de cerneală este așezat corect, pe poziție.	După ce ați introdus cartușul, rotiți-l în sens orar pentru a-l bloca. (📖 92 “Înlocuirea cartușului de cerneală”)
	Verificați dacă eticheta fixată pe marginea cartușului de cerneală este zgâriată sau dezlipită.	Nu puteți utiliza un cartuș de cerneală a cărui etichetă este zgâriată sau dezlipită. Instalați un nou cartuș de cerneală. (📖 92 “Înlocuirea cartușului de cerneală”)

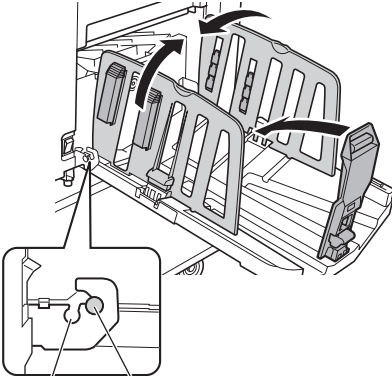
Problemă	Verificați următoarele	Acțiune
Mesajul de eroare persistă chiar și după ce ați instalat o rolă matriță.	Verificați dacă rola matriță este așezată corect, pe poziție.	Așezați rola matriță astfel încât laterala nucleului matriței marcată cu [1] să se afle în stânga. (☞ 90 “Configurarea rolei matriță”)
	Verificați dacă secțiunea [1] din interiorul nucleului matriței este îndoită sau tăiată.	Nu puteți utiliza rola matriță dacă secțiunea [1] a acesteia este îndoită sau tăiată. Instalați o nouă rolă matriță pe poziție. (☞ 90 “Configurarea rolei matriță”)
Magazia de matrițe utilizate nu poate fi instalată pe poziție.	Verificați dacă zăvorul magaziei de matrițe utilizate este închis.	Împingeți zăvorul (☞ 94) de la magazia de matrițe utilizate spre dreapta pentru a-l debloca. Apoi, instalați magazia de matrițe utilizate pe poziție.
Pe copii nu este nicio imagine.	Verificați dacă originalul este așezat cu fața în sus.	Așezați originalul cu fața în jos. (☞ 28 “Așezarea originalelor”)
Închiderea capacului platanului fără introducerea unui original va determina trecerea automată din modul tipărire în modul de creare a matriței.	Verificați dacă ați închis forțat capacul platanului.	Dacă un original a fost introdus și este detectat la închiderea capacului platanului în modul tipărire, acest aparat va trece automat în modul de creare a matriței. Totuși, închiderea forțată a capacului platanului poate determina acest aparat să detecteze incorect dacă un original a fost introdus chiar și în cazul în care nu a fost introdus niciun original. Închideți cu atenție capacul platanului.
Din documentele tipărite lipsește o porțiune din imagine.	Verificați dacă placa de sticlă este pătată.	Ștergeți placa de sticlă cu o cârpă moale, etc. (☞ 100 “Întreținerea”)
	Verificați dacă la matriță au aderat obiecte străine.	Scoateți tamburul de tipărire și verificați dacă la matriță au aderat obiecte străine. Dacă ați găsit vreun obiect străin, îndepărtați-l. Dacă între matriță și tamburul de tipărire se găsește un obiect străin, scoateți matrița și eliminați obiectul străin. Apoi, instalați tamburul de tipărire pe poziție și repetați procesul de creare a matriței.
	Verificați dacă formatul de hârtie așezat în tava de alimentare cu hârtie și folosit pentru crearea matriței este mai mic decât dimensiunea originalului.	Dimensiunea matriței care va fi realizată va fi stabilită în funcție de dimensiunea hârtiei din tava de alimentare cu hârtie. Așezați pe tava de alimentare cu hârtie același format de hârtie ca și originalul și apoi efectuați operația de creare a matriței.
	Dimensiunea imaginii care trebuie tipărită depășește intervalul maxim de tipărire al acestui aparat?	Suprafața maximă de tipărire diferă în funcție de model. (☞ 14 “Zona maximă de tipărire”) Dacă originalul este mai mare decât suprafața maximă de tipărire, reduceți dimensiunea acestuia pentru a face o matriță. (☞ 41 “Mărirea sau micșorarea dimensiunii originalului [Talie]”)
În foile tipărite ați găsit rânduri albe. 	Verificați dacă capul de imprimare termic al modului de creare a matrițelor sau fereastra de sticlă a scannerului alimentatorului automat de documente este pătată.	Ștergeți capul de imprimare termic sau fereastra de sticlă a scannerului cu o cârpă moale, etc. (☞ 100 “Întreținerea”)

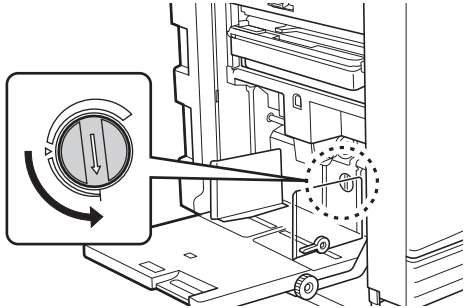
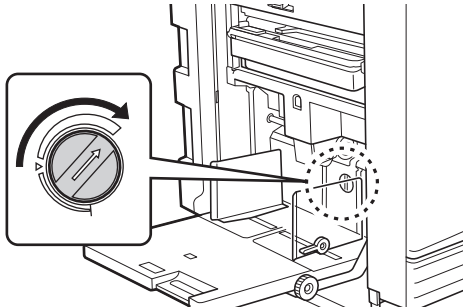
Problemă	Verificați următoarele	Acțiune
<p>În foile tipărite apar linii.</p> 	<p>Verificați dacă fereastra de sticlă a scannerului alimentatorului automat de documente este pătată.</p>	<p>Ștergeți fereastra de sticlă a scannerului cu o cârpă moale, etc. (📖 100 "Întreținerea")</p>
<p>Fundalul foilor tipărite este în general pătat.</p> 	<p>Verificați dacă originalul este tipărit pe hârtie colorată, de exemplu hârtie de ziar.</p>	<p>Reglați contrastul mai deschis în [SCANNING LEVEL] (📖 40) și repetați operația de creare a matriței.</p>
	<p>Verificați dacă placa de sticlă este pătată.</p>	<p>Ștergeți placa de sticlă cu o cârpă moale, etc. (📖 100 "Întreținerea")</p>
<p>Marginile hârtiei tipărite sunt pătate cu cerneală.</p>	<p>Verificați dacă formatul de hârtie așezat în tava de alimentare cu hârtie și folosit la crearea matriței este mai mare decât dimensiunea originalului.</p>	<p>Așezați pe tava de alimentare cu hârtie același format de hârtie ca și originalul și apoi efectuați operația de creare a matriței. Dimensiunea matriței care va fi realizată va fi stabilită în funcție de dimensiunea hârtiei (lățimea ghidajelor pentru hârtie ale tăvii de alimentare și lungimea hârtiei) din tava de alimentare cu hârtie. Dacă formatul de hârtie așezat în tava de alimentare cu hârtie pentru crearea matriței este mai mare decât dimensiunea originalului, zona din exteriorul originalului va fi de asemenea inclusă la crearea matriței. Din acest motiv, dacă nu ați fixat bine capacul platanului, marginile originalului pot fi procesate ca umbre.</p>
	<p>Verificați dacă ghidajele pentru hârtie ale tăvii de alimentare sunt așezate în funcție de lățimea hârtiei în timpul operației de creare a matriței.</p>	
	<p>Verificați dacă în timpul tipăririi, colțul unei foi de hârtie mai groase, de exemplu o carte poștală, zgârie matrița.</p>	<p>Repetăți operația de creare a matriței. Utilizați hârtie adecvată pentru acest aparat. (📖 12 "Tipărirea pe hârtie")</p>
	<p>Verificați dacă o perioadă de timp considerabilă a trecut pentru rola matriță utilizată după precedenta operație de creare a matriței.</p>	<p>Repetăți operația de creare a matriței.</p>

Problemă	Verificați următoarele	Acțiune
<p>Hârtia tipărită este pătată pe spate cu cerneală.</p> 	<p>Verificați dacă rola de presiune este pătată cu cerneală.</p>	<p>Scoateți tamburul de tipărire și apoi ștergeți rola de presiune cu o cârpă moale, etc. (☞ 100 "Întreținerea") Dacă poziția de tipărire deviază de pe hârtie, rola de presiune se poate păta cu cerneală. Reglați poziția de tipărire în funcție de dimensiunile hârtiei.</p>
	<p>Verificați dacă ghidajele pentru hârtie ale tăvii de alimentare sunt așezate în funcție de lățimea hârtiei în timpul operației de creare a matriței.</p>	<p>Dacă efectuați o operație de creare a matriței, aliniați ghidajele pentru hârtie ale tăvii de alimentare cu lățimea hârtiei. (☞ 24 "Instalarea tăvii de alimentare cu hârtie și a hârtiei") Dacă ghidajele pentru hârtie ale tăvii de alimentare nu sunt aliniate cu lățimea hârtiei, matrița creată va avea o suprafață mai mare decât foaia de hârtie. În consecință, cerneala aderă la rola de presiune în exteriorul hârtiei și din această cauză cerneala se poate imprima pe hârtii.</p>
	<p>Verificați dacă utilizați o hârtie care nu absoarbe eficient cerneala.</p>	<p>Deoarece următoarea foaie de hârtie este alimentată înainte ca cerneala să se usuce, cerneala va adera pe spatele hârtiei. Luați următoarele măsuri.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Utilizați hârtie care absoarbe eficient cerneala.</li> <li>• Reduceți viteza de tipărire. [SPEED] (☞ 46)</li> <li>• Reduceți densitatea cernelii. [DENSITY] (☞ 47) [SCANNING LEVEL] (☞ 40) [INK SAVING] (☞ 41)</li> </ul>
<p>Imaginile tipărite sunt neclare. Textul tipărit este încetșosat.</p> 	<p>Verificați dacă tipărirea nu s-a efectuat după o perioadă lungă de timp în care tamburul de tipărire nu a fost utilizat.</p>	<p>Dacă tamburul de tipărire nu a fost utilizat o lungă perioadă de timp, este posibil ca cerneala de la suprafața tamburului de tipărire să se usuce. Dacă tipăriți în aceste condiții primele pagini realizate după reluarea tipării pot fi neclare. Apăsăți pe tasta [PROOF] și tipăriți câteva pagini înainte de a începe tipărirea efectivă. Prin executarea operației [IDLING] (☞ 56) puteți realiza tipăriri de calitate încă de la începerea tipării. Astfel, reduceți consumul de hârtie.</p>
	<p>Verificați dacă originalul este neclar.</p>	<p>Reglați contrastul mai închis în [SCANNING LEVEL] (☞ 40) și repetați operația de creare a matriței. Pentru originalele scrise cu creionul, selectați [PENCIL] (☞ 39).</p>
	<p>Verificați dacă temperatura este scăzută (sub 15°C) în locul în care este instalat aparatul sau în care sunt depozitate cartușele de cerneală.</p>	<p>Utilizați acest aparat într-un spațiu în care temperatura este de minimum 15°C. Pentru cartușele de cerneală depozitate în spații în care temperatura este scăzută, se recomandă păstrarea acestora în spații în care temperatura este de minimum 15°C înainte de utilizare. (☞ 7 "Locul instalării")</p>
	<p>Verificați dacă opțiunea [INK SAVING] este activată.</p>	<p>Dacă o matriță a fost creată în timp ce opțiunea [INK SAVING] este activată (☞ 41), cerneala de pe hârtiile tipărite va fi mai deschisă.</p>



Problemă	Verificați următoarele	Acțiune
<p>Cu toate că ați executat operația [2-UP], pe una dintre fețele hârtiei nu este tipărit nimic.</p> 	<p>Verificați dacă un original a fost așezat în timp ce alarma era declanșată.</p>	<p>Dacă timpul specificat a expirat înainte de a așeza cel de-al doilea original și următoarele, operația de creare a matriței va începe automat. Orice secțiune care nu poate fi scanată, rămâne ca margine. Dacă timpul este prea scurt, schimbați valoarea [Timp de așteptare la scanarea în Mod 2/pag] (📖 60) din [Mod Setări personale].</p>
	<p>Verificați dacă ați apăsă pe tasta [STOP] în timp ce originalul era scanat.</p>	<p>Dacă apăsați pe tasta [STOP] în timp ce un original este scanat, scanarea se va întrerupe. Nu apăsați pe tasta [STOP] decât după ce toate originalele au fost scanate.</p>
<p>Poziția de tipărire verticală a fost decalată.</p>	<p>Verificați dacă butonul de reglare a poziției de tipărire verticală de pe tava de alimentare cu hârtie este în poziția standard.</p>	<p>Coborâți tava de alimentare cu hârtie și apoi rotiți butonul de reglare a poziției de tipărire verticală. Apoi, verificați poziția de tipărire pe o copie de probă. (📖 48 "Modificarea poziției de tipărire [PRINT POSITION]")</p>
<p>Hârtiile sunt încărcate pe tamburul de tipărire.</p>	<p>Verificați dacă marginea lăsată la partea de sus a hârtiei este suficientă.</p>	<p>Marginea lăsată la partea de sus a hârtiei tipărite (marginea superioară în direcția de ieșire a hârtiei) trebuie să fie de minimum 5 mm. Coborâți poziția de tipărire pe orizontală și apoi tipăriți. Dacă nu puteți coborî poziția de tipărire, reduceți dimensiunea originalului pentru a avea suficientă margine și apoi efectuați din nou operația de creare a matriței. (📖 41 "Mărirea sau micșorarea dimensiunii originalului [Talie]")</p>
	<p>Verificați dacă originalul are la partea de sus o porțiune lată, mai groasă.</p>	<p>Dacă originalul are la partea de sus o porțiune lată, mai groasă, originalul are tendința să adere la tamburul de tipărire. Așezați originalul invers și repetați operația de creare a matriței.</p>
	<p>Verificați dacă se utilizează hârtie adecvată.</p>	<p>Utilizați hârtie adecvată pentru acest aparat. (📖 12 "Dimensiune și greutate")</p>
<p>Hârtiile tipărite sunt îndoite.</p>	<p>Verificați dacă sensul hârtiei (sensul fibrelor) este aliniat cu direcția de alimentare a hârtiei.</p>	<p>Așezați hârtia astfel încât sensul hârtiei să fie aliniat cu direcția de alimentare a hârtiei. (📖 13 "Prevenirea blocajelor de hârtie și a erorilor de alimentare a hârtiei")</p>
<p>Hârtiile tipărite care au fost scoase nu sunt așezate ordonat în tava de primire a hârtiei.</p>	<p>Verificați dacă ghidajele tăvii de primire a hârtiei și opritorul hârtiei sunt așezate în poziție corectă.</p>	<p>Așezați ghidajele tăvii de primire a hârtiei și opritorul în funcție de formatul de hârtie. În cazul în care se utilizează hârtie groasă, lărgiți-le puțin. Dacă ați modificat poziția verticală a tăvii de alimentare cu hârtie, decalați ghidajele tăvii de primire a hârtiei în aceeași direcție. (📖 25 "Instalarea tăvii de primire a hârtiei")</p>
	<p>Verificați dacă pârgchia de configurare a alimentării cu hârtie este în poziție corectă.</p>	<p>Selectați poziția pârgchiei de configurare a alimentării cu hârtie în funcție de tipul de hârtie utilizat. (📖 24 "Instalarea tăvii de alimentare cu hârtie și a hârtiei")</p>
	<p>Verificați dacă poziția brațelor de ejectare a hârtiei este corectă.</p>	<p>Rotiți butonul de reglare a brațelor de ejectare a hârtiei (📖 26) în poziția corespunzătoare tipului sau formatului respectiv de hârtie.</p>

Problemă	Verificați următoarele	Acțiune
Hârtiile tipărite depășesc opritorul pentru hârtie din tava de primire a hârtiei.	-	<p>Așezați la nivel tava de primire a hârtiei urmând instrucțiunile de mai jos.</p> <ol style="list-style-type: none"><li data-bbox="842 309 1428 369">① Plițați ghidajele tăvii de primire a hârtiei și opritorul.</li><li data-bbox="842 376 1428 459">② Ridicați lateralele tăvii de primire a hârtiei cu ambele mâini și apoi deplasați axul tăvii de primire a hârtiei în poziția B.</li></ol>  <p>B: Dacă hârtia depășește opritorul A: Poziție normală</p>

Problemă	Verificați următoarele	Acțiune
Hârtiile nu sunt alimentate uniform din tava de alimentare cu hârtie. (Hârtiile nu sunt alimentate în ordine sau sunt alimentate mai multe hârtii deodată)	Verificați dacă se utilizează hârtie adecvată.	Utilizați hârtie adecvată pentru acest aparat. (📖 12 "Tipărirea pe hârtie")
	Verificați dacă pârghia de configurare a alimentării cu hârtie este în poziție corectă.	Dacă utilizați hârtie groasă sau hârtie care alunecă, așezați pârghia de configurare a alimentării cu hârtie în poziția [CARD]. (📖 24 "Instalarea tăvii de alimentare cu hârtie și a hârtiei")
	Verificați dacă unghiul de înclinare al plăcii de curățare este corect.	Rotiți butonul de reglare al unghiului plăcii de curățare pentru a regla unghiul plăcii de curățare în funcție de condițiile hârtiei.  ⚠️ <b>► Înainte de reglare, trebuie să scoateți toate hârtiile din tava de alimentare cu hârtie și apoi verificați dacă tava de alimentare cu hârtie a coborât până la capăt.</b>  ■ <b>Dacă hârtiile nu sunt alimentate uniform</b> Rotiți butonul în sens antiorar.    ■ <b>Dacă sunt alimentate mai multe hârtii deodată</b> Rotiți butonul în sens orar.  
Verificați dacă setarea pentru [Calitate hârtie] este definită corect.	Definiți [Calitate hârtie] (📖 60), după caz. Pentru informații suplimentare, consultați dealerul sau reprezentantul de service autorizat.	
Hârtia tipărită se exfoliază sau marginea superioară se șifonează.	Verificați dacă unghiul de înclinare al plăcii de curățare este corect.	Rotiți butonul de reglare al unghiului plăcii de curățare (vezi figurile de mai sus) pentru a regla unghiul plăcii de curățare.

Problemă	Verificați următoarele	Acțiune
Chiar dacă nu s-a produs niciun blocaj de hârtie, pe ecran va fi afișat un mesaj de eroare.	Verificați dacă hârtia ridicată a fost evacuată.	Marginea lăsată la partea de sus a hârtiei tipărite (marginea superioară în direcția de ieșire a hârtiei) trebuie să fie de minimum 5 mm. Coborâți poziția de tipărire pe orizontală și apoi tipăriți. Dacă nu puteți coborî poziția de tipărire, reduceți dimensiunea originalului pentru a avea suficientă margine și apoi efectuați din nou operația de creare a matriței. (☞ 41 “Mărirea sau micșorarea dimensiunii originalului [Talie]”)
	Verificați dacă aparatul este expus la acțiunea directă a luminii solare.	Este posibil ca senzorul să funcționeze defectuos dacă aparatul este expus la acțiunea directă a luminii solare. Montați perdele pentru a proteja aparatul de directă a luminii solare.
Pentru viteza de tipărire nu puteți selecta opțiunea [Viteză Mărită].	Verificați dacă tipărirea se face într-un spațiu în care temperatura este scăzută.	Opțiunea [Viteză Mărită] este disponibilă dacă temperatura tamburului de tipărire (cilindru) este 5°C sau mai mare. Dacă tamburul de tipărire (cilindru) este rece, creșteți temperatura din încăperea sau tipăriți la viteza [5] pentru un anumit timp și așteptați până când tamburul de tipărire (cilindru) s-a încălzit suficient. Funcția [Viteză Mărită] poate fi utilizată numai pentru SF5450EII/SF5350EII/SF5250EII.
[Creare rapidă matriță] nu poate fi utilizată.	Verificați dacă este selectată o funcție care nu poate fi utilizată simultan cu [Creare rapidă matriță].	Dacă ați selectat o funcție care nu poate fi utilizată simultan cu [Creare rapidă matriță], atunci [Creare rapidă matriță] (☞ 62) va fi dezactivată.
Datele unui original cu mai multe pagini au fost trimise de la un calculator. Chiar dacă sunt programate pentru tipărire mai multe copii, acest aparat repetă operația de creare a matriței pentru fiecare pagină.	Verificați dacă opțiunea [Asamblare] este selectată în caseta de dialog pentru tipărire de pe calculator.	Ștergeți temporar datele originalului pe care acest aparat le-a primit. Pentru a șterge datele originalului, apăsați pe tasta [INTERFACE] (☞ 30). Deselectați [Asamblare] din caseta de dialog pentru tipărire de pe calculator și apoi retrimiteți datele originalului la acest aparat. (☞ 30 “Tipărirea de la calculator”)
Chiar dacă respectivul calculator a trimis datele originalului, acest aparat nu le-a putut primi.	Verificați dacă indicatorul [INTERFACE] de pe panoul de operațiuni este stins.	Apăsați pe tasta [INTERFACE] (☞ 30) pentru a aprinde indicatorul.
Tasta [START] luminează intermitent.	Verificați dacă datele originalului primite așteaptă să fie tipărite.	Apăsați pe tasta [START] pentru a le tipări.
Chiar dacă adresa IP a acestui aparat a fost configurată folosind opțiunea [1: Manual], aceasta se va schimba fiind folosită opțiunea [2: Automat] după restartare.	Verificați dacă adresa IP introdusă este aceeași cu cea a unui alt dispozitiv din rețea.	Definiți o adresă IP unică.
Se produce o eroare când încercați să scanați originalul memorie hârtie cu acest aparat pentru utilizarea cu [Tipărire din memorie hârtie].	Verificați dacă originalul utilizat pentru [Tipărire din memorie hârtie] îndeplinește cerințele din dreapta.	Asigurați-vă că cel puțin toate cerințele următoare sunt îndeplinite, apoi tipăriți din nou originalul memorie hârtie. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tipărirea cu o imprimantă laser</li> <li>• Rezoluția de tipărire este de 600 x 600 dpi sau mai mare</li> <li>• Tipărire la 100%, fără redimensionare</li> </ul> Însă, chiar dacă sunt îndeplinite cerințele de mai sus, este posibil ca aparatul să nu poată scana corect, în funcție de calitatea tipării și alte condiții.



# Capitolul 11

**Anexă**

## Accesorii opționale

Pentru a îmbunătăți randamentul acestui aparat, aveți la dispoziție o gamă largă de accesorii opționale.

Pentru a cumpăra accesorii opționale, consultați dealerul sau reprezentantul de service autorizat.

### ■ Auto Document Feeder AF-VII (Alimentator automat de documente AF-VII)

Alimentează automat aproximativ 50 de pagini dintr-un document original.


### ■ Tambur color

Activează schimbarea culorilor folosite la tipărire cu ușurință prin înlocuirea tamburului de tipărire. (Carcasă dedicată inclusă)


### ■ Wide Stacking Tray (Tavă lată de stivuire)

O tavă de primire a hârtiei prevăzută cu stivuitoare pentru hârtie.

### ■ IC Card Reader Activation kit RG (Set de activare RG pentru cititor de carduri IC)

Permite gestionarea individuală a utilizatorilor și o securitate crescută prin utilizarea cardurilor IC. Pentru a utiliza cardul IC, funcția [Configurare autentificare]  70 trebuie să fie configurată în [Mod Setări personale].

### ■ Job Separator IV;NIII (Separator lucrări IV;NIII)

Permite separarea cu ușurință a documentelor tipărite prin introducerea unor benzi de separare folosind funcția [Separare lucrări] ( 62).

### ■ RISO Network Kit S10 (Set de rețea RISO S10)

Este necesară pentru conectarea următoarelor modele la rețea.

SF5430EII/SF5330EII/SF5230EII/SF5130EII/SF5030EII

### ■ Card Feed Kit (Set alimentare carduri)

O unitate pentru alimentarea stabilă a hârtiei pentru următorul interval de greutate.

100 g/m<sup>2</sup> până la 400 g/m<sup>2</sup>

### ■ Envelope Feed Kit (Set alimentare plicuri)

O unitate pentru alimentarea stabilă a plicurilor.

### ■ RISO Printer Driver for Macintosh (Driver imprimantă RISO pentru Macintosh)

Un driver de imprimantă pentru utilizarea acestui aparat pe un sistem pe care rulează Mac OS.

## Specificații

### ■ SF5450EII/SF5350EII/SF5250EII

Model	SF5450EII	SF5350EII	SF5250EII
Metode de crearea a matriței	Creare digitală matriță cu viteză mărită		
Creare matriță-Durată <sup>1</sup> (Dacă [Creare rapidă matriță] este DEZACTIVATĂ.)	- Cca. 19 secunde (hârtiei Letter, alimentare pe latura scurtă) - Cca. 17 secunde (hârtiei Letter, alimentare pe latura lungă)	- Cca. 20 secunde (hârtiei A4, alimentare pe latura scurtă) - Cca. 16 secunde (hârtie A4, alimentare pe latura lungă)	
Creare matriță-Durată <sup>1</sup> (Dacă [Creare rapidă matriță] este ACTIVATĂ)	- Cca. 17 secunde (hârtiei Letter, alimentare pe latura scurtă) - Cca. 15 secunde (hârtie Letter, alimentare pe latura lungă)	- Cca. 18 secunde (hârtiei A4, alimentare pe latura scurtă) - Cca. 14 secunde (hârtie A4, alimentare pe latura lungă)	
Metoda de tipărire	Tipărire complet automată		
Rezoluție de scanare	600 dpi × 600 dpi		
Rezoluție de tipărire	300 dpi × 600 dpi (perforare pe matriță <sup>2</sup> : 600 dpi × 600 dpi) Dacă pentru [Creare rapidă matriță] este selectată opțiunea: 300 dpi × 400 dpi (perforare pe matriță <sup>2</sup> : 600 dpi × 400 dpi)		
Tip original	Carte (10 kg sau mai puțin) sau foi		
Greutate hârtie original	Dacă utilizați alimentatorul automat de documente: 50 g/m <sup>2</sup> - 128 g/m <sup>2</sup> (hârtie normală)		
Format original	Dacă utilizați placa de sticlă: 50 mm × 90 mm până la 310 mm × 432 mm Dacă utilizați alimentatorul automat de documente: 100 mm × 148 mm până la 300 mm × 432 mm		
Zona maximă de scanare	297 mm × 432 mm		
Greutate hârtie de tipărire	46 g/m <sup>2</sup> până la 210 g/m <sup>2</sup>		
Format hârtie de tipărire	100 mm × 148 mm până la 310 mm × 432 mm		
Zona maximă de tipărire	291 mm × 425 mm	291 mm × 413 mm	251 mm × 357 mm
Capacitate de stivuire tavă de alimentare cu hârtie	1000 de foi <sup>3</sup> (înălțime stivă 110 mm sau mai mică)		
Capacitate de stivuire tavă de primire a hârtiei	1000 de foi <sup>3</sup> (înălțime stivă 110 mm sau mai mică)		
Viteză de tipărire	6 niveluri: 60, 80, 100, 120, 130 și 150 (Viteză Mărită <sup>4</sup> ) foi pe minut		
Reglare poziție tipărire	Pe orizontală: ±15 mm Pe verticală: ±10 mm		

Mod prelucrare imagine	Linie, Foto, Duo, Creion		
Raport de reproducere tipărire	<b>Tip: mm</b> Zoom (50% până la 200%), 100% raport de reproducere, 3 niveluri de mărire (141%, 122%, 116%), 4 niveluri de micșorare (94%, 87%, 82%, 71%) <b>Tip: țol</b> Zoom (50% până la 200%), 100% raport de reproducere, 3 niveluri de mărire (154%, 129%, 121%), 4 niveluri de micșorare (94%, 78%, 65%, 61%)		
Interfața cu utilizatorul	Panou LCD		
Funcții	Mod scanare original, Nivel scanare, Mărire/Micșorare, Procesare punct, 2/pag, Carte, Econom. cerneală, Creare rapidă matriță, ADF semi-auto <sup>5</sup> , Viteză, Densitate, Poziție tipărire, Program A/B, Verific. alim.dublă, Sortare cu separator, Separare lucrări <sup>6</sup> , Pregătire tambur, Confidențial, Afișaj contor, Tipărire raport contor, Copie de probă, Tipărire directă, Tipărire prin USB flash, Tipărire din memorie hârtie, Configurare autodormire, Configurare auto-oprire, Modul ECO, RISO iQuality System		
Schimbare culori	Metoda de înlocuire a tamburului de tipărire		
Alimentare cu cerneală	Complet automată (1000 ml/cartuș)		
Alimentare / colectare matrițe	Complet automată (cca. 215 foi pe rolă)	Complet automată (cca. 220 foi pe rolă)	Complet automată (cca. 250 foi pe rolă)
Metodă evacuare matrițe	Tip magazie (compatibilă cu tipul de evacuare pe verticală)		
Nivel de zgomot la funcționare	Max. 66 dB (A) (la tipărirea a 100 de foi pe minut în poziție de funcționare)		
Sursă de alimentare	CA 100-240 V 50-60 Hz <3,4-1,6 A>	<b>SF5350EII</b> CA 220-240 V 50-60 Hz <1,6 A> <b>SF5350EIIA</b> CA 100-240 V 50-60 Hz <3,4-1,6 A>	CA 100-240 V 50-60 Hz <3,4-1,6 A>
Putere consumată	Dacă accesoriile opționale nu sunt conectate: Max. 300 W (Pregătit: 20 W sau mai puțin, Repaus: 5 W sau mai puțin, OPRIT: 0,3 W sau mai puțin) Dacă accesoriile opționale sunt conectate <sup>7</sup> :Max. 315 W (Pregătit: 30 W sau mai puțin, Repaus: 10 W sau mai puțin, OPRIT: 0,3 W sau mai puțin)		
Dimensiuni (L×A×Î)	În uz: 1415 mm × 670 mm <sup>8</sup> × 1065 mm <sup>9</sup> Depozitare: 780 mm × 670 mm <sup>8</sup> × 1065 mm <sup>9</sup>		
Spațiu necesar (L×A×Î)	1415 mm × 1240 mm × 1515 mm <sup>9</sup>		
Greutate	101 kg <sup>10</sup>		
Informații de securitate	Pentru spații închise, nivel de poluare 2, <sup>11</sup> la altitudini de până la 2000 m		
Accesorii opționale	Auto Document Feeder AF-VII, Color Print Drum, Wide Stacking Tray, IC Card Reader Activation kit RG, Job Separator IV;NIII, Card Feed Kit, Envelope Feed Kit, RISO Printer Driver for Macintosh		

<sup>1</sup> Valoarea măsurată la un raport de reproducere de 100%.

<sup>2</sup> Perforarea de pe matriță se referă la numărul de orificii realizate pe o matriță de un inci pătrat.

<sup>3</sup> Dacă utilizați hârtie cu greutatea următoare; 64 g/m<sup>2</sup> - 80 g/m<sup>2</sup>

<sup>4</sup> Dacă temperatura din interiorul tamburului de tipărire este mai mică decât 5°C, [Viteză Mărită] nu va putea fi utilizată.

<sup>5</sup> Poate fi utilizată dacă este instalat un alimentator automat de documente opțional.

<sup>6</sup> Poate fi utilizată dacă este instalat un separator de lucrări opțional.

<sup>7</sup> Dacă toate accesoriile opționale următoare sunt instalate.

–Alimentator automat de documente

–Separator lucrări



–Cititor de carduri IC

<sup>8</sup> Adâncimea nu include stabilizatorii pentru suportul de stocare dedicat.

<sup>9</sup> Înălțimea include suportul de stocare dedicat.

<sup>10</sup> Greutatea nu include cerneala, rola matriță și suportul de stocare.

<sup>11</sup> Nivelul de poluare al mediului de utilizare datorită prafului din aer. Nivelul “2” corespunde unui mediu de lucru general, pentru spații închise.

**SF5430EII/SF5330EII/SF5230EII/SF5130EII/SF5030EII**

Model	SF5430EII	SF5330EII	SF5230EII	SF5130EII	SF5030EII
Metode de crearea a matriței	Creare digitală matriță cu viteză mărită				
Creare matriță-Durată <sup>1</sup> (Dacă [Creare rapidă matriță] este DEZACTIVATĂ.)	- Cca. 19 secunde (hârtiei Letter, alimentare pe latura scurtă) - Cca. 17 secunde (hârtie Letter, alimentare pe latura lungă)	- Cca. 20 secunde (hârtiei A4, alimentare pe latura scurtă) - Cca. 16 secunde (hârtie A4, alimentare pe latura lungă)		Cca. 19 secunde (hârtiei Letter, alimentare pe latura scurtă)	Cca. 22 secunde (hârtiei A4, alimentare pe latura scurtă)
Creare matriță-Durată <sup>1</sup> (Dacă [Creare rapidă matriță] este ACTIVATĂ)	- Cca. 17 secunde (hârtiei Letter, alimentare pe latura scurtă) - Cca. 15 secunde (hârtie Letter, alimentare pe latura lungă)	- Cca. 18 secunde (hârtiei A4, alimentare pe latura scurtă) - Cca. 14 secunde (hârtie A4, alimentare pe latura lungă)		Cca. 17 secunde (hârtiei Letter, alimentare pe latura scurtă)	Cca. 20 secunde (hârtiei A4, alimentare pe latura scurtă)
Metoda de tipărire	Tipărire complet automată				
Rezoluție de scanare	600 dpi × 600 dpi				
Rezoluție de tipărire	300 dpi × 600 dpi (perforare pe matriță <sup>2</sup> : 600 dpi × 600 dpi) Dacă pentru [Creare rapidă matriță] este selectată opțiunea: 300 dpi × 400 dpi (perforare pe matriță <sup>2</sup> : 600 dpi × 400 dpi)				
Tip original	Carte (10 kg sau mai puțin) sau foi				
Greutate hârtie original	Dacă utilizați alimentatorul automat de documente: 50 g/m <sup>2</sup> - 128 g/m <sup>2</sup> (hârtie normală)				
Format original	Dacă utilizați placa de sticlă: 50 mm × 90 mm până la 310 mm × 432 mm Dacă utilizați alimentatorul automat de documente: 100 mm × 148 mm până la 300 mm × 432 mm				
Zona maximă de scanare	297 mm × 432 mm				
Greutate hârtie de tipărire	46 g/m <sup>2</sup> până la 157 g/m <sup>2</sup>				
Format hârtie de tipărire	100 mm × 148 mm până la 310 mm × 432 mm				
Zona maximă de tipărire	291 mm × 425 mm	291 mm × 413 mm	251 mm × 357 mm	210 mm × 357 mm	210 mm × 290 mm
Capacitate de stivuire tavă de alimentare cu hârtie	1000 de foi <sup>3</sup> (înălțime stivă 110 mm sau mai mică)				
Capacitate de stivuire tavă de primire a hârtiei	1000 de foi <sup>3</sup> (înălțime stivă 110 mm sau mai mică)				
Viteză de tipărire	5 niveluri: 60, 80, 100, 120 și 130 foi pe minut				

Reglare poziție tipărire	Pe orizontală: ±15 mm Pe verticală: ±10 mm				
Mod prelucrare imagine	Linie, Foto, Duo, Creion				
Raport de reproducere tipărire	<b>Tip: mm</b> Zoom (50% până la 200%), 100% raport de reproducere, 3 niveluri de mărire (141%, 122%, 116%), 4 niveluri de micșorare (94%, 87%, 82%, 71%) <b>Tip: țol</b> Zoom (50% până la 200%), 100% raport de reproducere, 3 niveluri de mărire (154%, 129%, 121%), 4 niveluri de micșorare (94%, 78%, 65%, 61%)				
Interfața cu utilizatorul	Panou LCD				
Funcții	Mod scanare original, Nivel scanare, Mărire/Micșorare, Procesare punct, 2/pag, Carte, Econom. cerneală, Creare rapidă matrită, ADF semi-auto <sup>4</sup> , Viteză, Densitate, Poziție tipărire, Program A/B, Verific. alim.dublă, Sortare cu separator, Separare lucrări <sup>5</sup> , Pregătire tambur, Confidențial, Afișaj contor, Tipărire raport contor, Copie de probă, Tipărire directă, Tipărire prin USB flash, Tipărire din memorie hârtie, Configurare autodormire, Configurare auto-oprire, Modul ECO, RISO iQuality System				
Schimbare culori	Metoda de înlocuire a tamburului de tipărire				
Alimentare cu cerneală	Complet automată (1000 ml/cartuș)				
Alimentare / colectare matrită	Complet automată (cca. 215 foi pe rolă)	Complet automată (cca. 220 foi pe rolă)	Complet automată (cca. 250 foi pe rolă)	Complet automată (cca. 295 foi pe rolă)	
Metodă evacuare matrită	Tip magazie (compatibilă cu tipul de evacuare pe verticală)				
Nivel de zgomot la funcționare	Max. 66 dB (A) (la tipărirea a 100 de foi pe minut în poziție de funcționare)				
Sursă de alimentare <sup>6</sup>	CA 100-120 V/ CA 220-240 V 50-60 Hz <3,4-1,6 A>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pentru Coreea: CA 220 V 60 Hz &lt;1,6 A&gt;</li> <li>• Pentru Taiwan CA 110 V 60 Hz &lt;3,4 A&gt;</li> <li>• Pentru alte țări: CA 220-240 V 50-60 Hz &lt;1,6 A&gt;</li> </ul>	<b>SF5230EIIU</b> CA 220-240 V 50-60 Hz <1,6 A> <b>SF5230EIIIE</b> CA 220-240 V 50-60 Hz <1,6 A> <b>SF5230EIIA</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pentru Coreea: CA 220 V 60 Hz &lt;1,6 A&gt;</li> <li>• Pentru Taiwan CA 110 V 60 Hz &lt;3,4 A&gt;</li> <li>• Pentru alte țări: CA 220-240 V 50-60 Hz &lt;1,6 A&gt;</li> </ul>	<b>SF5130EIIU</b> CA 100-120 V/ CA 220-240 V 50-60 Hz <3,4-1,6 A> <b>SF5130EIIA</b> CA 220-240 V 50-60 Hz <1,6 A>	CA 220-240 V 50-60 Hz <1,6 A>
Putere consumată	Dacă accesoriile opționale nu sunt conectate: Max. 300 W (Pregătit: 20 W sau mai puțin, Repaus: 5 W sau mai puțin, OPRIT: 0,3 W sau mai puțin) Dacă accesoriile opționale sunt conectate <sup>7</sup> :Max. 315 W (Pregătit: 30 W sau mai puțin, Repaus: 10 W sau mai puțin, OPRIT: 0,3 W sau mai puțin)				
Dimensiuni (LxAxI)	În uz: 1415 mm × 670 mm <sup>8</sup> × 1065 mm <sup>9</sup> Depozitare: 780 mm × 670 mm <sup>8</sup> × 1065 mm <sup>9</sup>				
Spațiu necesar (LxAxI)	1415 mm × 1240 mm × 1515 mm <sup>9</sup>				

Greutate	100 kg <sup>10</sup>
Informații de securitate	Pentru spații închise, nivel de poluare 2, <sup>11</sup> la altitudini de până la 2000 m
Accesorii opționale	Auto Document Feeder AF-VII, Color Print Drum, Wide Stacking Tray, IC Card Reader Activation kit RG, Job Separator IV;NIII, RISO Network Kit S10, Card Feed Kit, Envelope Feed Kit, RISO Printer Driver for Macintosh

<sup>1</sup> Valoarea măsurată la un raport de reproducere de 100%.

<sup>2</sup> Perforarea de pe matriță se referă la numărul de orificii realizate pe o matriță de un inci pătrat.

<sup>3</sup> Dacă utilizați hârtie cu greutatea următoare; 64 g/m<sup>2</sup> - 80 g/m<sup>2</sup>

<sup>4</sup> Poate fi utilizată dacă este instalat un alimentator automat de documente opțional.

<sup>5</sup> Poate fi utilizată dacă este instalat un separator de lucrări opțional.

<sup>6</sup> Pentru a schimba tensiunea de la 100-120 V la 220-240 V, contactați dealerul sau reprezentantul autorizat.

<sup>7</sup> Dacă toate accesoriile opționale următoare sunt instalate.

–Alimentator automat de documente

–Separator lucrări

–Cititor de carduri IC

<sup>8</sup> Adâncimea nu include stabilizatorii pentru suportul de stocare dedicat.

<sup>9</sup> Înălțimea include suportul de stocare dedicat.

<sup>10</sup> Greutatea nu include cerneala, rola matriță și suportul de stocare.

<sup>11</sup> Nivelul de poluare al mediului de utilizare datorită prafului din aer. Nivelul "2" corespunde unui mediu de lucru general, pentru spații închise.

#### Note

- Specificațiile și tipul de produs pot fi modificate fără notificare prealabilă.
- Vă rugăm să țineți cont de faptul că datorită îmbunătățirilor și a modificărilor efectuate acestui aparat, este posibil ca unele imagini și explicații din prezentul ghid să nu corespundă cu aparatul dumneavoastră.

## Index

### Numerics

[1:1].....	41, 42
2-UP.....	42

### A

ADF semi-auto.....	61
Administrator.....	71
Adresă IP (IPv4).....	66, 68
Adresă IP (IPv6).....	66, 69
Afișaj.....	21
Afișaj contor.....	77
Afișaj număr total de matrițe.....	77
Afișaj numeric.....	19
Afișare număr total de exemplare.....	77
Afișarea contoarelor cumulate.....	77
Afișarea datelor originalului.....	21
Afișează densitate.....	64
Alimentator automat de documente.....	18
Auto-dormire.....	60
Auto-oprire.....	60

### B

BOOK.....	40
Braț ejectare hârtie.....	17
Buton de eliberare a modului de creare a matrițelor....	17
Buton de eliberare a tamburului de tipărire.....	17
Buton de reglare a brațelor de ejectare a hârtiei.....	26
Buton de reglare al unghiului plăcii de curățare.....	121
Buton de reglare poziție de tipărire verticală.....	16, 48
Buton de ridicare / coborâre tavă de alimentare.....	16
Buton stivuitor hârtie.....	17

### C

Calitate hârtie.....	60
Cap de imprimare termic.....	17
Capac alimentare hârtie ADF.....	18
Capac modul de creare matrițe.....	17
Capacul platanului.....	16
Cartuș de cerneală.....	17
Clapă ghidaj matriță.....	17

Cod PIN.....	71
Comutator alimentare.....	17
Conectarea.....	84
Configurare dată.....	73
Configurare ștergere autentificare.....	76
Configurarea autentificării.....	70
Configurarea modului Duo.....	63
Consola RISO.....	84
Consumabile.....	10
Contor.....	77
Contor tambur.....	77
Control hârt.spec.....	78
Copie de probă.....	22
Creare rapidă matriță.....	62
Creion.....	39
Culoarea cernelii.....	21

### D

Densitate.....	47
Densitate tipărire.....	47, 59
Dezactiv.....	71
Dimensiune.....	41
Dimensiune carte original.....	59
Duo.....	39
Durată pregătire tambur automată.....	60

### E

Ecran [Configurare SMTP].....	87
Ecranul [Configurare rețea].....	87
Ecranul [Configurare SNMP].....	87
Ecranul de bază pentru crearea matrițelor.....	21
Ecranul de bază pentru tipărire.....	21
Ecranul filei [General].....	85
Ecranul filei [Sistem].....	85
Ecranul filei [Utilizator].....	85
Eroare ștergere contor.....	74

### F

Fișier primit.....	21
Foto.....	38
Funcția de autentificare.....	70

**G**

Ghidaje hârtie tavă de alimentare .....	16
Ghidaje original ADF .....	18
Ghidaje tavă de primire a hârtiei .....	17

**I**

IC Card Reader Activation kit RG (Set de activare RG pentru cititor de carduri IC).....	124
Indicator [ ] .....	19, 105
Indicator localizare eroare .....	19
Informații despre consumabile .....	21
Inițializare rețea .....	66
Înregistrare utilizator .....	70
Introducerea informațiilor despre culoare .....	113
Introducerea informațiilor despre matriță .....	114

**L**

Lacăt .....	95
Lățime umbră zonă de legare carte .....	59
Limba afișată .....	64
Limită contor matrițe .....	72
Limită contor total .....	72
[LINE/PHOTO] (LINIE/FOTO).....	38, 59
LINIE .....	38
Luminozitate LCD .....	64

**M**

Magazie matrițe utilizate .....	16
Mâner modul creare matrițe .....	17
Mâner tambur de tipărire .....	17
Măr./micș. ....	42
Meniul [Imprimantă] .....	86
Meniul [Monitorizare] .....	85
Meniul [Rețea].....	87
Mesaj de eroare .....	104
Metoda de autentificare .....	70
Metoda de difuzie a erorilor .....	39
Metoda de tipărire cu ecrane .....	22
Mod multi-pagină .....	53
Mod Setări personale.....	58
Modul creare matrițe .....	17
Modul ECO .....	64

Modul singura pagină .....	52
----------------------------	----

**N**

Nivel scanare .....	40, 59
Număr copii minim .....	61
Număr grup .....	71
Nume utilizator .....	84

**O**

Ondulator .....	27
Operația de autentificare .....	34
Opritor hârtie .....	17
Originale .....	12

**P**

Panou de comandă.....	16
Pârghie de configurare alimentare cu hârtie .....	16
Parolă .....	84
Partea de sus.....	12, 13
Pe direcție orizontală .....	48
Pe direcție verticală .....	48
Placa de sticlă.....	16
Port LAN .....	16
Port USB.....	16, 17
Poziție tipărire .....	48
Procedeu automat .....	22, 29, 31, 59
Procesare punct.....	39
Procesul de creare a matriței.....	22, 38
Procesul de tipărire.....	22, 46
Program .....	52

**R**

Raport standard .....	41
Resetare contor .....	73
Resetare la setarea implicită .....	67
RISO Printer Driver (driverul de imprimantă RISO).....	11
RISO Utility Software (utilitarul RISO) .....	11
Rolă de presiune.....	102
Rolă matriță .....	17

**S**

Semnal sonor.....	61
Sensul hârtiei .....	13

Separare lucrări .....	62
Setare păstrare mod tipărire 2/pagină .....	62
Setare păstrare număr de exemplare .....	62
Sortare cu separator .....	64, 79
Stabilizator .....	17
[Șterge contor matrițe] .....	72
[Șterge contor total] .....	72
Support rolă matrițe .....	17

## T

Tambur .....	17
Tampon capac platan .....	16
Tasta [✖] .....	19
Tasta [+] .....	19
Tasta [X] .....	19
Tasta [1:1] .....	41, 42
Tasta [2-UP] (2/PAG) .....	20
Tasta [AUTO PROCESS] (Procedeu automat) .....	19
Tasta [BOOK] (CARTE) .....	20
Tasta [C] .....	19
Tasta [COARSE/FINE] (GROSIER/FIN) .....	20
Tasta [CONFIDENTIAL] (CONFIDENȚIAL) .....	20, 56
Tasta [CUSTOM] (PERSONALIZATĂ) .....	20
Tasta [IDLING] (PREGĂTIRE TAMBUR) .....	20, 56
Tasta [INK SAVING] (ECONOMISIRE CERNEALĂ) .....	20, 41
Tasta [INTERFACE] (INTERFAȚĂ) .....	20
Tasta [LINE/PHOTO] (LINIE/FOTO) .....	20
Tasta [MASTER MAKING] (CREARE MATRIȚĂ) .....	19
Tasta [P] .....	19
Tasta [PENCIL] (CREION) .....	20
Tasta [PRINT] (TIPĂRIRE) .....	19
Tasta [PROOF] (PROBĂ) .....	19
Tasta [RESET] .....	19
Tasta [START] .....	19
Tasta [STOP] .....	19
Tasta [WAKE-UP] (TREZIRE) .....	19
Taste [DENSITY] (DENSITATE) .....	19
Taste numerice .....	19
Taste [PRINT POSITION] (POZIȚIE TIPĂRIRE) .....	19
Taste [SPEED] (VITEZĂ) .....	19
Tavă de alimentare cu hârtie .....	16

Tavă de primire a hârtiei .....	17
Tavă de primire original ADF .....	18
Timp de așteptare la scanarea în Mod 2/pag .....	60
Timp de ștergere auto .....	60
Timp rezervă .....	61
Tipărire din memorie hârtie .....	79, 65, 81
Tipărire raport contor .....	74
Tipărirea .....	22
Tipărirea pe hârtie .....	12

## U

Unitate USB flash .....	11, 32
Ușa din față .....	17
Utilizator general .....	70

## V

Ventilator separare .....	63
Ventilator sucțiune .....	63
Verificare alimentare dublă .....	64
Viteză .....	46
Viteză de tipărire .....	46, 59
Viteză mărită .....	46

## Z

Zona de creare a matriței .....	14
Zonă de mesaje .....	21
Zona de tipărire .....	14
Zona maximă de tipărire .....	14





# Notă pentru statele membre ale Uniunii Europene

---

## RISO, mediul și Directiva privind deșeurile provenite de la echipamentele electrice și electronice „Directiva DEEE”

### **Ce este directiva DEEE?**

Scopul directivei DEEE este de a reduce deșeurile și de a asigura reciclarea echipamentelor electrice și electronic la sfârșitul duratei lor de viață utilă.



### **Ce reprezintă simbolul pubelei cu roți barată cu două linii în formă de X?**

Simbolul pubelei cu roți barată cu două linii în formă de X indică faptul că acest produs se colectează separat de deșeurile normale.

Vă rugăm să contactați agentul de service al RISO, pentru informații despre colectarea aparatelor vechi.

### **Ce reprezintă simbolul dreptunghiului?**

Dreptunghiul aflat sub simbolul pubelei cu roți barată cu două linii indică faptul că acest produs a fost introdus pe piață după 13 august 2005.

### **Pe cine trebuie să contactez dacă doresc mai multe informații despre directiva DEEE?**

Pentru mai multe informații, vă rugăm să contactați agentul de service al RISO.



Pentru accesorii și service, vă rugăm să contactați: